

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Li-ion Battery and Adaptors for DPI611/2

Safety and Quick Start Guide – 109M7337 Rev -



© 2015 General Electric Company. All Rights Reserved. Specifications are subject to change without notice. GE is a registered trademark of General Electric Company. Other company or product names mentioned in this document may be trademarks or registered trademarks of their respective companies, which are not affiliated with GE.

<b>Battery Specification</b>	
<b>Technology / Configuration</b>	Lithium Ion / 1S2P
<b>Nominal Voltage:</b>	3.7V
<b>Nominal Capacity:</b>	3800mAh
<b>Minimum Capacity:</b>	3610mAh
<b>Charge Temperature Range :</b>	0°C to +45°C
<b>Discharge Temperature Range:</b>	-10°C to +60°C
<b>Storage Temperatures:</b>	12 months: -20°C to +20°C 3 months: -20°C to +45°C 1 month: -20°C to +60°C
<b>Charge Voltage:</b>	4.20V
<b>Maximum Charge Current:</b>	2000mA
<b>Maximum Discharge Current:</b>	2000mA

<b>Battery Cradle Specification</b>	
<b>Technology:</b>	Lithium Ion Battery Charger
<b>Operating DC Input Voltage:</b>	5Vdc
<b>Operating DC Input Current :</b>	540mA (nominal)
<b>Typical Charge Voltage:</b>	4.20V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Nominal Charge Current:</b>	540mA
<b>Typical Output Voltage:</b>	9.00V
<b>Operating Temperature:</b>	-20°C to +60°C

## GENERAL WARNINGS



- Before using this instrument, read and understand the “Safety” section the DPI611 or DPI612 user manual and the instructions for the accessories / options / equipment you are using it with.
- Read and understand the applicable local safety procedures.
- It is dangerous to ignore the specified warnings.
- It is dangerous to ignore the specified limits for the instrument or to use the instrument when it is not in its normal condition. Use the applicable protection and obey all safety precautions.
- Do not use the instrument in locations with explosive gas, vapour or dust. There is a risk of an explosion.
- Do not use damaged equipment and use only original parts supplied by the manufacturer.

## CC3800GE Li-ion RECHARGEABLE BATTERY WARNINGS



- Do not disassemble or modify the battery pack. The battery pack can leak electrolyte, overheat, emit smoke, burst and/or ignite.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not transport or store the battery pack together with metal objects.
- If short-circuiting occurs, over-current will flow, causing the battery pack to leak electrolyte, overheat, emit smoke, burst and/or ignite.
- Do not discard the battery pack into fire or heat it.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Do not Store in direct sunlight.
- Do not use or leave the battery pack near a heat source (+80°C or higher).
- Do not immerse the battery pack in water. Do not allow it to get wet.
- Do not recharge the battery pack near fire or in extremely hot weather.
- To recharge the battery use the DPI611 and DPI612 internal charging function or the CX6100GE desktop charger. Do not use any other charger.
- Do not subject the battery pack to mechanical shock.
- Do not use an apparently damaged or deformed battery pack.
- Do not directly solder the battery pack.

- Do not reverse the positive (+) and negative (-) terminals. Otherwise, during recharging, the battery pack will be reverse-charged, abnormal chemical reactions may then occur, or excessively high current can flow during discharging, leading to electrolyte leakage, overheating, smoke emission, bursting and/or ignition.
- Do not force the connection if you cannot easily connect the battery pack terminals to the battery pack charger. Confirm that the terminals are correctly oriented.
- Do not use the battery pack for a purpose other than powering either DPI611/DPI612 products.
- Do not use any battery which is not designed for use with the equipment.
- Do not connect the battery pack to any other electrical outlet, vehicle cigarette lighter, etc.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, size or type within the DPI611 or DPI612.
- If recharging operation fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
- Do not put the battery pack into a microwave oven. Rapid heating or disrupted sealing can lead to electrolyte leakage, overheating, smoke emission, bursting and/or ignition.
- If electrolyte leaks from the battery pack or gives off a bad odour, remove it from any exposed flame. Otherwise, the leaking electrolyte may catch fire and the battery pack may emit smoke, burst or ignite.
- If the battery pack gives off an odour, generates heat, becomes discoloured or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery pack charger and stop using it. Otherwise, the problematic battery pack can develop electrolyte leakage, overheating, smoke emission, bursting and/or ignition.
- Remove the battery from the equipment when not in use.



- Do not remove the battery from its original packaging until required for use.
- Secondary batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the user manual for proper charging instructions.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to obtain maximum performance.
- Do not subject the battery pack to intense sunlight or hot temperatures, for example in a car during hot weather. Otherwise, electrolyte leakage, overheating and/or smoke emission can occur. Also, its guaranteed performance will be lost and/or its service life will be shortened.
- The battery pack incorporates built-in safety devices. Do not use it in a location where static electricity is present.
- The guaranteed recharging temperature range is 0°C to +45°C. A recharging operation outside this temperature range can lead to electrolyte leakage and/or overheating of the battery pack and may cause damage to it.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Seek medical advice immediately if material or content from a battery has been swallowed
- Keep the battery out of the reach of children.
- Keep batteries clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- If you find rust, a bad odour, overheating and/or other irregularities when using the battery pack for the first time, return it to your supplier or vendor.
- For further information contact the nearest distributor or representative.
- Retain the original product literature for future reference.

**50ABLO01 RECHARGEABLE BATTERY CHARGER WARNINGS**

- Do not disassemble or modify the charger module or DC Power Supply. The equipment is equipped with built-in safety/protection features. Should these features be disabled, the battery pack under charge can leak electrolyte, overheat, emit smoke, burst and/or ignite.
- If recharging operation fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging. Otherwise, battery electrolyte leakage, overheating, smoke emission, bursting and/or ignition can occur.



- The equipment incorporates built-in safety devices. Do not use it in a location where static electricity (greater than the manufacturer's guarantee) may be present. Otherwise, the safety devices can be damaged, possibly leading to overheating, smoke emission, bursting and/or ignition.
- The guaranteed recharging temperature range is 10°C to +45°C. A recharging operation outside this temperature range can lead to battery electrolyte leakage and/or overheating of the battery pack and may cause damage to it.
- Store the equipment in a location where children cannot reach it. Also, make sure that a child does not take the battery pack out of the equipment.
- Before use, carefully study these Precautions. For further information contact the nearest distributor or representative. Retain the original product literature for future reference.
- For recharging procedures, refer to the Operation Manual of your DPI611/612 device.
- Do not charge a battery if the battery displays rust, a bad odour, overheating and/or other irregularities. If the battery is new, it must be returned to the supplier or vendor.

1.1 Parts List

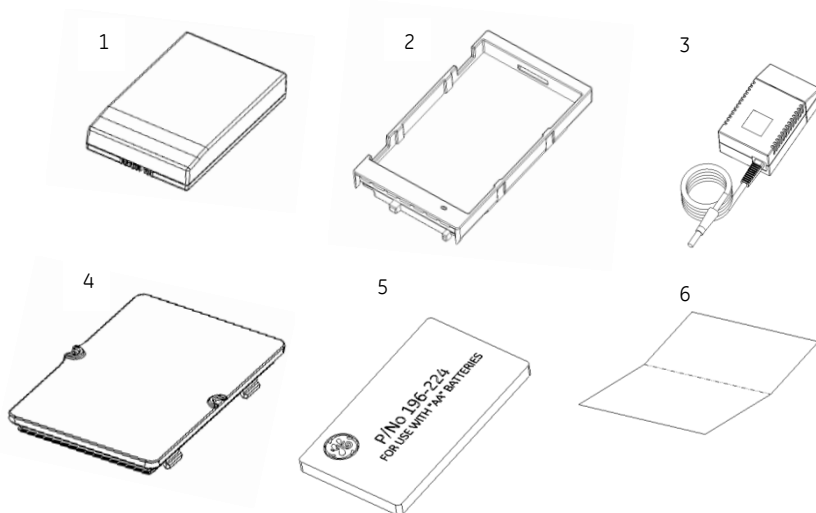


Figure 1 Content

Item No.	Part Number	Description
1	CC3800GE	BATTERY Li-ion 3V7 3800mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 BATTERY CRADLE
3	IO620-PSU	MAINS ADAPTOR
4	109M9587	DPI611/612 RECHARGEABLE BATTERY COVER ASSEMBLY
5	196-224	FOAM FOR DPI611/2 ALKALINE BATTERY COMPATIBILITY
6	109M7337	QUICK START GUIDE

## 1.2 Install Rechargeable Battery and Cradle in DPI611 Units

1. Remove the battery cover by loosening the captive battery cover fixing screw and lifting the cover upwards.
2. If fitted, remove the white battery holder by pulling straight up to reveal charging cable. Keep this battery holder to keep compatibility with dry cells.
3. Connect the charging cable to the mating connector on the back of the rechargeable battery cradle. Do not force the connection, verify the pin alignment.
4. Push the cradle firmly into the battery compartment.
5. Insert the rechargeable battery CC3800GE into the cradle.
6. Refit the battery cover. Close the battery compartment by pressing the lugs inside the slots (A) and bring down the cover at an angle, securing by tightening the fixing screw. (See Figure 2).
7. The battery can be charged by connecting the wall adapter to the unit or by using the optional desk top charger.

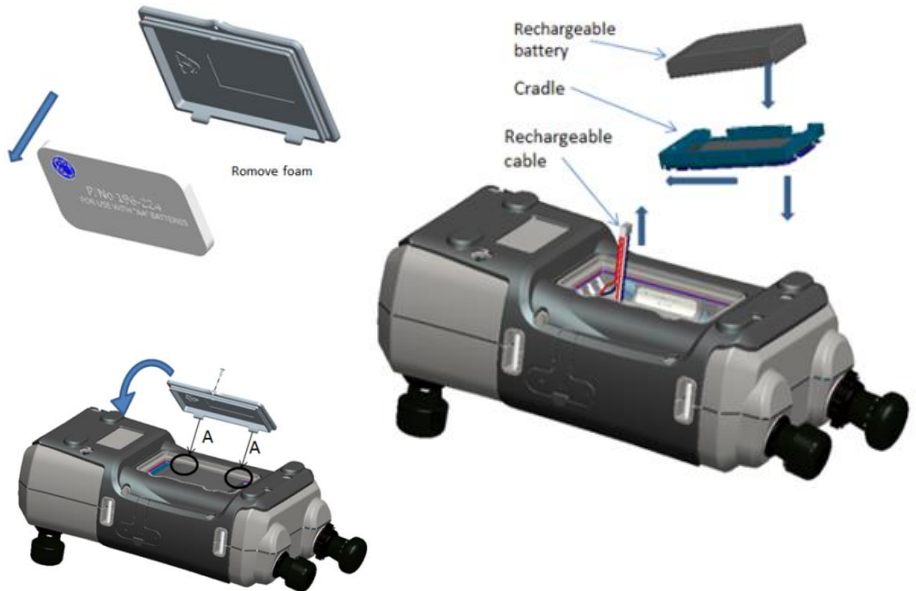


Figure 2 Fit Rechargeable Battery Kit



### 1.3 Install the rechargeable battery in DPI612 units.

1. Remove the battery cover by unscrewing the retaining screw and lifting the cover upwards.
2. Remove the old CC3800GE battery if fitted.
3. Insert the CC3800GE rechargeable battery into the compartment as shown in Figure 3.
4. Refit the battery cover by locating the lugs of the cover (A) at an angle into the slots and close the compartment as shown in Figure 3.
5. Refit the battery cover retaining screw.



**Figure 3 Fit Rechargeable Battery**

## 1.4 Install Dry Cell Batteries

1. Remove the battery cover by loosening the captive battery cover fixing screw and lifting the cover upwards.
2. If the rechargeable battery has been fitted, remove it.
3. If the rechargeable battery cradle has been fitted, remove it by gently pulling it straight up. Avoid touching the metal contacts on the cradle. Note the cradle is attached to the unit with the charging cable.
4. Disconnect the charging cable from the back of the cradle and keep it loose in the small compartment then fit battery holder.
5. Fit the foam block to the battery cover.
6. Place the batteries in the battery compartment with the correct +/- orientation. **Incorrect Insertion of batteries can cause battery failure.**
7. Replace the battery cover by pressing the lugs inside the slots (A) and bring down the cover, securing by tightening the fixing screw. (See Figure 4).

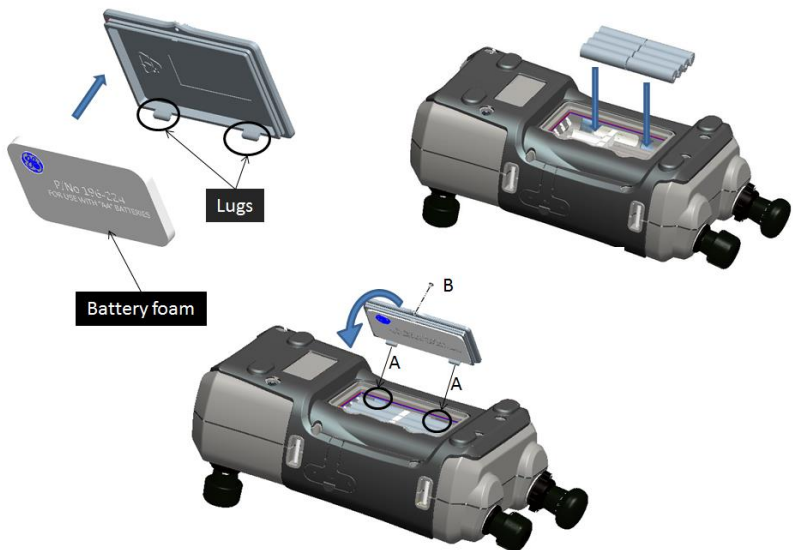









Figure 4 Fit Dry Cell Batteries

## 1.5 Marks and Symbols on the Instrument

	Complies with European Union directives		Warning – refer to the manual
	Read the manual		USB ports: Type A; Mini-type B connector
	Ground (Earth)		ON / OFF
	Do not dispose of this product as household waste. See the “Maintenance” section of the User manual.		
More marks and symbols are specified in the User Manual (Druck DPI612 Pressure Calibrator, 109M4017).			

## 1.6 General Specification

<b>CC3800GE Li-ion Rechargeable Battery</b>	
Safety	IEC62133:2012 2 <sup>nd</sup> Edition K62133
Approved	CE Marked

<b>50ABL001 Battery Charger</b>	
EMC	EMC Directive 2004/108/EC and EMC Regulations 2006.
Safety	IEC 60950-1(ed.2), IEC 60950-1(ed.2);am1, IEC 60950-1(ed.2);am2
Approved	CE Marked
IP	IP40 rated

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Li-iontový akumulátor a adaptéry pro DPI611/2

Příručka pro dodržování bezpečnosti a rychlé uvedení do provozu – revize  
109M7337



© 2015 General Electric Company. Všechna práva vyhrazena. Právo na změny technických údajů bez předchozího upozornění vyhrazeno. GE je registrovaná ochranná známka společnosti General Electric Company. Jiné názvy společností či produktů uvedené v tomto dokumentu mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností, jež nejsou přidruženy ke koncernu GE.

<b>Specifikace akumulátoru</b>
<b>Technologie/Konfigurace</b> Li-Ion/1S2P <b>Jmenovité napětí:</b> 3,7 V <b>Jmenovitá kapacita:</b> 3800 mAh <b>Minimální kapacita:</b> 3610 mAh
<b>Teplotní rozsah při nabíjení:</b> 0 °C až +45 °C <b>Teplotní rozsah při vybíjení:</b> -10 °C až +60 °C <b>Teploty skladování:</b> 12 měsíců: -20 °C až +20 °C 3 měsíce: -20 °C až +45 °C 1 měsíc: -20 °C až +60 °C
<b>Nabíjecí napětí:</b> 4,20 V <b>Maximální nabíjecí proud:</b> 2000 mA <b>Maximální vybíjecí proud:</b> 2000 mA

<b>Specifikace držáku akumulátoru</b>
<b>Technologie:</b> Nabíječka lithium-iontového akumulátoru
<b>Pracovní vstupní stejnosměrné napětí:</b> 5 VDC
<b>Pracovní vstupní stejnosměrný proud:</b> 540 mA (jmenovitý)
<b>Typické nabíjecí napětí:</b> 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Jmenovitý nabíjecí proud:</b> 540 mA
<b>Typické výstupní napětí:</b> 9,00 V
<b>Provozní teplota:</b> -20 °C až +60 °C

## OBECNÁ VAROVÁNÍ



- Před použitím tohoto přístroje byste si měli přečíst a osvojit část „Bezpečnost“ uživatelské příručky pro DPI611 nebo DPI612 a pokyny pro příslušenství/volitelné doplňky/zařízení, které s tímto přístrojem používáte.
- Také byste si měli přečíst a osvojit příslušné místní bezpečnostní postupy.
- Je nebezpečné ignorovat uvedená varování.
- Je nebezpečné ignorovat uvedená omezení týkající se nástroje nebo používat nástroj, pokud není v normálním stavu. Použijte příslušné ochranné prostředky a dodržujte všechna bezpečnostní opatření.
- Nepoužívejte přístroj v místech s výbušným plynem, výpary nebo prachem. Hrozí riziko exploze.
- Nepoužívejte poškozené vybavení a používejte pouze originální díly dodávané výrobcem.

## VAROVÁNÍ OHLEDNĚ Li-Ion AKUMULÁTORU CC3800GE



- Akumulátor nerozebírejte ani neupravujte. Z akumulátoru může unikat elektrolyt, může dojít k přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Akumulátor nezkratujte.
- Nepřepravujte a neskladujte akumulátor společně s kovovými předměty.
- Pokud dojde ke zkratování, akumulátorem bude protékat nadměrný proud, což způsobí únik elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Nevyhazujte akumulátor do ohně ani jej nezahřívejte.
- Nevystavujte akumulátor nebo jeho články teplu nebo ohni. Neskladujte akumulátor na přímém slunečním světle.
- Nepoužívejte ani nenechávejte akumulátor v blízkosti tepelného zdroje (+80 °C nebo vyšší).
- Neponořujte akumulátor do vody. Nedovolte, aby se namočil.

- Nedobíjete akumulátor v blízkosti ohně nebo za extrémně horkého počasí.
- K dobíjení akumulátoru použijte interní dobíjecí funkci zařízení DPI611 a DPI612 nebo stolní nabíječku CX6100GE. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.
- Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
- Nepoužívejte viditelně poškozený nebo zdeformovaný akumulátor.
- Neprovádějte přímé zapojení akumulátoru pájením.
- Nepřepólujte kladné (+) a záporné (-) terminály. V takovém případě by se akumulátor nabíjel v opačném směru a mohlo by dojít k nenormálním chemickým reakcím, nebo by při vybíjení mohl protékat příliš vysoký proud, což by vedlo k úniku elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Netlačte na terminály, pokud se vám nedaří terminály akumulátoru snadno připojit k nabíječce. Ověřte si, že terminály mají správnou orientaci.
- Nepoužívejte akumulátor k jinému účelu než jako zdroj pro produkty DPI611 a DPI612.
- Nepoužívejte žádné akumulátory, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nepřipojujte akumulátor k žádné jiné elektrické zásuvce, do zapalovače cigaret ve vozidle atd.
- V zařízeních DPI611 nebo DPI612 nezaměňujte akumulátory různých výrobců, různé kapacity, velikosti nebo typu.
- Pokud není dobíjení dokončeno ani po uplynutí specifikované doby dobíjení, okamžitě zastavte další dobíjení.
- Nevkládejte akumulátor do mikrovlnné trouby. Rychlé ohřátí nebo narušení těsnění může vést k úniku elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Pokud z akumulátoru uniká elektrolyt nebo nepříjemný zápach, odstraňte jej z blízkosti jakéhokoli otevřeného ohně. V opačném případě by mohlo dojít k zapálení unikajícího elektrolytu a může dojít k emisi kouře z akumulátoru, či může prasknout nebo se vznítit.

- Pokud akumulátor vydává zápach, generuje teplo, vybledne nebo se zdeformuje, nebo se chová jakkoli neobvykle při použití, dobíjení nebo skladování, ihned jej vyjměte ze zařízení nebo nabíječky a přestaňte jej používat. V opačném případě může u problematického akumulátoru dojít k úniku elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Vyjměte akumulátor ze zařízení, pokud jej nepoužíváte.



- Nevýjímajte akumulátor z originálního obalu, dokud jej nebude chtít použít.
- Sekundární akumulátory je třeba před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a v uživatelské příručce si přečtete pokyny pro správné nabíjení.
- Nenechávejte akumulátor delší dobu v nabíječce, pokud jej nepoužíváte.
- Po delším období skladování se může stát, že bude nutné akumulátor několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Nevystavujte akumulátor intenzivnímu slunečnímu záření nebo vysokým teplotám, například v autě za horkého počasí. V opačném případě může dojít k úniku elektrolytu, přehřátí a/nebo emisi kouře. Také dojde ke ztrátě jeho zaručeného výkonu a/nebo zkrácení jeho životnosti.
- Akumulátor je vybaven vestavěnými bezpečnostními prvky. Nepoužívejte jej v místě s přítomností statické elektřiny.
- Zaručený rozsah teplot dobíjení je 0 °C až +45 °C. Dobíjení mimo tento teplotní rozsah může vést k úniku elektrolytu a/nebo přehřátí akumulátoru a jeho poškození.
- V případě úniku elektrolytu z článku zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima. Pokud dojde ke kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, pokud došlo ke spolknutí materiálu nebo obsahu akumulátoru.
  - Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí.
  - Udržujte akumulátory čisté a suché.



- Otřete kontakty akumulátoru čistým suchým hadříkem, pokud se zašpiní.
- Zjistíte-li při prvním použití akumulátoru rez, nepříjemný zápach, přehřívání a/nebo jiné nesrovnalosti, vraťte jej vašemu dodavateli nebo prodejci.
- Další informace získáte od nejbližšího distributora nebo obchodního zástupce.
- Uschovejte původní dokumentaci k tomuto produktu pro pozdější použití.

## VAROVÁNÍ OHLEDNĚ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ 50ABL001



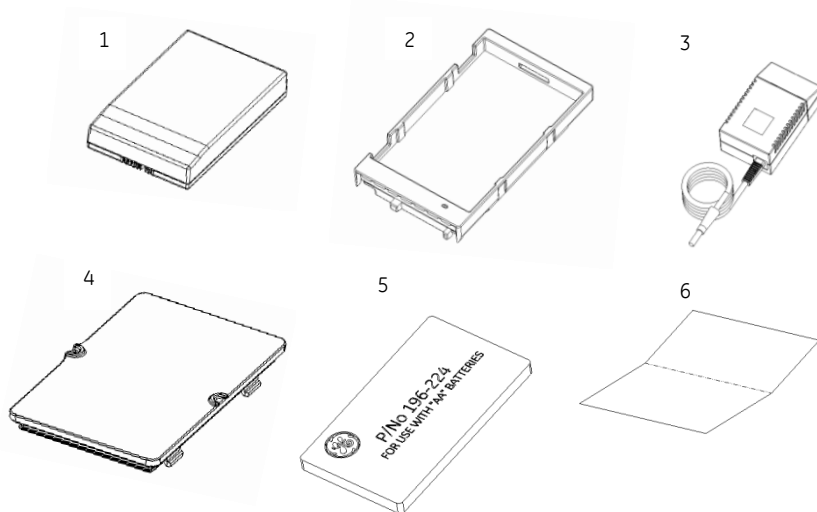
- Nerozebírejte ani neupravujte dobíjecí modul nebo stejnosměrný zdroj. Zařízení je vybaveno vestavěnými bezpečnostními/ochrannými funkcemi. Pokud by tyto funkce byly vypnuty, mohlo by u nabíjeného akumulátoru dojít k úniku elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Pokud není dobíjení dokončeno ani po uplynutí specifikované doby dobíjení, okamžitě zastavte další dobíjení. V opačném případě může dojít k úniku elektrolytu, přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.



- Zařízení je vybaveno vestavěnými bezpečnostními prvky. Nepoužívejte jej na místě, kde může být přítomna statická elektřina (která je větší, než je uvedeno v záruce výrobce). V opačném případě může dojít k poškození bezpečnostních prvků, což může vést k přehřátí, emisi kouře, prasknutí a/nebo vznícení.
- Zaručený rozsah teplot dobíjení je 10 °C až +45 °C. Dobíjení mimo tento teplotní rozsah může vést k úniku elektrolytu a/nebo přehřátí akumulátoru a jeho poškození.
- Uložte zařízení na místě, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Také se ujistěte, že dítě nemůže akumulátor vyjmout z přístroje.
- Před použitím si pečlivě prostudujte tato bezpečnostní opatření. Další informace získáte od nejbližšího distributora nebo obchodního zástupce. Uschovejte původní dokumentaci k tomuto produktu pro pozdější použití.

- Postupy nabíjení najdete v návodu k obsluze vašeho zařízení DPI611/612.
- Nedobíjejte akumulátor, pokud je na něm vidět rez, nepříjemně zapáchá, přehřívá se a/nebo dochází k jiným nesrovnalostem. Pokud je akumulátor nový, musí být vrácen dodavateli nebo prodejci.

## 1.1 Seznam dílů

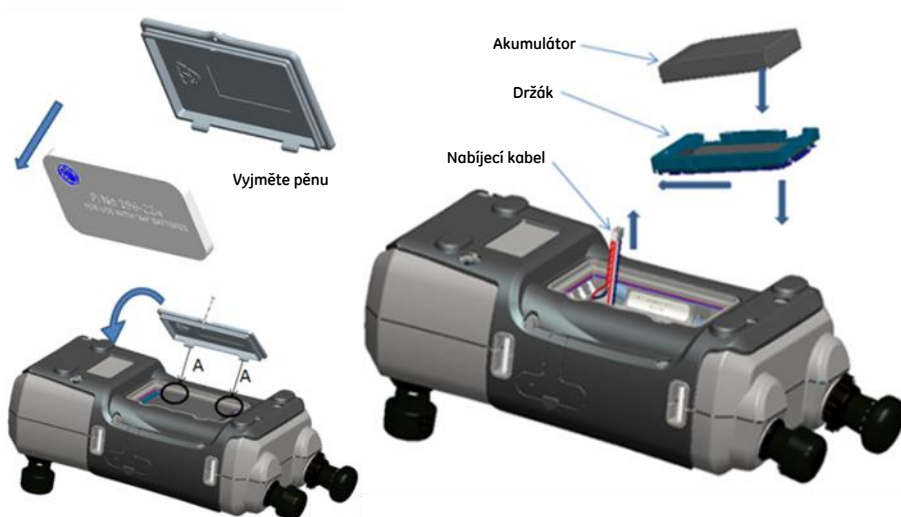


Obrázek 1 Obsah

Položka č.	Číslo dílu	Popis
1	CC3800GE	AKUMULÁTOR Li-ion 3V7, 3800 mAh
2	50ABL001	Držák akumulátoru DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ADAPTÉR PRO SÍŤOVÉ NAPĚTÍ
4	109M9587	SESTAVA KRYTU LITHIUM-IONTOVÉHO AKUMULÁTORU DPI611/612
5	196-224	PĚNA PRO KOMPATIBILITU S ALKALICKOU BATERIÍ PRO DPI611/2
6	109M7337	PŘÍRUČKA PRO RYCHLÉ POUŽITÍ

## 1.2 Instalace akumulátoru a držáku do jednotek DPI611

1. Odstraňte kryt akumulátoru uvolněním upevňovacího šroubu přidržného krytu a zvednutím krytu směrem nahoru.
2. Pokud je přítomen bílý držák akumulátoru, vyjměte jej tahem přímo nahoru, čímž se odhalí nabíjecí kabel. Tento držák si ponechte, chcete-li zachovat kompatibilitu se suchými články.
3. Připojte nabíjecí kabel k odpovídajícímu konektoru na zadní straně držáku akumulátoru. Netlačte na konektor a ověřte zarovnání pinů.
4. Zatlačte držák pevně do úložného prostoru akumulátoru.
5. Vložte akumulátor CC3800GE do držáku.
6. Znovu nasadte kryt akumulátoru. Zavřete úložný prostor pro akumulátor zatlačením západek dovnitř drážek (A) a pod úhlem nasadte kryt, který zajistíte dotažením upevňovacího šroubu. (Viz obrázek 2).
7. Akumulátor lze dobít připojením síťového adaptéru k jednotce nebo pomocí volitelné stolní nabíječky.



Obrázek 2 Instalace sady akumulátoru

### 1.3 Instalace akumulátoru do jednotek DPI612.

1. Odstraňte kryt akumulátoru odšroubováním pojistného šroubu a zvednutím krytu směrem nahoru.
2. Odstraňte starý akumulátor CC3800GE, je-li přítomen.
3. Vložte akumulátor CC3800GE do úložného prostoru, jak je znázorněno na obrázku 3.
4. Znovu namontujte kryt akumulátoru umístěním kolíků krytu (A) pod úhlem do příslušných otvorů a zavřete kryt tak, jak je znázorněno na obrázku 3.
5. Znovu namontujte pojistný šroub krytu akumulátoru.



Obrázek 3 Vkládání dobíjecího akumulátoru

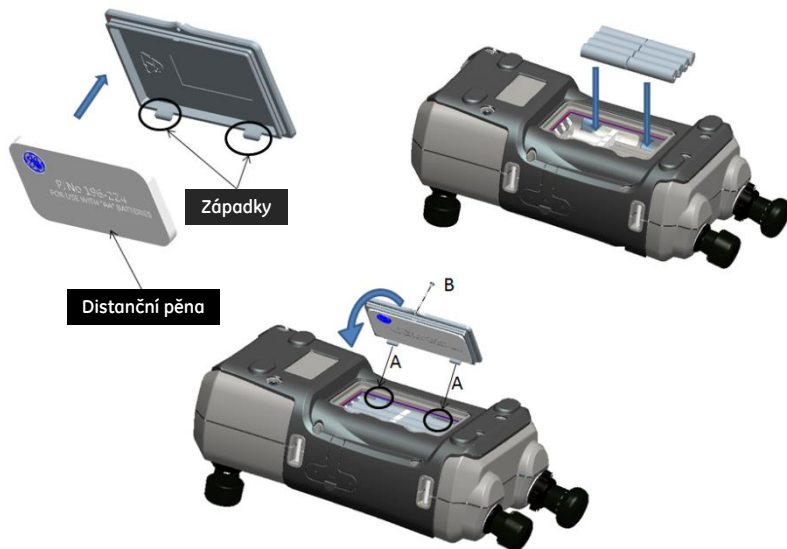
### 1.4 Instalace suchých článků

1. Odstraňte kryt akumulátoru uvolněním upevňovacího šroubu přídržného krytu a zvednutím krytu směrem nahoru.
2. Pokud je nainstalován akumulátor, vyjměte jej.
3. Pokud je nainstalován držák akumulátoru, jemně jej vyjměte tahem přímo nahoru. Nedotýkejte se kovových kontaktů na držáku. Všimněte si, že držák je připojen k jednotce pomocí nabíjecího kabelu.
4. Odpojte nabíjecí kabel ze zadní strany držáku, ponechte jej volně v malém úložném prostoru a poté připevněte držák baterie.
5. Vložte pěnový blok ke krytu baterie.
6. Vložte baterie do úložného prostoru pro baterie se správnou orientací +/- **Nesprávné vložení baterií může způsobit jejich selhání.**

Příručka pro dodržování bezpečnosti  
a rychlé uvedení do provozu








IO61X-BAT-KIT

7. Vraťte kryt baterie zatlačením západek dovnitř drážek (A) a zajistěte kryt dotažením upevňovacího šroubu. (Viz obrázek 4).



Obrázek 4 Instalace suchých článků

## 1.5 Značky a symboly na přístroji

	Shoda s nařízeními Evropské unie		Varování – viz příručka
	Přečtěte si příručku		Porty USB: typ A, konektor mini USB typ B
	Uzemnění		ON / OFF (ZAP/VYP)
	Tento produkt nelikvidujte jako domácí odpad. Viz část „Údržba“ uživatelské příručky.		
Další značky a symboly jsou uvedeny v uživatelské příručce (Tlakové kalibrační zařízení Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Obecné technické údaje

<b>Li-ion akumulátor CC3800GE</b>	
Bezpečnost	IEC62133:2012, 2. vydání K62133
Schváleno	Označeno CE

<b>Nabíječka akumulátoru 50ABL001</b>	
EMC	Směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a předpisy pro EMC z roku 2006.
Bezpečnost	IEC 60950-1(vyd.2), IEC 60950-1(vyd.2); ve zn.1, IEC 60950-1(vyd.2); ve zn.2
Schváleno	Označeno CE
IP	Krytí IP40

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Litium-ion-batteri og adaptere til DPI611/2

Sikkerheds- og startvejledning – 109M7337 Rev -



© 2015 General Electric Company. Alle rettigheder forbeholdes. Specifikationerne kan ændres uden varsel. GE er et registreret varemærke tilhørende General Electric Company. Andre virksomheder eller produktnavne, der er nævnt i dette dokument, kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive virksomheder, som ikke er tilknyttet GE.

Batterispecifikation
<b>Teknologi/konfiguration</b> Litium-ion/1S2P <b>Nominel spænding:</b> 3,7 V <b>Nominel kapacitet:</b> 3800 mAh <b>Minimumskapacitet:</b> 3610 mAh
<b>Område for opladningstemperatur:</b> 0 °C til +45 °C <b>Område for afladningstemperatur:</b> -10 °C til +60 °C <b>Opbevaringstemperatur:</b> 12 måneder: -20 °C til +20 °C 3 måneder: -20 °C til +45 °C 1 måned: -20 °C til +60 °C
<b>Opladningsspænding:</b> 4,20 V <b>Maksimal opladningsstrøm:</b> 2000 mA <b>Maksimal afladningsstrøm:</b> 2000 mA

Specifikation for batterikurv
<b>Teknologi:</b> Litium-ionbatterioplader
<b>DC-indgangsdriftsspænding:</b> 5 VDC
<b>DC-indgangsdriftsstrøm :</b> 540 mA (nominel)
<b>Typisk opladningsspænding:</b> 4,20 V ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Nominel opladningsstrøm:</b> 540 mA
<b>Typisk udgangsspænding:</b> 9,00 V
<b>Driftstemperatur:</b> -20 °C til +60 °C



**GENERELLE ADVARSLER**

- Før brug af dette instrument skal du læse afsnittet "Sikkerhed", DPI611- eller DPI612-brugervejledningen samt vejledningen til det tilbehør/tilvalg/udstyr, du bruger sammen med det.
- Læs og forstå de gældende lokale sikkerhedsprocedurer.
- Det er farligt at ignorere de specificerede advarsler.
- Det er farligt at ignorere instrumentets specificerede grænser eller bruge instrumentet, når det ikke er i normal stand. Brug den relevante beskyttelse, og overhold alle sikkerhedsforanstaltninger.
- Brug ikke instrumentet på steder med eksplosiv gas, damp eller støv. Der er eksplosionsfare.
- Brug ikke skadet udstyr, og brug kun originale dele leveret af producenten.

**ADVARSLER FOR GENOPLADELIGE Litium-ion-BATTERIER, CC3800GE**

- Adskil ikke og lav ikke ændringer på batteripakken. Batteripakken kan lække elektrolyt, overophedes, afgive røg, briste og/eller antændes.
- Kortslut ikke batteriet.
- Transportér og opbevar ikke batteripakken sammen med metalgenstande.
- Hvis kortslutning opstår, vil overstrømmen forårsage, at batteripakken lækker elektrolyt, overophedes, afgiver røg, brister og/eller antændes.
- Bortskaf ikke batteripakken i ild, og varm den ikke op.
- Udsæt ikke elementer eller batterier for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- Batteripakken må ikke bruges eller efterlades nær en varmekilde (+80 °C eller højere).
- Læg ikke batteripakken i vand. Lad den ikke blive våd.
- Oplad ikke batteripakken nær ild eller i meget varmt vejr.
- For at oplade batteriet skal DPI611 og DPI612 intern opladefunktion eller CX6100GE-bordopladeren bruges. Brug ikke nogen anden oplader.
- Udsæt ikke batteripakken for mekaniske stød.
- Brug ikke en batteripakke, der ser skadet eller deformeret ud.
- Lod ikke direkte på batteripakken.

- Byt ikke om på den positive (+) og negative (-) terminal. Ellers lades batteripakken omvendt under opladning, unormale kemiske reaktioner kan derpå opstå, eller kraftig overstrøm kan forekomme under afladning, hvilket fører til elektrolytlækage, overophedning, røgudvikling, brist og/eller antændelse.
- Hvis ikke batteripakkens terminaler let kan sluttes til batteripakkens oplader, må de ikke tvinges. Kontrollér, at terminalerne vender korrekt.
- Brug ikke batteripakken til andre formål end strømforsyning til DPI611/DPI612-produkter.
- Brug ikke batterier, der ikke er konstrueret til brug med udstyret.
- Slut ikke batteripakken til noget andet stik, cigarettænder el. lign.
- Bland ikke batterier af forskelligt fabrikat, kapacitet, størrelse eller type i DPI611 eller DPI612.
- Hvis opladningen ikke gennemføres, selvom der er gået en specificeret opladningstid, skal du straks standse yderligere opladning.
- Kom ikke batteripakker i mikrobølgeovnen. Hurtig opvarmning eller påvirkning af forseglingen kan føre til elektrolytlækage, overophedning, røgudvikling, brist og/eller antændelse.
- Hvis der lækker elektrolyt fra batteripakken, eller den afgiver grim lugt, skal den fjernes fra evt. åben ild. Ellers kan den lækkede elektrolyt bryde i brand, og batteripakken kan afgive røg, briste eller antændes.
- Hvis batteripakken afgiver lugt, genererer varme, bliver misfarvet eller deformeret, eller på nogen måde virker unormal under brug, opladning eller opbevaring, skal den straks fjernes fra udstyret eller batteripakkens oplader, og brugen skal standses. Ellers kan den problematiske batteripakke udvikle elektrolytlækage, overophedning, røg, brist og/eller antændelse.
- Fjern batteriet fra udstyret, når det ikke er i brug.



- Tag ikke batteriet ud af dets originale emballage, før det skal bruges.
- Sekundære batterier skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader, og se de korrekte opladningsanvisninger i brugervejledningen.
- Lad ikke et batteri oplade i længere tid, når det ikke er i brug.
- Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade batteriet flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
- Udsæt ikke batteripakken for kraftigt sollys eller høje temperaturer, for eksempel i en bil i varmt vejr. Ellers kan der forekomme elektrolytlækage, overophedning og/eller røgudvikling. Endvidere mistes den garanterede ydeevne og/eller dens levetid afkortes.
- Batteripakken omfatter indbyggede sikkerhedsenheder. Brug den ikke på et sted, hvor der forekommer statisk elektricitet.
- Det garanterede temperaturområde for opladning er 0 °C til +45 °C. Opladning uden for dette temperaturområde kan føre til elektrolytlækage og/eller overophedning af batteripakken og kan forårsage skade på den.
- I tilfælde af, at et element lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis det sker alligevel, skal du vaske det berørte område med rigelige mængder vand og søge læge.
- Søg læge med det samme, hvis der er blevet indtaget materiale eller indhold fra et batteri
- Hold batteriet utilgængeligt for børn.
- Hold batterier rene og tørre.
- Aftør batteriterminalerne med en ren tør klud, hvis de bliver beskidte.
- Hvis der findes rust, der opstår grim lugt, overophedning og/eller andre uregelmæssigheder under første brug af batteripakken, skal den returneres til din leverandør eller forhandler.
- Kontakt den nærmeste distributør eller repræsentant for at få yderligere oplysninger.
- Behold den originale produktliteratur til fremtidig reference.

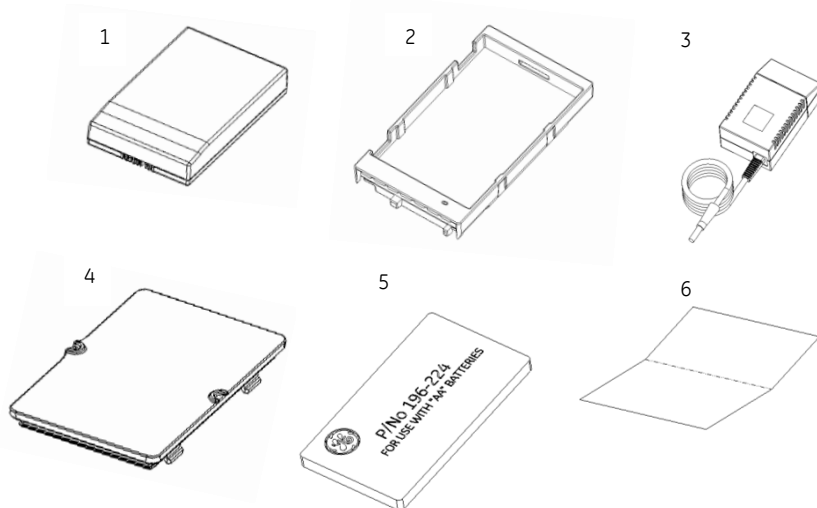
**ADVARSLER FOR OPLADER TIL GENOPLADELIGE BATTERIER, 50ABL001**

- Adskil ikke opladermodulet eller DC-strømforsyningen, og foretag ikke ændringer på dem. Udstyret er udstyret med indbyggede sikkerheds-/beskyttelsesfunktioner. Skulle disse funktioner blive inaktiveret, kan batteripakken under opladning lække elektrolyt, overophedes, afgive røg, briste og/eller antændes.
- Hvis opladningen ikke gennemføres, selvom der er gået en specificeret opladningstid, skal du straks standse yderligere opladning. Ellers kan der forekomme elektrolytlækage, overophedning, røgudvikling, brist og/eller antændelse.



- Udstyret omfatter indbyggede sikkerhedsanordninger. Brug det ikke på et sted, hvor der kan forekomme statisk elektricitet (større end producentens garanti). Ellers kan sikkerhedsenhederne blive beskadiget, hvilket kan føre til overophedning, røgudvikling, brist og/eller antændelse.
- Det garanterede temperaturområde for opladning er 10 °C til +45 °C. Opladning uden for dette temperaturområde kan føre til lækage af batterielekrolyt og/eller overophedning af batteripakken og kan forårsage skade på den.
- Opbevar udstyret utilgængeligt for børn. Sørg også for, at børn ikke tager batteripakken ud af udstyret.
- Før brug skal disse forholdsregler læses omhyggeligt. Kontakt den nærmeste distributør eller repræsentant for at få yderligere oplysninger. Behold den originale produktlitteratur til fremtidig reference.
- Se betjeningsvejledningen til din DPI611/612-enhed angående genopladningsprocedurer.
- Batterier må ikke oplades, hvis der findes rust, der opstår grim lugt, overophedning og/eller andre uregelmæssigheder. Hvis batteriet er nyt, skal det returneres til leverandøren eller forhandleren.

## 1.1 Liste over dele

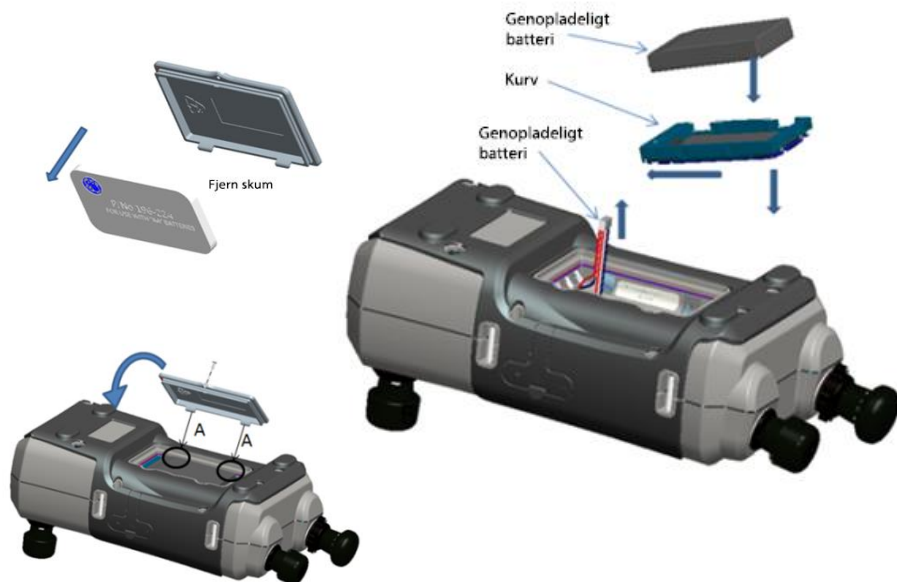


Figur 1 Indhold

Genstand nr.	Delnummer	Beskrivelse
1	CC3800GE	BATTERI Litium-ion 3V7 3800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 BATTERIKURV
3	IO620-PSU	ADAPTER TIL LYSNET
4	109M9587	DPI611/612 DÆKSELENHED TIL GENOPLADELIGT BATTERI
5	196-224	SKUMPLAST TIL DPI611/2-ALKALIBATTERI-KOMPATIBILITET
6	109M7337	STARTVEJLEDNING

## 1.2 Monter genopladeligt batteri med kurv i DPI611-enheder

1. Afmonter batteridækslet ved at løsne batteridækslets formonterede monteringskrue og løfte dækslet opad.
2. Hvis den hvide batteriholder er monteret, skal den fjernes ved at trække lige op for at eksponere opladningskablet. Behold denne batteriholder for at bevare kompatibilitet med tørrelementer.
3. Slut opladningskablet til det tilsvarende stik bag på kurven til det genopladelige batteri. Pres det ikke på plads, kontrollér, at benene er rettet ind.
4. Tryk kurven fast ind i batterirummet.
5. Sæt det genopladelige batteri CC3800GE i kurven.
6. Sæt batteridækslet på igen. Luk batterirummet ved at trykke fligene skråt ind i hullerne (A) og sænke det. Fastgør det ved at tilspænde monteringskruen. (Se figur 2).
7. Batteriet kan oplades ved at slutte lysnetadapteren til enheden eller ved at bruge den valgfri bordoplader.



Figur 2 Monter genopladeligt batterisæt

### 1.3 Monter det genopladelige batteri i DPI612-enheder.

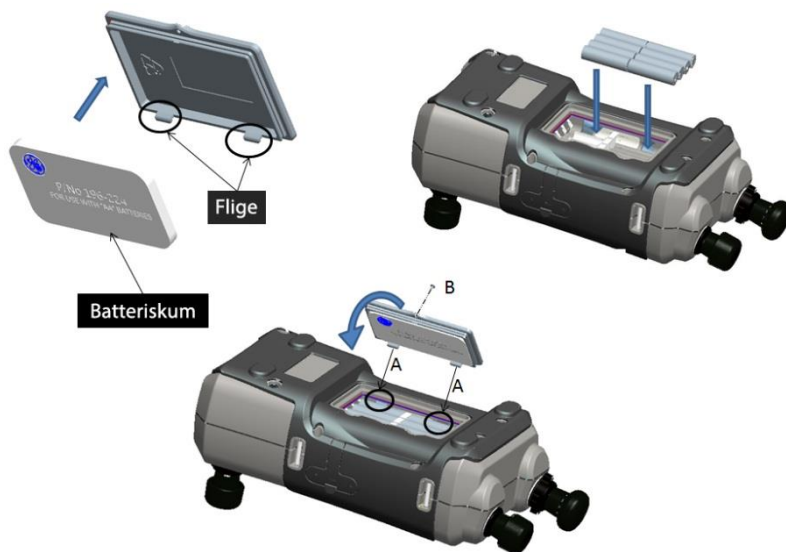
1. Fjern batteridækslet ved at skrue monteringskrue af og løfte dækslet op.
2. Fjern det gamle CC3800GE-batteri, hvis monteret.
3. Isæt det genopladelige CC3800GE-batteri i rummet som vist i figur 3.
4. Genmonter batteridækslet ved at sætte dækslets flige (A) skrån ind i hullerne og lukke rummet som vist i figur 3.
5. Skru batteridækslets monteringskrue i igen.



Figure 3 Monter genopladeligt batterisæt

## 1.4 Monter tør batterier








1. Afmontér batteridækslet ved at løsne batteridækslets formonterede monteringskrue og løfte dækslet opad.
2. Hvis det genopladelige batteri er blevet monteret, skal det fjernes.
3. Hvis kurven til det genopladelige batteri er monteret, skal den fjernes ved forsigtigt at trække den lige op. Undgå at berøre metalkontakterne på kurven. Bemærk, at kurven er forbundet til enheden med opladningskablet.
4. Afbryd opladningskablet fra kurvens bagside, opbevar det løst i det lille rum, og monter batteriholderen.
5. Sæt skumfirkanten på batteridækslet.
6. Sæt batterierne i batterirummet, så +/- vender rigtigt. **Forkert isætning af batterier kan forårsage batterifejl.**
7. Sæt batteridækslet på plads ved at trykke fligene ind i hullerne (A) og sænke dækslet. Fastgør det ved at tilspænde monteringskruen. (Se figur 4).



Figur 4 Monter tør batterier



## 1.5 Mærker og symboler på instrumentet

	Overholder EU's direktiver		Advarsel – se vejledningen
	Læs vejledningen		USB-porte: Type A; stik af minitype B
	Jord		TIL/FRA
	Bortskaf ikke dette produkt i dagrenovationen. Se afsnittet "Vedligeholdelse" i brugervejledningen.		
Flere mærker og symboler er specificeret i brugervejledningen (Druck DPI612-trykkalibrator, 109M4017).			

## 1.6 Generel specifikation

<b>Genopladeligt litium-ion-batteri, CC3800GE</b>	
Sikkerhed	IEC62133:2012 2. udgave K62133
Godkendt	CE-mærket

<b>50ABL001-batterioplader</b>	
EMC	EMC-direktivet 2004/108/EF og EMC-forordninger 2006.
Sikkerhed	IEC 60950-1 (udg. 2), IEC 60950-1 (udg. 2); ændr. 1, IEC 60950-1 (udg. 2); ændr. 2
Godkendt	CE-mærket
IP	IP40-klassificeret

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Lithium-Ionen-Akku und Adapter für DPI 611/2

Sicherheitshinweise und Kurzanleitung – 109M7337 Rev. -



© 2015 General Electric Company. Alle Rechte vorbehalten. Technische Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden. GE ist eine eingetragene Marke der General Electric Company. Andere Unternehmen oder Produktnamen, die in diesem Dokument genannt werden, können Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen sein, die nicht mit GE verbunden sind.

Technische Daten des Akkus
<b>Technologie / Konfiguration</b> Lithium-Ionen / 1S2P <b>Nennspannung:</b> 3,7 V <b>Nennleistung:</b> 3800 mAh <b>Mindestleistung:</b> 3610 mAh
<b>Lade-Temperaturbereich:</b> 0 bis 45 °C <b>Entladetemperaturbereich:</b> -10 bis +60 °C <b>Lagertemperaturen:</b> 12 Monate: -20 bis +20 °C 3 Monate: -20 bis +45 °C 1 Monat: -20 bis +60 °C
<b>Ladespannung:</b> 4,20 V <b>Maximaler Ladestrom:</b> 2000 mA <b>Maximaler Entladestrom:</b> 2000 mA

Technische Daten der Akkuschale
<b>Technologie:</b> Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus
<b>Betriebseingangsspannung (DC):</b> 5 VDC
<b>Betriebseingangsstrom (DC):</b> 540 mA (Nennwert)
<b>Typische Ladespannung:</b> 4,20 V ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Nennladestrom:</b> 540 mA
<b>Typische Ausgangsspannung:</b> 9,00 V
<b>Betriebstemperatur:</b> -20 bis +60 °C

**ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie den Abschnitt „Sicherheit“, die Bedienungsanleitung zum DPI 611 oder DPI 612 und die Betriebsanleitungen für das Zubehör/die Optionen/die Geräte, mit denen Sie das Produkt verwenden.
- Machen Sie sich mit den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften vertraut.
- Wenn die dort aufgeführten Warnungen nicht beachtet werden, kann es zu gefährlichen Situationen kommen.
- Arbeiten Sie nur innerhalb der für das Gerät angegebenen Grenzwerte und verwenden Sie nur ein einsatzbereites Gerät, um Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verhindern. Verwenden Sie geeignete Schutzvorrichtungen und treffen Sie alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen.
- Betreiben Sie das Gerät auf keinen Fall in Umgebungen mit explosiven Gasen, Dämpfen oder Staub. In diesen Umgebungen besteht Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie keine beschädigten Geräte und nur vom Hersteller gelieferte Originalteile.

**WARNHINWEISE ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU CC3800GE**

- Das Akkupack nicht zerlegen oder modifizieren. Andernfalls kann Elektrolyt oder Rauch aus dem Akkupack austreten und das Akkupack sich überhitzen, bersten und/oder sich entzünden.
- Das Akkupack nicht kurzschließen.
- Das Akkupack nicht mit anderen Metallgegenständen transportieren oder lagern.
- Wenn ein Kurzschluss auftritt, entsteht Überstrom, sodass Elektrolyt oder Rauch aus dem Akkupack austreten und das Akkupack sich überhitzen, bersten und/oder sich entzünden kann.

- Das Akkupack nicht ins Feuer werfen oder erhitzen.
- Zellen oder Akkus keiner Hitze und keinem Feuer aussetzen. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- Das Akkupack nicht in der Nähe von Wärmequellen (+80 °C oder mehr) verwenden oder belassen.
- Das Akkupack nicht in Wasser eintauchen. Das Akkupack nicht feucht werden lassen.
- Das Akkupack nicht in der Nähe von offenen Flammen oder extrem heißem Wasser aufladen.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus die integrierte Ladefunktion des DPI 611 und DPI 612 oder das Tischladegerät CX6100GE. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte.
- Das Akkupack keinen mechanischen Stößen aussetzen.
- Keine offensichtlich beschädigten oder verformten Akkupacks verwenden.
- Das Akkupack nicht direkt verlöten.
- Den Pluspol (+) und Minuspol (-) nicht vertauschen. Andernfalls wird das Akkupack beim Laden verpolt geladen. Dadurch kann es zu abnormen chemischen Reaktionen kommen oder während des Entladens übermäßig starker Strom fließen, was zum Austreten von Elektrolyt, Überhitzung, Rauchentwicklung, Bersten und/oder Entzündung führen kann.
- Wenden Sie beim Anschließen des Akkupacks an das Ladegerät keine Gewalt an. Stellen Sie sicher, dass die Kontakte richtig ausgerichtet sind.
- Verwenden Sie das Akkupack ausschließlich für die Stromversorgung von DPI 611/DPI 612-Produkten.
- Verwenden Sie ausschließlich für die Ausrüstung vorgesehene Akkus/Batterien.
- Schließen Sie das Akkupack nicht an andere Stromquellen, Autosteckdosen usw. an.
- Vermischen Sie im DPI 611 und DPI 612 keine Akkus/Batterien unterschiedlicher Hersteller, Leistung, Größe bzw. unterschiedlichen Typs.

- Wenn der Ladevorgang nach Ablauf der angegebenen Ladedauer nicht abgeschlossen ist, stoppen Sie den Ladevorgang umgehend.
- Legen Sie das Akkupack nicht in die Mikrowelle. Schnelle Erwärmung oder eine Beschädigung der Dichtungen kann zum Austreten von Elektrolyt oder Rauchentwicklung sowie zu Überhitzung, Bersten und/oder Entzündung des Akkupacks führen.
- Wenn Elektrolyt aus dem Akkupack austritt oder ein unangenehmer Geruch entsteht, entfernen Sie es von jeglichen offenen Flammen. Andernfalls kann der austretende Elektrolyt sich entzünden und es kann zu Rauchentwicklung sowie zu Überhitzung, Bersten und/oder Entzündung des Akkupacks kommen.
- Wenn das Akkupack während des Betriebs, beim Laden oder während der Lagerung Geruch verströmt, sich erwärmt, verfärbt, verformt oder sonstig anormal erscheint, entfernen Sie es aus dem Gerät oder Ladegerät und verwenden Sie es nicht weiter. Andernfalls kann es zum Austreten von Elektrolyt oder Rauchentwicklung sowie zu Überhitzung, Bersten und/oder Entzündung des defekten Akkupacks kommen.
- Entfernen Sie das Akkupack aus dem Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.



- Belassen Sie das Akkupack bis unmittelbar vor dem Gebrauch in der Originalverpackung.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Verwenden Sie stets das richtige Ladegerät und beachten Sie die Anweisungen zum Laden in der Bedienungsanleitung.
- Das Akkupack bei Nichtgebrauch nicht fortwährend laden.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann es erforderlich sein, das Akkupack mehrmals zu laden und zu entladen, um eine maximale Leistung zu erzielen.
- Setzen Sie das Akkupack keiner intensiven Sonneneinstrahlung und keinen hohen Temperaturen aus, z. B. in einem Fahrzeug bei Hitze. Andernfalls kann es zum Austreten von Elektrolyt und Rauchentwicklung sowie zu Überhitzung, Bersten und/oder Entzündung des Akkupacks kommen. Außerdem lässt die Leistung nach und/oder verkürzt sich die Lebensdauer.

- Das Akkupack ist mit integrierten Sicherheitsvorrichtungen versehen. Verwenden Sie es nicht an Orten, an denen statische Elektrizität vorliegt.
- Der garantierte Lade-Temperaturbereich beträgt 0 bis +45 °C. Das Laden außerhalb dieses Temperaturbereichs kann zum Austreten von Elektrolyt und/oder zur Überhitzung des Akkupacks führen und es beschädigen.
- Vermeiden Sie im Fall einer leckenden Zelle Haut- und Augenkontakt mit der Flüssigkeit. Wenn es zu Haut- oder Augenkontakt gekommen ist, mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Material oder Inhaltsstoffe eines Akkus verschluckt wurden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Akkus sauber und trocken.
- Wischen Sie verschmutzte Akkukontakte mit einem sauberen, trockenen Lappen ab.
- Wenn Sie beim erstmaligen Gebrauch des Akkupacks Korrosion, unangenehme Gerüche, Überhitzung und/oder andere Unregelmäßigkeiten feststellen, senden Sie das Akkupack an Ihren Lieferanten zurück.
- Wenden Sie sich wegen weiterer Informationen an Ihren Händler oder Vertriebsrepräsentanten.
- Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.

### WARNHINWEISE ZUM AKKU-LADEGERÄT 50ABL001



- Das Lademodul und das Netzteil dürfen nicht zerlegt oder modifiziert werden. Das Gerät verfügt über integrierte Sicherheits-/Schutzfunktionen. Wenn diese Funktionen beeinträchtigt werden, kann Elektrolyt oder Rauch aus dem Akkupack austreten und das Akkupack sich überhitzen, bersten und/oder sich entzünden.
- Wenn der Ladevorgang nach Ablauf der angegebenen Ladedauer nicht abgeschlossen ist, stoppen Sie den Ladevorgang umgehend. Andernfalls kann es zum Austreten von Elektrolyt oder Rauchentwicklung sowie zu Überhitzung, Bersten und/oder Entzündung des Akkus kommen.



- Das Gerät ist mit integrierten Sicherheitsvorrichtungen versehen. Verwenden Sie es nicht an Orten, an denen statische Elektrizität vorliegt (die die Spezifikationen des Herstellers übersteigt). Andernfalls können die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt werden, was zu Überhitzung, Rauchbildung, Bersten und/oder Entzündung führen kann.
- Der garantierte Lade-Temperaturbereich beträgt 10 bis +45 °C. Das Laden außerhalb dieses Temperaturbereichs kann zum Austreten von Elektrolyt und/oder zur Überhitzung des Akkupacks führen und es beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie sicher, dass das Akkupack nicht durch ein Kind aus dem Gerät entnommen werden kann.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Vorsichtshinweise. Wenden Sie sich wegen weiterer Informationen an Ihren Händler oder Vertriebsrepräsentanten. Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Verfahren zum Laden entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zu Ihrem DPI 611/612.
- Laden Sie keine Akkus, die Korrosion, unangenehme Gerüche, Überhitzung und/oder andere Unregelmäßigkeiten aufweisen. Wenn dies bei einem neuen Akkupack der Fall ist, senden Sie es an Ihren Lieferanten zurück.



## 1.1 Teileliste

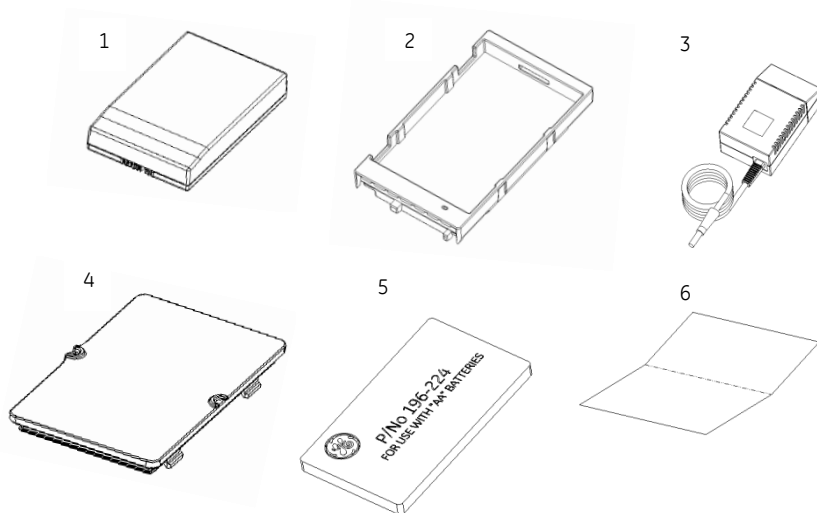


Abbildung 1: Inhalt

Nr.	Bestellnummer	Beschreibung
1	CC3800GE	Lithium-Ionen-Akku 3,7 V, 3800 mAh
2	50ABL001	DPI 611/DPI 612 AKKUSCHALE
3	IO620-PSU:	NETZADAPTER
4	109M9587	DPI 611/612 AKKU-ABDECKUNG
5	196-224	SCHAUMSTOFF FÜR KOMPATIBILITÄT MIT DPI 611/612-ALKALIBATTERIEN
6	109M7337	KURZANLEITUNG

## 1.2 Einsetzen von Akku und Schale in DPI611-Geräten

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie die unverlierbare Befestigungsschraube lösen und die Abdeckung abheben.
2. Falls montiert, entfernen Sie den weißen Batteriehalter, indem Sie ihn gerade nach oben ziehen, um das Ladekabel freizulegen. Bewahren Sie den Batteriehalter auf, um die Kompatibilität mit Trockenzellen aufrechtzuerhalten.
3. Schließen Sie das Ladekabel an den entsprechenden Stecker an der Rückseite der Akkuschale an. Überprüfen Sie die Ausrichtung der Kontakte und schließen Sie das Kabel nicht mit Gewalt an.
4. Schieben Sie die Schale fest in das Batteriefach.
5. Setzen Sie den Akku CC3800GE in die Schale ein.
6. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Vorsprünge an der Abdeckung (A) schräg in die Schlitzze einsetzen. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube fest. (Siehe Abbildung 2).
7. Der Akku kann durch Anschließen des Netzadapters an das Gerät oder über das optionale Tischladegerät geladen werden.

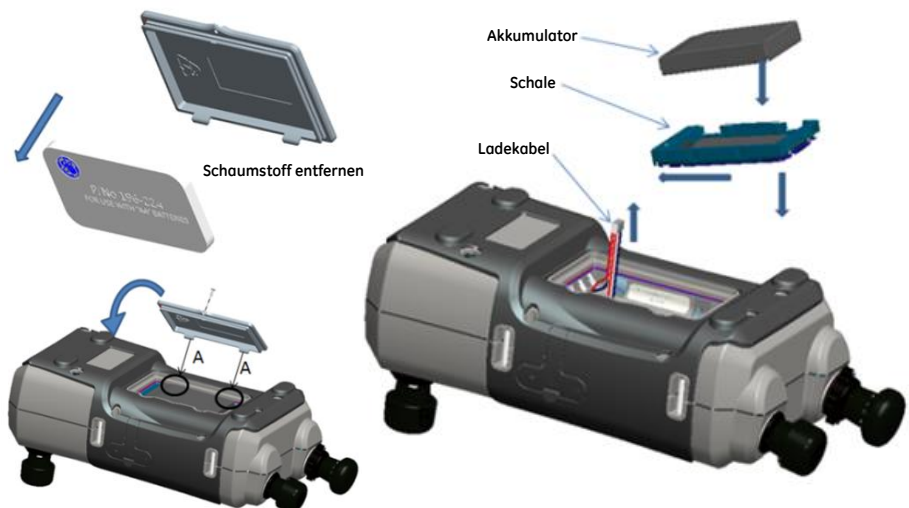


Abbildung 2: Akkupack einsetzen

### 1.3 Einsetzen des Akkus in DPI612-Geräte

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie die Halteschraube lösen und die Abdeckung abheben.
2. Entnehmen Sie ggf. die alte CC3800GE-Batterie.
3. Setzen Sie den Akku des Typs CC3800GE in das Batteriefach ein (siehe Abbildung 3).
4. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an, indem Sie die Vorsprünge an der Abdeckung (A) schräg in die Schlitze einsetzen und das Batteriefach schließen (siehe Abbildung 3).
5. Bringen Sie die Befestigungsschraube der Batteriefachabdeckung wieder an.



Abbildung 3: Akkupack einsetzen

### 1.4 Einsetzen von Trockenzellenbatterien

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie die unverlierbare Befestigungsschraube lösen und die Abdeckung abheben.
2. Wenn ein Akku eingesetzt wurde, entfernen Sie ihn aus dem Gerät.
3. Wenn die Akkuschale eingesetzt wurde, ziehen Sie sie leicht nach oben, um sie zu entfernen. Vermeiden Sie es, die Metallkontakte an der Schale zu berühren. Beachten Sie, dass die Schale mit dem Ladekabel am Gerät befestigt ist.
4. Ziehen Sie das Ladekabel von der Rückseite der Schale ab, belassen Sie es lose in dem kleinen Fach und bringen Sie den Batteriehalter an.

5. Bringen Sie den Schaumstoffblock an der Batteriefachabdeckung an.
6. Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie auf die richtige Polung. **Falsch eingesetzte Batterien können zu Batterieversagen führen.**
7. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an, indem Sie die Vorsprünge an der Abdeckung (A) schräg in die Schlitz einsetzen und dann die Befestigungsschraube festziehen. (Siehe Abbildung 4.)

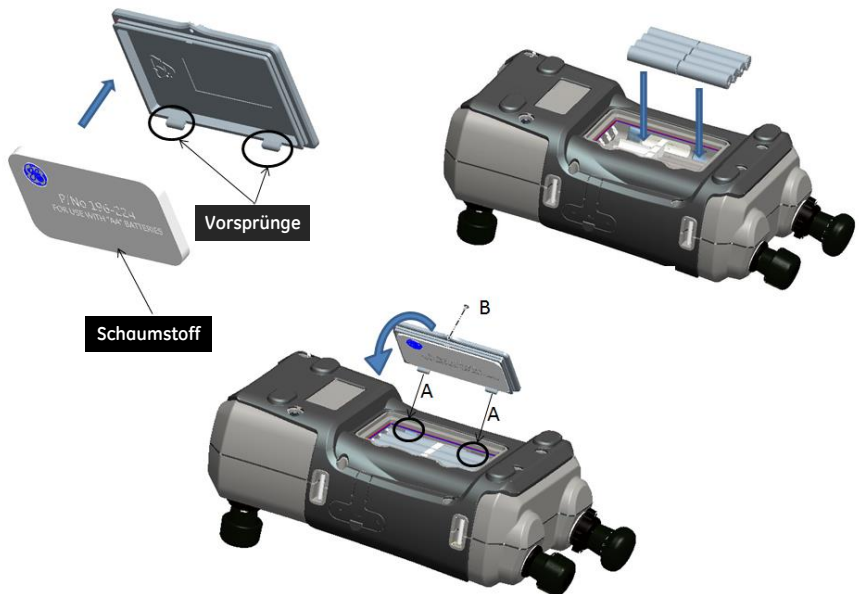









Abbildung 4: Trockenzellenbatterien einsetzen

## 1.5 Zeichen und Symbole auf dem Gerät

	Erfüllt die Richtlinien der Europäischen Union.		Warnung: siehe Bedienungsanleitung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		USB-Anschlüsse: Typ A; Mini-B-Stecker
	Masse (Erde)		EIN/AUS
	Dieses Gerät darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Siehe Abschnitt „Wartung“ der Bedienungsanleitung.		
Weitere Markierungen und Symbole finden Sie in der Bedienungsanleitung (Druck DPI 612 Druckkalibrator, 109M4017).			

## 1.6 Allgemeine technische Daten

<b>Lithium-Ionen-Akku CC3800GE</b>	
Sicherheit	IEC 62133:2012 2. Ausgabe K62133
Zulassung	CE-Zeichen

<b>50ABL001 Ladegerät</b>	
EMV	EMV-Richtlinie 2004/108/EG und EMC Regulations 2006.
Sicherheit	IEC 60950-1 (2. Ausgabe), IEC 60950-1 (2. Ausgabe); A1, IEC 60950-1 (2. Ausgabe); A2
Zulassung	CE-Zeichen
Schutzart	IP40

GE

Measurement and Control

# ΚΙΤ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ IO61X

Μπαταρία ιόντων λιθίου και προσαρμογείς για DPI611/2

Οδηγός ασφάλειας και γρήγορης εκκίνησης – 109M7337 Αναθ. -



© 2015 General Electric Company. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το σήμα GE είναι σήμα κατατεθέν της General Electric Company. Τα υπόλοιπα ονόματα εταιρειών ή προϊόντων που αναφέρονται σε αυτό το έγγραφο ενδέχεται να αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους, οι οποίες δεν συνδέονται με την GE.

<b>Προδιαγραφές μπαταρίας</b>
<b>Τεχνολογία / Διαμόρφωση</b> Ιόντων λιθίου / 1S2P <b>Ονομαστική τάση:</b> 3,7 V <b>Ονομαστική χωρητικότητα:</b> 3.800 mAh <b>Ελάχιστη χωρητικότητα:</b> 3.610 mAh
<b>Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης:</b> 0°C έως +45°C <b>Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης:</b> -10°C έως +60°C <b>Θερμοκρασίες αποθήκευσης:</b> 12 μήνες: -20°C έως +20°C 3 μήνες: -2°C έως +45°C 1 μήνας: -20°C έως +60°C
<b>Τάση φόρτισης:</b> 4,20 V <b>Μέγιστη ένταση φόρτισης:</b> 2.000 mA <b>Μέγιστη ένταση αποφόρτισης:</b> 2.000 mA

<b>Προδιαγραφές βάσης μπαταρίας</b>
<b>Τεχνολογία:</b> Φορτιστής μπαταρίας ιόντων λιθίου
<b>Τάση εισόδου συνεχούς ρεύματος λειτουργίας:</b> 5 Vdc
<b>Ένταση εισόδου συνεχούς ρεύματος λειτουργίας:</b> 540 mA (ονομαστική)
<b>Τυπική τάση φόρτισης:</b> 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Ονομαστική ένταση φόρτισης:</b> 540 mA
<b>Τυπική τάση εξόδου:</b> 9,00 V
<b>Θερμοκρασία λειτουργίας:</b> -20°C έως +60°C

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Πριν από τη χρήση αυτού του οργάνου, διαβάστε και κατανοήστε την ενότητα «Ασφάλεια», το εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος DPI611 ή DPI612 και τις οδηγίες για τα αξεσουάρ / τα προαιρετικά εξαρτήματα / τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείτε με αυτό.
- Διαβάστε και κατανοήστε τις ισχύουσες τοπικές διαδικασίες ασφάλειας.
- Είναι επικίνδυνο να αγνοήσετε τις προειδοποιήσεις που προσδιορίζονται.
- Είναι επικίνδυνο να αγνοήσετε τα όρια που προσδιορίζονται για το όργανο ή να χρησιμοποιήσετε το όργανο όταν δεν βρίσκεται στη φυσιολογική του κατάσταση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλη προστασία και τηρείτε όλες τις προφυλάξεις ασφάλειας.
- Μην χρησιμοποιείτε το όργανο σε μέρη με εκρηκτικό αέριο, ατμό ή σκόνη. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που έχει καταστραφεί και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ιόντων λιθίου CC3800GE**

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συστοιχία μπαταριών. Η συστοιχία μπαταριών μπορεί να παρουσιάσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Μην μεταφέρετε ή αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών μαζί με μεταλλικά αντικείμενα.
- Αν σημειωθεί βραχυκύκλωμα, θα προκύψει ροή υπερβολικού ρεύματος, γεγονός που θα προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη στη συστοιχία μπαταριών.



- Μην ρίχνετε την μπαταρία σε φωτιά και μην τη θερμαίνετε.
- Μην εκθέτετε στοιχεία ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Μην αποθηκεύετε το προϊόν υπό άμεσο ηλιακό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συστοιχία μπαταριών κοντά σε πηγή θερμότητας (+80°C ή υψηλότερη).
- Μην βυθίζετε τη συστοιχία μπαταριών σε νερό. Μην την αφήνετε να βραχεί.
- Μην επαναφορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών κοντά σε φωτιά ή σε εξαιρετικά θερμές καιρικές συνθήκες.
- Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία εσωτερικής φόρτισης των DPI611 και DPI612 ή τον επιτραπέζιο φορτιστή CX6100GE. Μην χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε άλλο φορτιστή.
- Μην υποβάλλετε τη συστοιχία μπαταριών σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε μια συστοιχία μπαταριών που παρουσιάζει εμφανείς ζημιές ή παραμορφώσεις.
- Μην εκτελείτε απευθείας συγκόλληση στη συστοιχία μπαταριών.
- Μην αναστρέψετε τον θετικό (+) και τον αρνητικό (-) ακροδέκτη. Σε διαφορετική περίπτωση, η συστοιχία μπαταριών θα φορτιστεί αντίστροφα κατά τη διάρκεια της επαναφόρτισης και ενδέχεται να σημειωθούν μη φυσιολογικές χημικές αντιδράσεις, ή μπορεί να προκληθεί ροή ρεύματος υπερβολικά υψηλής έντασης κατά τη διάρκεια της αποφόρτισης, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Αν δεν μπορείτε να συνδέσετε εύκολα τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με το φορτιστή της συστοιχίας μπαταριών, μην ασκείτε δύναμη για τη σύνδεση. Επιβεβαιώστε ότι οι ακροδέκτες έχουν τον σωστό προσανατολισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών για σκοπούς άλλους εκτός από την τροφοδοσία των προϊόντων DPI611/DPI612.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μπαταρία η οποία δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Μην συνδέετε τη συστοιχία μπαταριών σε οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική πρίζα, αναπτήρα οχήματος κ.λπ.

- Μην αναμιγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα στο προϊόν DPI611 ή DPI612.
- Αν η λειτουργία επαναφόρτισης δεν ολοκληρωθεί ακόμα και αφού παρέλθει ο προσδιοριζόμενος χρόνος επαναφόρτισης, διακόψτε αμέσως την περαιτέρω επαναφόρτιση.
- Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών μέσα σε φούρνο μικροκυμάτων. Η ταχεία θέρμανση ή η πρόκληση φθοράς στη στεγανοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Αν σημειωθεί διαρροή ηλεκτρολύτη από τη συστοιχία μπαταριών ή εκλυθεί δυσάρεστη οσμή, απομακρύνετε την από τυχόν έκθεση σε φλόγα. Σε διαφορετική περίπτωση, ο ηλεκτρολύτης που διαρρέει μπορεί να αναφλεγεί και να προκληθεί εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη στη συστοιχία μπαταριών.
- Αν η συστοιχία μπαταριών μυρίζει άσχημα, παράγει θερμότητα, έχει αποχρωματιστεί ή παραμορφωθεί ή παρουσιάζει οποιαδήποτε άλλη οπτική ανωμαλία κατά τη χρήση, την επαναφόρτιση ή την αποθήκευση, αφαιρέστε την αμέσως από τον εξοπλισμό ή το φορτιστή συστοιχίας μπαταριών και διακόψτε τη χρήση της. Σε διαφορετική περίπτωση, η προβληματική συστοιχία μπαταριών μπορεί να παρουσιάσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.

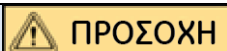
**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην αφαιρείτε την μπαταρία από την αρχική της συσκευασία έως ότου χρειαστεί να χρησιμοποιηθεί.
- Οι δευτερεύουσες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και ανατρέχετε στο εγχειρίδιο χρήστη για οδηγίες σχετικά με τη σωστή φόρτιση.
- Μην αφήνετε μια μπαταρία υπό παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μετά από εκτεταμένες περιόδους αποθήκευσης, ενδέχεται να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές ώστε να εξασφαλιστεί μέγιστη απόδοση.

- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε έντονο ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα μέσα σε ένα αυτοκίνητο υπό θερμές καιρικές συνθήκες. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να σημειωθεί διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση ή/και εκπομπή καπνού. Επίσης, η εγγύηση για την απόδοσή της θα χαθεί ή/και θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της.
- Η συστοιχία μπαταριών διαθέτει ενσωματωμένες διατάξεις ασφαλείας. Μην τη χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός.
- Το εγγυημένο εύρος θερμοκρασίας επαναφόρτισης είναι 0°C έως +45°C. Η επαναφόρτιση εκτός του συγκεκριμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και υπερθέρμανση της συστοιχίας μπαταριών και ενδέχεται να της προκαλέσει ζημιά.
- Σε περίπτωση διαρροής ενός στοιχείου, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Αν πραγματοποιηθεί επαφή, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονη ποσότητα νερού και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης του υλικού ή του περιεχομένου μιας μπαταρίας.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί, αν λερωθούν.
- Αν διαπιστώσετε ύπαρξη σκόνης, δυσάρεστη οσμή, υπερθέρμανση ή/και άλλες ανωμαλίες κατά την πρώτη χρήση της συστοιχίας μπαταριών, επιστρέψτε την στον προμηθευτή ή τον πωλητή σας.
- Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο διανομέα ή αντιπρόσωπο.
- Διατηρήστε τα αρχικά έγγραφα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ****50ABL001**

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα φορτιστή ή την παροχή ισχύος συνεχούς ρεύματος. Ο εξοπλισμός διαθέτει ενσωματωμένα χαρακτηριστικά ασφάλειας/προστασίας. Σε περίπτωση που απενεργοποιηθούν αυτά τα χαρακτηριστικά, η υπό φόρτιση συστοιχία μπαταριών μπορεί να παρουσιάσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Αν η λειτουργία επαναφόρτισης δεν ολοκληρωθεί ακόμα και αφού παρέλθει ο προσδιοριζόμενος χρόνος επαναφόρτισης, διακόψτε αμέσως την περαιτέρω επαναφόρτιση. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να σημειωθεί διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη στην μπαταρία.



- Ο εξοπλισμός διαθέτει ενσωματωμένες διατάξεις ασφαλείας. Μην το χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου ενδέχεται να υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός (μεγαλύτερος από την εγγύηση του κατασκευαστή). Σε διαφορετική περίπτωση, οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να καταστραφούν, γεγονός που είναι πιθανόν να οδηγήσει σε υπερθέρμανση, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή/και ανάφλεξη.
- Το εγγυημένο εύρος θερμοκρασίας επαναφόρτισης είναι 10°C έως +45°C. Η επαναφόρτιση εκτός του συγκεκριμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία ή/και σε υπερθέρμανση της συστοιχίας μπαταριών και ενδέχεται να της προκαλέσει ζημιά.
- Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε μέρη όπου δεν μπορούν να φτάσουν παιδιά. Επίσης, διασφαλίζετε ότι δεν αφαιρούν παιδιά τη συστοιχία μπαταριών από τον εξοπλισμό.
- Πριν από τη χρήση, μελετήστε προσεκτικά αυτές τις Προφυλάξεις. Για περαιτέρω πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο διανομέα ή αντιπρόσωπο. Διατηρήστε τα αρχικά έγγραφα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

- Για τις διαδικασίες επαναφόρτισης, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο λειτουργίας της συσκευής σας DPI611/612.
- Μην φορτίζετε μια μπαταρία αν παρατηρήσετε σκόνη, δυσάρεστη οσμή, υπερθέρμανση ή/και άλλη ανωμαλία. Αν η μπαταρία είναι καινούρια, πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή ή τον πωλητή.

## 1.1 Λίστα εξαρτημάτων

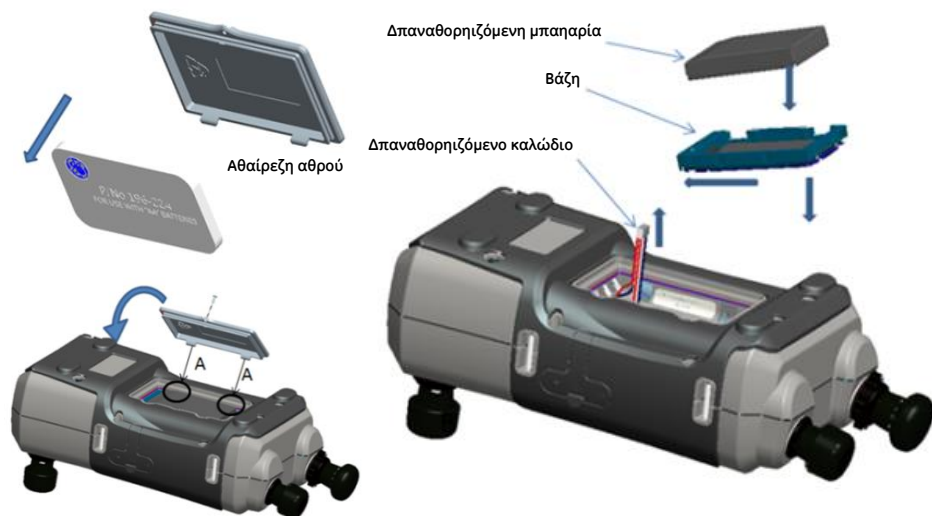


Εικόνα 1 Περιεχόμενα

Αρ. στοιχείου	Αριθμός εξαρτήματος	Περιγραφή
1	CC3800GE	ΜΠΑΤΑΡΙΑ ιόντων λιθίου 3V7 3800mAh
2	50ABL001	ΒΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ
4	109M9587	ΔΙΑΤΑΞΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ DPI611/612
5	196-224	ΑΦΡΟΣ ΓΙΑ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΛΚΑΛΙΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ DPI611/2
6	109M7337	ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

## 1.2 Εγκατάσταση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και βάσης σε μονάδες DPI611

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας, χαλαρώνοντας τη βίδα στερέωσης του καλύμματος μπαταρίας και ανασηκώνοντας το κάλυμμα προς τα επάνω.
2. Αφαιρέστε τη λευκή θήκη μπαταρίας, αν υπάρχει, τραβώντας την ευθεία προς τα επάνω για να αποκαλυφθεί το καλώδιο φόρτισης. Φυλάξτε αυτήν τη θήκη μπαταρίας για να διατηρήσετε τη συμβατότητα με ξηρά στοιχεία.
3. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης με το συνδετήρα σύζευξης στο πίσω μέρος της βάσης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Μην ασκείτε δύναμη για τη σύνδεση, επαληθεύστε την ευθυγράμμιση των ακίδων.
4. Ωθήστε τη βάση σταθερά μέσα στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
5. Εισαγάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία CC3800GE μέσα στη βάση.
6. Εφαρμόστε ξανά το κάλυμμα μπαταρίας. Κλείστε το διαμέρισμα μπαταρίας, πιέζοντας τις γλωττίδες μέσα στις σχισμές (A) και κατεβάστε το κάλυμμα υπό γωνία, στερεώνοντάς το συσφίγγοντας τη βίδα στερέωσης. (Δείτε την Εικόνα 2).
7. Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία συνδέοντας τον επιτοίχιο προσαρμογέα στη μονάδα ή χρησιμοποιώντας τον προαιρετικό επιτραπέζιο φορτιστή.



Εικόνα 2 Εφαρμογή κιτ επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

### 1.3 Εγκατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε μονάδες DRI612.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας, ξεβιδώνοντας τη βίδα συγκράτησης και ανασηκώνοντας το κάλυμμα προς τα επάνω.
2. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία CC3800GE, αν υπάρχει.
3. Εισαγάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία CC3800GE μέσα στο διαμέρισμα, όπως φαίνεται στην Εικόνα 3.
4. Εφαρμόστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας, τοποθετώντας τις γλωττίδες του καλύμματος (A) υπό γωνία μέσα στις σχισμές και κλείστε το διαμέρισμα όπως φαίνεται στην Εικόνα 3.
5. Εφαρμόστε ξανά τη βίδα συγκράτησης του καλύμματος μπαταρίας.

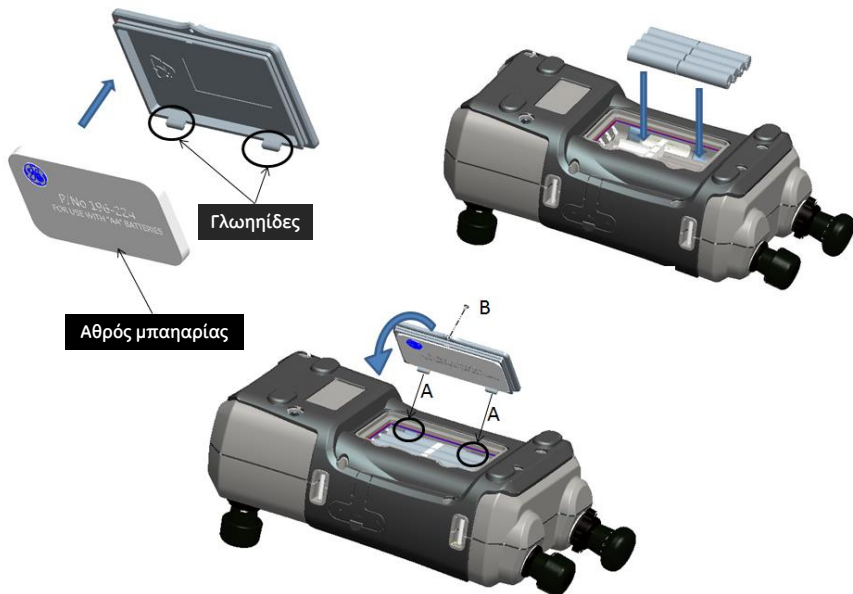


Εικόνα 3 Εφαρμογή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

### 1.4 Εγκατάσταση μπαταριών ξηρού στοιχείου

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας, χαλαρώνοντας τη βίδα στερέωσης του καλύμματος μπαταρίας και ανασηκώνοντας το κάλυμμα προς τα επάνω.
2. Αν έχει τοποθετηθεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αφαιρέστε την.
3. Αν έχει τοποθετηθεί η βάση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αφαιρέστε την τραβώντας την απαλά ευθεία προς τα επάνω. Αποφύγετε να αγγίξετε τις μεταλλικές επαφές στη βάση. Πρέπει να σημειωθεί ότι η βάση συνδέεται με τη μονάδα με το καλώδιο φόρτισης.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από το πίσω μέρος της βάσης και αφήστε το χαλαρό στο μικρό διαμέρισμα. Στη συνέχεια, εφαρμόστε τη θήκη μπαταρίας.








5. Εφαρμόστε το μπλοκ αφρού στο κάλυμμα της μπαταρίας.
6. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο διαμέρισμα μπαταρίας με τον σωστό προσανατολισμό +/- . **Η εσφαλμένη εισαγωγή μπαταριών μπορεί να προκαλέσει αστοχία της μπαταρίας.**
7. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας, πιέζοντας τις γλωττίδες μέσα στις σχισμές (A) και κατεβάστε το κάλυμμα, στερεώνοντάς το συσφίγγοντας τη βίδα στερέωσης. (Δείτε την Εικόνα 4).



Εικόνα 4 Εφαρμογή μπαταριών ξηρού στοιχείου



## 1.5 Σημάνσεις και σύμβολα στο όργανο

	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης		Προειδοποίηση - ανατρέξτε στο εγχειρίδιο
	Διαβάστε το εγχειρίδιο		Θύρες USB: Τύπος A, Συνδετήρας μίνι τύπου B
	Γείωση		Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
	Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν ως οικιακό απόβλητο. Δείτε την ενότητα «Συντήρηση» του Εγχειριδίου χρήστη.		
Περισσότερες σημάνσεις και σύμβολα προσδιορίζονται στο Εγχειρίδιο χρήστη (Βαθμονομητής πίεσης Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Γενικές προδιαγραφές

<b>Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου CC3800GE</b>	
Ασφάλεια	IEC62133:2012 2 <sup>η</sup> έκδοση K62133
Εγκεκριμένο	Σήμανση CE

<b>Φορτιστής μπαταρίας 50ABL001</b>	
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα	Οδηγία περί ΗΜΣ 2004/108/ΕΕ και Κανονισμοί ΗΜΣ 2006.
Ασφάλεια	IEC 60950-1 (έκδ. 2), IEC 60950-1 (έκδ. 2), τροπ. 1, IEC 60950-1 (έκδ. 2), τροπ. 2
Εγκεκριμένο	Σήμανση CE
Προστασία IP	Ταξινόμηση IP40

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Batería de ión-litio y adaptadores para DPI611/2

Guía de seguridad e inicio rápido – 109M7337 Rev -



© 2015 General Electric Company. Reservados todos los derechos. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. GE es una marca registrada de General Electric Company. Los nombres de otras empresas o productos mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus empresas respectivas, con las que GE no guarda ninguna relación.

<b>Especificaciones de la batería</b>
<b>Tecnología / Configuración</b> Ión litio / 1S2P <b>Tensión nominal:</b> 3,7 V <b>Capacidad nominal:</b> 3800 mAh <b>Capacidad mínima:</b> 3610 mAh
<b>Rango de temperatura de carga:</b> 0 °C a +45 °C <b>Rango de temperatura de descarga:</b> -10 °C a +60 °C <b>Temperaturas de almacenamiento:</b> 12 meses: -20 °C a +20 °C 3 meses: -20 °C a +45 °C 1 mes: -20 °C a +60 °C
<b>Tensión de carga:</b> 4,20 V <b>Corriente máxima de carga:</b> 2000 mA <b>Corriente máxima de descarga:</b> 2000 mA

<b>Especificaciones del cargador de la batería</b>
<b>Tecnología:</b> Cargador de batería de iones de litio
<b>Tensión CC operativa de entrada:</b> 5 Vcc
<b>Corriente CC operativa de entrada:</b> 540 mA (nominal)
<b>Tensión de carga típica:</b> 4,20V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Corriente de carga nominal:</b> 540 mA
<b>Tensión de salida típica:</b> 9,00 V
<b>Temperatura de funcionamiento</b> -20 °C a +60 °C

## ADVERTENCIAS GENERALES



- Antes de utilizar el instrumento, lea y comprenda la sección "Seguridad" del manual del usuario de DPI611 o DPI612 y las instrucciones de los accesorios/opciones/equipos utilizados.
- Lea y comprenda los procedimientos de seguridad locales.
- Es peligroso ignorar las advertencias de seguridad.
- Es peligroso pasar por alto los límites especificados para el instrumento o utilizarlo cuando no se encuentra en un estado normal. Utilice protección adecuada y respete todas las precauciones de seguridad.
- No utilice el instrumento en lugares en los que haya gases explosivos, vapor o polvo. Existe el riesgo de que se produzca una explosión.
- No utilice equipos dañados, utilice únicamente piezas originales suministradas por el fabricante.

## ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA RECARGABLE CC3800GE IONES DE LITIO



- No desmonte ni modifique la batería. La batería puede tener fugas de electrolito, sobrecalentarse, emitir humo, explotar y/o incendiarse.
- No provoque un cortocircuito en la batería.
- No transporte ni almacene la batería junto con objetos metálicos.
- Si se produce un cortocircuito, la corriente fluirá, lo que provocará la fuga de electrolito, sobrecalentamiento, emisión de humo, explosión y/o combustión de la batería.
- No exponga la batería al fuego ni la caliente.
- No exponga las pilas ni las baterías al calor ni al fuego. No almacenar bajo luz solar directa.
- No utilice ni deje la batería cerca de una fuente de calor (80 °C o superior).
- No sumerja la batería en agua. No deje que se moje.
- No recargue la batería cerca del fuego ni en climas extremadamente calientes.
- Para recargar la batería utilice la función interna de DPI611 y DPI612 o el cargador de sobremesa CX6100GE. No utilice ningún otro cargador.
- No someta la batería a golpes mecánicos.

- No utilice una batería aparentemente dañada o deformada.
- No suelde directamente la batería.
- No invierta los terminales positivo (+) y negativo (-). Si lo hace durante la carga, la batería se cargará de forma inversa y se pueden producir reacciones químicas anormales o excesiva corriente durante la descarga, lo que provoca fugas de electrolito, sobrecalentamiento, emisión de humos, combustión y/o explosión.
- No debe forzar la conexión si no puede conectar fácilmente los terminales de la batería al cargador. Compruebe que los terminales están orientados correctamente.
- No utilice la batería para un fin distinto de suministrar energía a los productos DPI611/DPI612.
- No utilice una batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No conecte la batería a ninguna otra toma de corriente eléctrica, encendedor del vehículo, etc.
- No mezcle baterías de diferentes fabricantes, capacidades, tamaños o tipos dentro de DPI611 o DPI612.
- Si la recarga no se completa incluso cuando haya transcurrido el tiempo de recarga especificado, detenga la recarga de inmediato.
- No introduzca la batería en un horno de microondas. Un calentamiento rápido o la ruptura del sellado puede dar lugar a fugas de electrolitos, calentamiento, emisión de humos, explosión y/o combustión.
- Si se producen fugas de electrolito de la batería o emite mal olor, aléjela de cualquier llama. De lo contrario, la fuga de electrolito puede prenderse fuego y la batería puede emitir humo, explotar o inflamarse.
- Si la batería despidе olor, genera calor, se decolora o deforma, o de otro modo parece anormal durante el uso, la recarga o el almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador y deje de usarla. De lo contrario, la batería con problemas puede provocar fugas de electrolitos, calentamiento, emisión de humos, explosión y/o combustión.
- Retire la batería del equipo cuando no esté en uso.



- No retire la batería de su embalaje original hasta el momento del uso.
- Las baterías de repuesto deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte el manual de usuario para obtener instrucciones de carga.
- No deje la batería en carga prolongada cuando no está en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, es posible que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- No someta la batería a luz solar intensa o altas temperaturas, por ejemplo, en un coche durante la temporada de calor. Si lo hace, se pueden producir fugas de electrolito, sobrecalentamiento y/o emisión de humo. Además, se perderá el rendimiento garantizado y/o se acortará su vida útil.
- La batería incorpora dispositivos de seguridad. No lo utilice en un lugar donde haya electricidad estática.
- El intervalo de temperatura de recarga garantizada es de 0 °C a +45 °C. Una operación de recarga fuera de este intervalo de temperatura puede dar lugar a fugas de electrolitos y/o un recalentamiento de la batería y puede causar daños en la misma.
- En el caso de fugas, no deje que el líquido entre en contacto con la piel ni los ojos. Si se produce contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- Acuda al médico inmediatamente si se traga el material o el contenido de una batería
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga las baterías limpias y secas.
- Limpie los bornes de la batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Si hay óxido, mal olor, sobrecalentamiento u otras irregularidades al usar la batería por primera vez, envíela a su proveedor o vendedor.
- Para más información póngase en contacto con el distribuidor más cercano o su representante.
- Conserve la documentación del producto original para futuras referencias.

**ADVERTENCIAS SOBRE EL CARGADOR DE BATERÍAS 50ABL001**

- No desmonte ni modifique el módulo del cargador ni la fuente de alimentación de cc. El equipo incorpora funciones de seguridad y protección. Si estas funciones se desactivan, la batería puede tener fugas de electrolito, sobrecalentarse, emitir humo, explotar y/o incendiarse.
- Si la recarga no se completa incluso cuando haya transcurrido el tiempo de recarga especificado, detenga la recarga de inmediato. De lo contrario, se pueden producir fugas del electrolito de la batería, sobrecalentamiento, emisión de humos, explosión y/o incendiarse.



- El equipo incorpora dispositivos de seguridad. No lo utilice en un lugar donde haya electricidad estática (superior a la establecida por el fabricante). Si lo hace, los dispositivos de seguridad pueden dañarse, lo que posiblemente produzca sobrecalentamiento, humo, explosión y/o combustión.
- El intervalo de temperatura de recarga garantizada es de 10 °C a + 45 °C. Una operación de recarga fuera de este intervalo de temperatura puede dar lugar a fugas de electrolitos y/o un recalentamiento de la batería y puede causar daños en la misma.
- Almacene el equipo en un lugar donde los niños no puedan acceder. Además, asegúrese de que los niños no extraigan la batería del equipo.
- Antes de usar, estudie cuidadosamente estas precauciones. Para más información póngase en contacto con el distribuidor más cercano o su representante. Conserve la documentación del producto original para futuras referencias.
- Para los procedimientos de recarga, consulte el Manual de Funcionamiento del dispositivo DPI611/612.
- No cargue la batería si tiene óxido, mal olor, sobrecalentamiento u otras irregularidades. Si la batería es nueva, devuélvala al proveedor o fabricante.

1.1 Lista de piezas

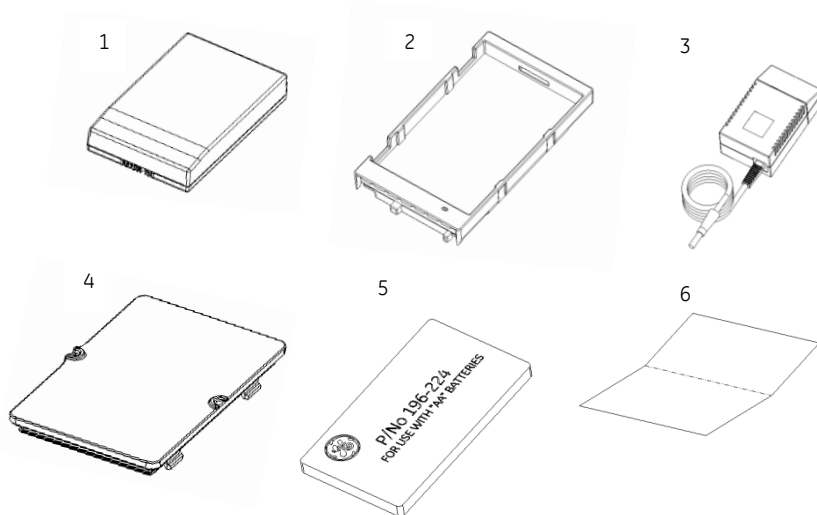


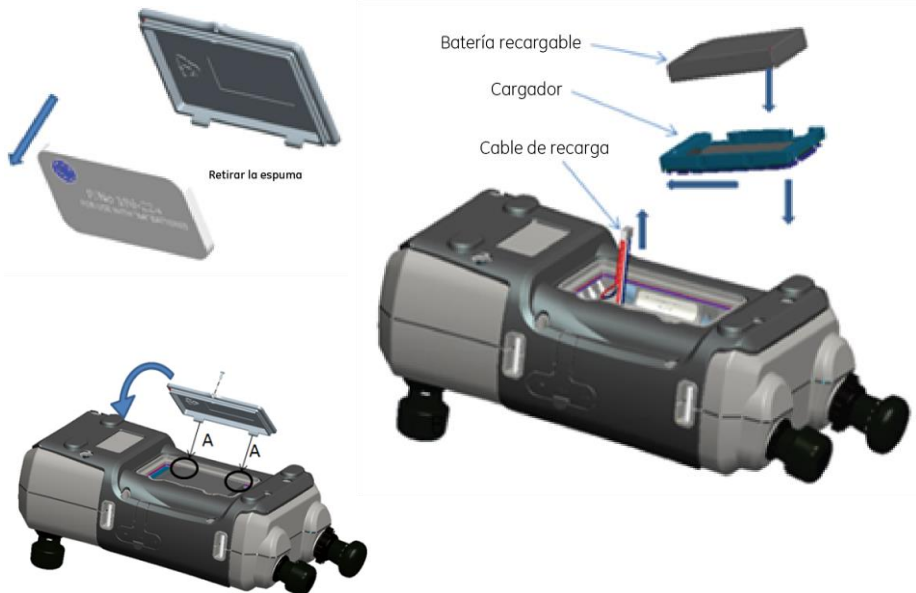
Figura 1 Contenido

Elemento nº	Referencia	Descripción
1	CC3800GE	Batería de ión de Li 3V7 3800mAh
2	50ABL001	CARGADOR DE BATERÍA DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ADAPTADOR DE RED
4	109M9587	ESTRUCTURA DE LA CUBIERTA DE LA BATERÍA RECARGABLE DPI611/612
5	196-224	ESPUMA PARA COMPATIBILIDAD CON BATERÍA ALCALINA DPI611/2
6	109M7337	GUÍA DE INICIO RÁPIDO



## 1.2 Instalar baterías recargables y cargador en unidades DPI611.

1. Retire la tapa de la batería aflojando el tornillo y levante la tapa.
2. Si estuviera montado, retire el soporte blanco de la batería tirando hacia arriba para mostrar el cable de carga. Guarde el soporte de la batería para poder utilizar pilas secas.
3. Conecte el cable de carga al conector en la parte posterior del cargador. No fuerce la conexión, compruebe la alineación del pasador.
4. Empuje el cargador firmemente en el compartimento de la batería.
5. Inserte la batería recargable CC3800GE en el cargador.
6. Vuelva a colocar la tapa de la batería. Cierre el compartimento de la batería presionando las pestañas hacia el interior de las ranuras (A) y baje la tapa apretando el tornillo de fijación. (Ver Figura 2).
7. La batería se puede cargar conectando el adaptador de pared a la unidad mediante el cargador de sobremesa opcional.



**Figura 2** Kit Instale el kit de batería recargable

### 1.3 Instalar la batería recargable en las unidades DPI612.

1. Retire la tapa de la batería. Para ello, desenrosque el tornillo de sujeción y levante la tapa.
2. Retire la batería CC3800GE antigua si está puesta.
3. Inserte la batería recargable CC3800GE en el compartimento como se muestra en la Figura 3.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería. Para ello, inserte las pestañas de la tapa (A) en las ranuras y cierre el compartimento como se muestra en la Figura 3.
5. Vuelva a colocar el tornillo de sujeción de la tapa.



**Figura 3 Instale la batería recargable**

## 1.4 Instalar las baterías de celdas secas

1. Retire la tapa de la batería aflojando el tornillo y levante la tapa.
2. Si la batería recargable está puesta, retírela.
3. Si está instalado el cargador, retírelo tirando suavemente hacia arriba. Evite tocar los contactos metálicos del cargador. Tenga en cuenta que el cargador está conectado a la unidad con el cable de carga.
4. Desconecte el cable de carga de la parte posterior del cargador y deposítelo en el compartimento pequeño y, a continuación, coloque el soporte de la batería.
5. Coloque el bloque de espuma en la tapa de la batería.
6. Coloque las baterías en el compartimento con la orientación correcta +/- . **Una inserción incorrecta puede provocar un fallo de la batería.**
7. Sustituya la tapa de la batería presionando las pestañas hacia el interior de las ranuras (A) y baje la tapa apretando el tornillo de fijación. (Ver Figura 4).

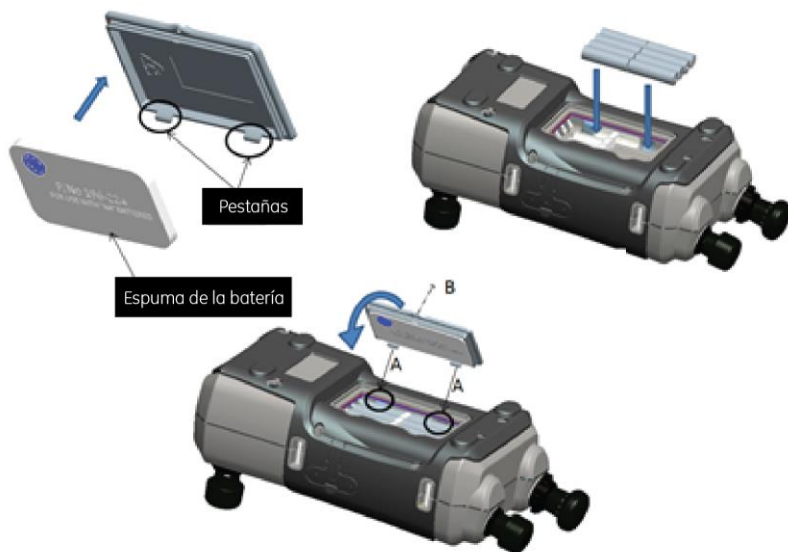









Figura 4 Colocación de las baterías secas

## 1.5 Marcas y símbolos empleados en el instrumento

	Cumple las directivas de la Unión Europea		Advertencia: Consulte el manual
	Lea el manual		Puertos USB: Tipo A; Conector tipo B mini
	Tierra		Encendido/Apagado
	No deseche este producto como residuo doméstico. Consulte la Sección "Mantenimiento" del Manual del usuario.		
En el manual del usuario (Calibrador de presión Druck DPI612, 109M4017) se especifican marcas y símbolos adicionales.			

## 1.6 Especificaciones generales

<b>Batería recargable CC3800GE de ión Li</b>	
Personal	IEC62133:2012 2 <sup>nd</sup> Edición K62133
Homologación	Marcado CE

<b>Cargador de batería 50ABL001</b>	
EMC	Directiva EMC 2004/108/CE y Normativa EMC 2006.
Personal	IEC 60950-1 (ed. 2), IEC 60950-1 (ed. 2);am1, IEC 60950-1(ed.2);am2
Homologación	Marcado CE
IP	Nominal IP40

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Batterie Li-ion et adaptateurs pour le DPI611/2

Guide de sécurité et de prise en main – 109M7337 rév. -



© 2015 General Electric Company. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à modifications sans préavis. GE est une marque déposée de General Electric Company. Les autres noms de société ou de produit mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leur détenteur respectif, non affilié à GE.

<b>Caractéristiques de la batterie</b>
<b>Technologie / Configuration</b> Lithium-ion / 1S2P <b>Tension nominale</b> : 3,7 V <b>Capacité nominale</b> : 3800 mAh <b>Capacité minimale</b> : 3610 mAh
<b>Plage des températures de charge</b> : 0 à +45 °C <b>Plage des températures de décharge</b> : -10 à +60 °C <b>Températures de stockage</b> : 12 mois : -20 à +20 °C 3 mois : -20 à +45 °C 1 mois : -20 à +60 °C
<b>Tension de charge</b> : 4,20 V <b>Intensité maximale de charge</b> : 2000 mA <b>Intensité maximale de décharge</b> : 2000 mA

<b>Caractéristiques du socle de batterie</b>
<b>Technologie</b> : Chargeur de batterie au lithium-ion
<b>Tension d'entrée CC de fonctionnement</b> : 5 V CC
<b>Intensité d'entrée CC de fonctionnement</b> : 540 mA (nominal)
<b>Tension de charge type</b> : 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Intensité nominale de charge</b> : 540 mA
<b>Tension de sortie type</b> : 9,00 V
<b>Température de fonctionnement</b> : -20 à +60 °C

## AVERTISSEMENTS GENERAUX



- Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement la section « Sécurité » du manuel d'utilisation du DPI611 ou DPI612 ainsi que les consignes d'utilisation des accessoires/options/équipements associés à l'appareil.
- Assimilez les procédures locales en vigueur en matière de sécurité.
- Il est dangereux d'ignorer les avertissements spécifiés.
- Le non-respect des limites ou des conditions d'utilisation normales spécifiées pour l'appareil présente un danger. Respectez les consignes de protection et de sécurité en vigueur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz explosifs, de vapeurs ou de poussières, afin d'éviter tout risque d'explosion.
- N'utilisez pas d'appareil endommagé et utilisez exclusivement des pièces d'origine fournies par le fabricant.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BATTERIE RECHARGEABLE Li-ion CC3800GE



- Ne démontez pas et ne modifiez pas le bloc-batterie, sous peine d'entraîner des fuites d'électrolyte, une surchauffe, des émissions de fumées, l'explosion et/ou l'inflammation du bloc-batterie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit.
- Ne transportez pas et ne stockez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques.
- L'apparition d'un court-circuit pourrait entraîner une surintensité, des fuites d'électrolyte, une surchauffe du bloc-batterie, son explosion et/ou inflammation ou des émissions de fumées.
- Ne jetez pas le bloc-batterie dans le feu ou ne le chauffez pas.
- N'exposez pas les éléments ou les batteries à la chaleur ou au feu. Stockez à l'abri du rayonnement solaire direct.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas le bloc-batterie à proximité d'une source de chaleur (+80 °C ou plus).
- N'immergez pas le bloc-batterie dans de l'eau. Ne le laissez pas s'humidifier.

- Ne rechargez pas le bloc-batterie à proximité d'un feu ou dans une atmosphère extrêmement chaude.
- Pour recharger la batterie, utilisez la fonction interne de charge du DPI611 et DPI612 ou le chargeur de bureau CX6100GE. N'utilisez aucun autre chargeur.
- Ne soumettez pas le bloc-batterie à des chocs physiques.
- N'utilisez pas un bloc-batterie apparemment endommagé ou déformé.
- Ne procédez pas au soudage direct du bloc-batterie.
- N'inversez pas la borne positive (+) et la borne négative (-). Sinon, pendant la recharge, le bloc-batterie présenterait une inversion de la charge, ce qui pourrait provoquer des réactions chimiques anormales, ou la circulation d'un courant excessivement élevé pendant la décharge, et conduire à des fuites d'électrolyte, une surchauffe, des émissions de fumées, une explosion et/ou inflammation.
- N'exercez pas d'effort sur la connexion si vous ne pouvez pas raccorder facilement les bornes du bloc-batterie au chargeur. Vérifiez que les bornes sont correctement orientées.
- N'utilisez pas le bloc-batterie à des fins autres que l'alimentation de l'un des produits DPI611 ou DPI612.
- N'utilisez aucune batterie non destinée à être employée avec l'appareil.
- Ne raccordez le bloc-batterie à aucune autre prise électrique (allume-cigare de véhicule, etc.).
- Dans le DPI611 ou DPI612, n'intervertissez pas des batteries de différentes fabrications, capacités, dimensions ou de différents types.
- Si l'opération de recharge ne parvient pas à se terminer même au bout de la durée de recharge spécifiée, arrêtez immédiatement toute recharge ultérieure.
- Ne placez pas le bloc-batterie dans un four à micro-ondes. La surchauffe rapide ou la rupture de l'étanchéité peut provoquer des fuites d'électrolyte, une surchauffe, des émissions de fumées, une explosion et/ou inflammation.
- Si le bloc-batterie présente des fuites d'électrolyte ou émet de mauvaises odeurs, retirez-le de toute flamme à laquelle il est exposé. Sinon, l'électrolyte qui fuit risquerait de prendre feu et le bloc-batterie pourrait émettre des fumées, exploser ou s'enflammer.



- Si le bloc-batterie émet des odeurs, génère de la chaleur, se décolore ou se déforme, ou semble présenter une anomalie quelconque pendant son utilisation, sa recharge ou son stockage, retirez-le immédiatement de l'appareil ou du chargeur et arrêtez de l'utiliser. Sinon, le bloc-batterie problématique risquerait de présenter des fuites d'électrolyte, une surchauffe, d'émettre des fumées, d'exploser et/ou de s'enflammer.
- Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée.

**ATTENTION**

- Ne retirez pas la batterie de son emballage d'origine tant qu'il n'est pas nécessaire de l'utiliser.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur correct et consultez à ce sujet les consignes de charge qui figurent dans le manuel d'utilisation.
- Ne laissez pas la batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après une longue période de stockage, il peut s'avérer nécessaire de charger puis de recharger la batterie à plusieurs reprises pour parvenir à la performance maximale.
- N'exposez pas le bloc-batterie à des rayonnements solaires intenses ou à des températures élevées, par exemple dans une voiture par temps chaud, sous peine de provoquer des fuites d'électrolyte, une surchauffe et/ou des émissions de fumées. De plus, la performance garantie serait annulée et/ou la durée de fonctionnement serait réduite.
- Le bloc-batterie intègre des dispositifs de sécurité. Ne l'utilisez pas en présence d'électricité statique.
- La température de recharge garantie est comprise entre 0 et +45 °C. La recharge en dehors de cette plage de température risque de produire des fuites d'électrolyte et/ou une surchauffe du bloc-batterie et peut endommager celui-ci.
- Si un élément du bloc-batterie présente des fuites, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la partie touchée à l'aide de grandes quantités d'eau et appelez un médecin.
- Appelez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de matière ou de contenu provenant de la batterie.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

- Maintenez les batteries propres et sèches.
- Essuyez les bornes de batterie à l'aide d'un chiffon sec propre si elles se salissent.
- Si vous constatez la présence de rouille, le dégagement de mauvaises odeurs, une surchauffe et/ou toute autre anomalie lorsque vous utilisez le bloc-batterie pour la première fois, retournez-la à votre fournisseur.
- Pour toute autre information, adressez-vous au distributeur ou représentant le plus proche.
- Conservez la documentation produit d'origine pour toute référence ultérieure.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE CHARGEUR DE BATTERIE RECHARGEABLE 50ABL001



- Ne démontez pas et ne modifiez pas le module chargeur ou le bloc d'alimentation CC. L'appareil est équipé de dispositifs de sécurité/protection intégrés. Si ces dispositifs venaient à être désactivés, le bloc-batterie en charge pourrait présenter des fuites d'électrolyte, une surchauffe, émettre des fumées, exploser et/ou s'enflammer.
- Si l'opération de recharge ne parvient pas à se terminer même au bout de la durée de recharge spécifiée, arrêtez immédiatement toute recharge ultérieure, sous peine de provoquer des fuites d'électrolyte de la batterie, une surchauffe, des émissions de fumées, une explosion et/ou inflammation de la batterie.



- L'appareil intègre des dispositifs de sécurité. Ne l'utilisez pas en présence d'électricité statique (en quantité supérieure à la garantie du fabricant). Sinon, les dispositifs de sécurité risqueraient de se détériorer, ce qui pourrait conduire à une surchauffe, des émissions de fumées, une explosion et/ou inflammation.
- La température de recharge garantie est comprise entre 10 et +45 °C. La recharge en dehors de cette plage de température risque de produire des fuites d'électrolyte et/ou une surchauffe du bloc-batterie et peut endommager celui-ci.
- Stockez l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. Evitez également qu'un enfant ne sorte le bloc-batterie de l'appareil.

- Avant toute utilisation, étudiez attentivement les présentes précautions. Pour toute autre information, adressez-vous au distributeur ou représentant le plus proche. Conservez la documentation produit d'origine pour toute référence ultérieure.
- Pour les procédures de recharge, consultez le manuel d'utilisation de votre appareil DPI611/612.
- Ne chargez pas une batterie qui présente de la rouille, émet de mauvaises odeurs, une surchauffe et/ou toute autre anomalie. Si la batterie est neuve, vous devez la retourner au fournisseur.

1.1 Liste des pièces

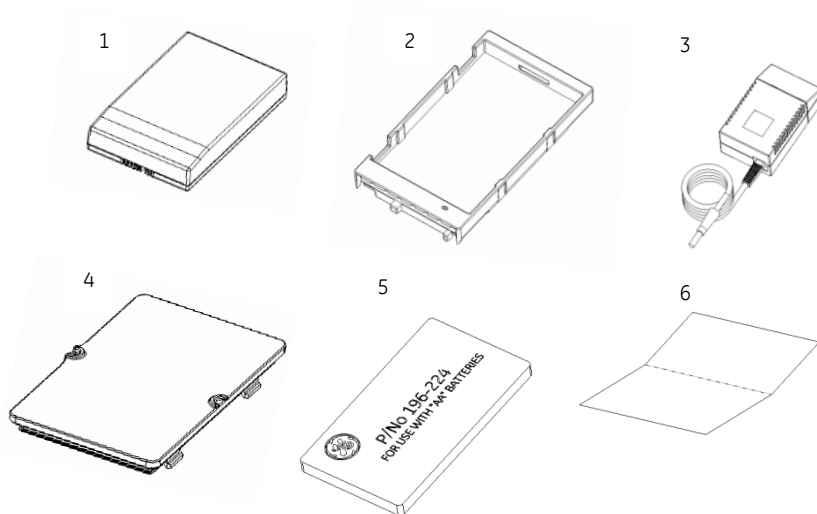


Figure 1 Contenu

Repère	Référence	Description
1	CC3800GE	BATTERIE Li-ion 3V7 3800 mAh
2	50ABL001	SOCLE DE BATTERIE DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ADAPTATEUR SECTEUR
4	109M9587	CACHE DE BATTERIE RECHARGEABLE DPI611/612
5	196-224	MOUSSE POUR COMPATIBILITE AVEC BATTERIE ALCALINE DPI611/2
6	109M7337	GUIDE DE PRISE EN MAIN

## 1.2 Installation de la batterie rechargeable et du socle dans les appareils DPI611

1. Retirez le cache de batterie en desserrant sa vis de fixation imperdable puis en le soulevant vers le haut.
2. S'il est monté, retirez le support de batterie blanc en le tirant verticalement pour exposer le câble de charge. Conservez ce support de batterie pour maintenir la compatibilité avec des piles sèches.
3. Raccordez le câble de charge au connecteur apparié en face arrière du socle de batterie rechargeable. N'exercez pas d'effort pour effectuer le raccordement, vérifiez que les broches sont alignées.
4. Poussez fermement le socle dans le compartiment à batterie.
5. Insérez la batterie rechargeable CC3800GE dans le socle.
6. Remettez en place le cache de batterie. Fermez le compartiment à batterie en enfonçant les pattes dans les fentes (A) avec le cache incliné puis abaissez celui-ci et immobilisez-le à l'aide de la vis de fixation. (Voir Figure 2).
7. La batterie peut être chargée en raccordant l'adaptateur mural à l'appareil ou en utilisant le chargeur de bureau en option.

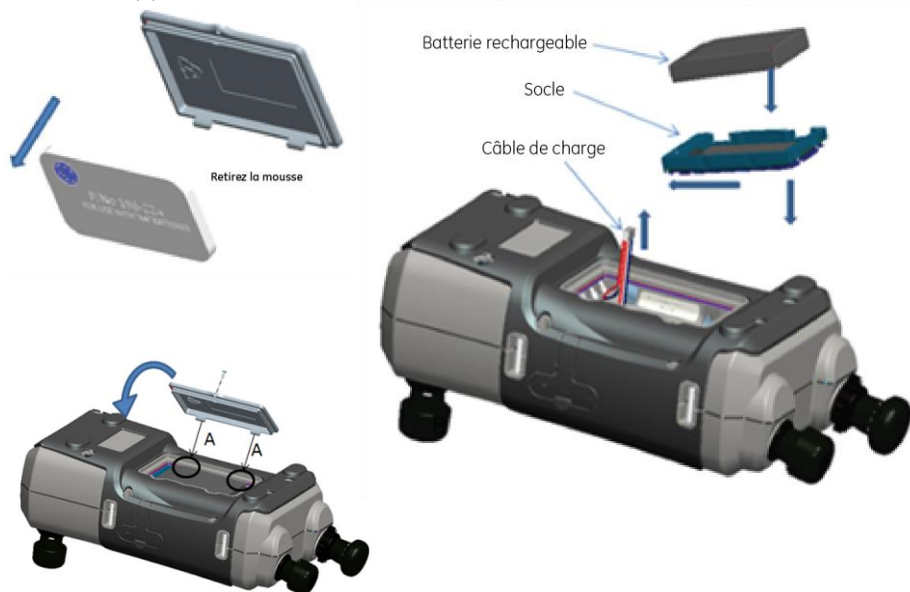


Figure 2 Installation du kit de batterie rechargeable

### 1.3 Installation de la batterie rechargeable dans les appareils DPI612

1. Retirez le cache de batterie en desserrant la vis de fixation puis en le soulevant vers le haut.
2. Retirez l'ancienne batterie CC3800GE éventuellement montée.
3. Insérez la batterie rechargeable CC3800GE dans le compartiment comme illustré figure 3.
4. Remontez le cache de batterie en insérant les pattes (A) dans les fentes avec le cache incliné et fermez le compartiment comme illustré figure 3.
5. Remettez en place la vis de fixation du cache de batterie.



**Figure 3** Installation de la batterie rechargeable

## 1.4 Installation de batteries de piles sèches

1. Retirez le cache de batterie en desserrant sa vis de fixation imperdable puis en le soulevant vers le haut.
2. Si la batterie rechargeable était montée, retirez-la.
3. Si le socle de batterie rechargeable était monté, retirez-le en le tirant délicatement dans le sens vertical. Evitez de toucher les contacts métalliques du socle. Remarque : le socle est relié à l'appareil par le câble de charge.
4. Débranchez le câble de charge de la face arrière du socle et laissez-le dans le petit compartiment sans l'attacher, puis montez le support de batterie.
5. Posez le bloc en mousse sur le cache de batterie.
6. Placez les batteries dans le compartiment à batterie avec la bonne orientation +/- . **Toute mauvaise orientation des batteries peut endommager celles-ci.**
7. Remettez en place le cache de batterie en enfonçant les pattes à l'intérieur des fentes (A) puis abaissez le cache et immobilisez-le à l'aide de la vis de fixation. (Voir Figure 4).

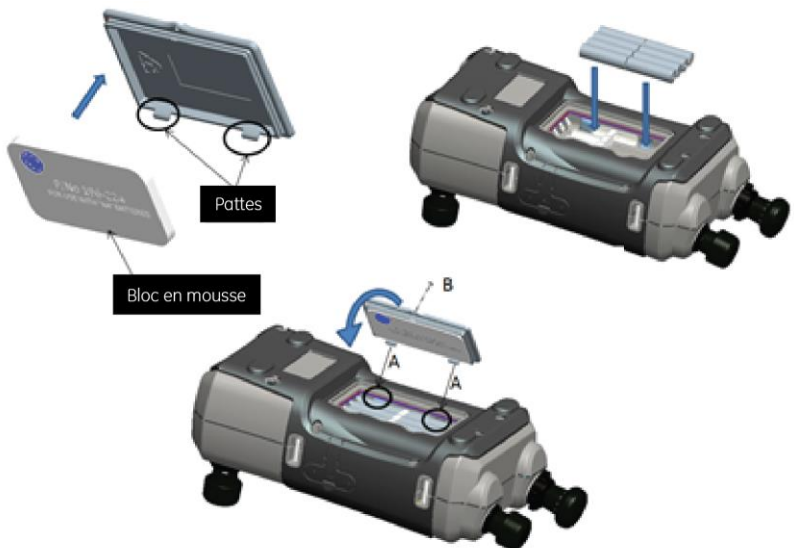









Figure 4 Installation de batteries de piles sèches

## 1.5 Marquages et symboles sur l'instrument

	Conforme aux directives de l'Union Européenne		Avertissement - reportez-vous au manuel
	Lisez le manuel		Ports USB : type A; connecteur mini de type B
	Masse (terre)		Marche/arrêt
	Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. Consultez la section « Maintenance » du manuel d'utilisation.		
D'autres marquages et symboles sont spécifiés dans le manuel d'utilisation (Etalonneur de pression Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Caractéristiques générales

<b>Batterie rechargeable Li-ion CC3800GE</b>	
Sécurité	CEI 62133:2012 2 <sup>nde</sup> édition K62133
Agrément	Marque CE

<b>Chargeur de batterie 50ABL001</b>	
CEM	Directive 2004/108/EC sur la CEM et réglementations de 2006 sur la CEM.
Sécurité	CEI 60950-1(éd.2), CEI 60950-1(éd.2);am1, CEI 60950-1(éd.2);am2
Agrément	Marque CE
IP	Classe IP40



GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Lítium-ion akkumulátor és adapterek a DPI611/2-höz

Biztonsági és első lépések útmutató – 109M7337 átdolgozott kiadás -



© 2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva. A műszaki adatok értesítés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk. A GE a General Electric Company bejegyzett védjegye. A jelen dokumentumban említett egyéb cég- és terméknevek saját tulajdonosaik, a GE vállalattal nem társult cégek védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek.



## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



- A készülék használata előtt olvassa el és ismerkedjen meg a DPI611 vagy DPI612 felhasználói kézikönyv „Biztonság” szakaszával, valamint azon kiegészítők/opciók/berendezések utasításaival, amelyekkel együtt használja a készüléket.
- Olvassa el és ismerje meg a vonatkozó helyi biztonsági eljárásokat.
- A megadott figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása veszélyes.
- A készülékhez megadott határértékek figyelmen kívül hagyása és a nem normál állapotú készülék használata veszélyes. Használjon megfelelő védelmet és tartsa be az összes biztonsági óvintézkedést.
- Ne használja a készüléket robbanékony gázt, gőzt vagy port tartalmazó környezetben. Robbanásveszély áll fenn.
- Ne használja a sérült készüléket, és csak a gyártó által biztosított, eredeti alkatrészeket használjon.

## A CC3800GE lítium-ion AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK



- Ne szerelje szét és ne alakítsa át az akkumulátorcsomagot. Az akkumulátorcsomagból elektrolit szivároghat, az akkumulátorcsomag túlmelegedhet, füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat és/vagy felgyulladhat.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátorcsomagot fémtárgyakkal együtt.
- Ha rövidzárlat áll elő, túláram keletkezik, és emiatt az akkumulátorcsomagból elektrolit szivároghat, az akkumulátorcsomag túlmelegedhet, füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat és/vagy felgyulladhat.
- Ne dobja tűzbe és ne hevítse az akkumulátorcsomagot.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a celláit hőnek vagy tűznek. Ne tárolja közvetlen napsugárzásban.
- Ne használja és ne hagyja hőforrás közelében (+80 °C vagy ennél magasabb hőmérséklet) az akkumulátorcsomagot.
- Ne merítse az akkumulátorcsomagot vízbe. Ne hagyja megnedvesedni.
- Ne töltsen az akkumulátorcsomagot tűz mellett vagy rendkívül meleg időben.
- Az akkumulátor újratöltéséhez használja a DPI611 és DPI612 belső töltési funkciót vagy a CX6100GE asztali töltőt. Ne használjon semmilyen más töltőt.

- Ne tegye ki az akkumulátorcsomagot ütésnek.
- Ne használja a láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátorcsomagot.
- Ne forrassa közvetlenül az akkumulátorcsomagot.
- Ne cserélje fel a pozitív (+) és negatív (-) pólust. Ellenkező esetben az újratöltés során az akkumulátorcsomag fordítottan töltődik, rendellenes vegyi reakciókra kerülhet sor, vagy túlzottan nagy áram folyhat át rajta a merülés során, ami az elektrolit szivárgásához, túlmelegedéshez, füstképződéshez, szétrobbanáshoz és/vagy meggyulladáshoz vezethet.
- Ha nem megy könnyedén, akkor ne próbálja a kapcsolatot az akkumulátorcsomag pólusai és az akkumulátorcsomag töltője között erővel létrehozni. Ellenőrizze a pólusok megfelelő irányát.
- Az akkumulátorcsomagot csak a DPI611/DPI612 termékek tápellátásának biztosítására használja.
- Ne használjon olyan más akkumulátort, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátorcsomagot semmilyen más aljzathoz, járműben levő szivargújtóhoz stb.
- A DPI611 vagy DPI612 készüléken belül ne használjon vegyesen más gyártótól származó, más kapacitású, méretű vagy típusú akkumulátorokat.
- Ha a töltés a megadott töltési idő leteltével sem fejeződik be, azonnal állítsa le a további töltést.
- Ne tegye az akkumulátorcsomagot mikrohullámú sütőbe. A gyors melegedés vagy a felszakadt szigetelés az elektrolit szivárgásához, túlmelegedéshez, füstképződéshez, szétrobbanáshoz és/vagy meggyulladáshoz vezethet.
- Ha elektrolit szivárog az akkumulátorcsomagból, vagy kellemetlen szagot áraszt, távolítsa el nyílt láng közeléből. Ellenkező esetben a szivárgó elektrolit meggyulladhat, az akkumulátorcsomag füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat vagy meggyulladhat.
- Ha az akkumulátorcsomag szagot áraszt, melegszik, elszíneződik vagy eldeformálódik, vagy bármilyen más módon rendellenesnek tűnik a használat, újratöltés vagy tárolás során, azonnal vegye ki azt a készülékből vagy az akkumulátorcsomag töltőjéből, és ne használja tovább. Ellenkező esetben a problémás akkumulátorcsomagból elektrolit szivároghat, az akkumulátorcsomag túlmelegedhet, füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat és/vagy meggyulladhat.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor nem használja.



- Ne vegye ki az akkumulátort eredeti csomagolásából mindaddig, amíg nem használja.
- A másodlagos akkumulátorokat a használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és tekintse meg a felhasználói kézikönyvet a helyes töltésre vonatkozó útmutatáshoz.
- Használaton kívül ne hagyja az akkumulátort tartósan a töltőn.
- Hosszú tárolási időszakokat követően a maximális teljesítmény eléréséhez szükséges lehet többször egymás után feltölteni és lemeríteni az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátorcsomagot intenzív napsugárzásnak vagy magas hőmérsékleteknek, például egy autóban, meleg időjárás körülmények között. Ellenkező esetben előfordulhat elektrolitszivárgás, túlmelegedés és/vagy füstképződés. Ezenkívül a garantált teljesítmény elvész és/vagy az élettartam lerövidül.
- Az akkumulátorcsomag beépített biztonsági eszközöket is tartalmaz. Ne használja statikus elektromosságot tartalmazó környezetben.
- A garantált újratöltési hőmérsékleti tartomány 0 °C és +45 °C között van. Az ezen a hőmérsékleti tartományon kívül eső újratöltés az elektrolit szivárgásához és/vagy az akkumulátorcsomag túlmelegedéséhez vezethet, és károsodást is okozhat.
- Amennyiben az egyik cella szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék a bőrre vagy a szembe jusson. Ha mégis odakerült a folyadék, mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Azonnal forduljon orvoshoz az akkumulátor vagy tartalmának lenyelése esetén.
- Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől. Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
- Ha az akkumulátor beszennyeződik, törölje le a pólusokat egy tiszta, száraz törlőkendővel.
- Ha rozsdát, kellemetlen szagot, túlmelegedést és/vagy más rendellenességet tapasztal az akkumulátorcsomag első használata során, vigye vissza a szállítóhoz vagy a kereskedőhöz.
- További információkért forduljon a legközelebbi forgalmazóhoz vagy képviselőhöz.
- Őrizze meg az eredeti útmutatókat a későbbi tájékozódás érdekében.

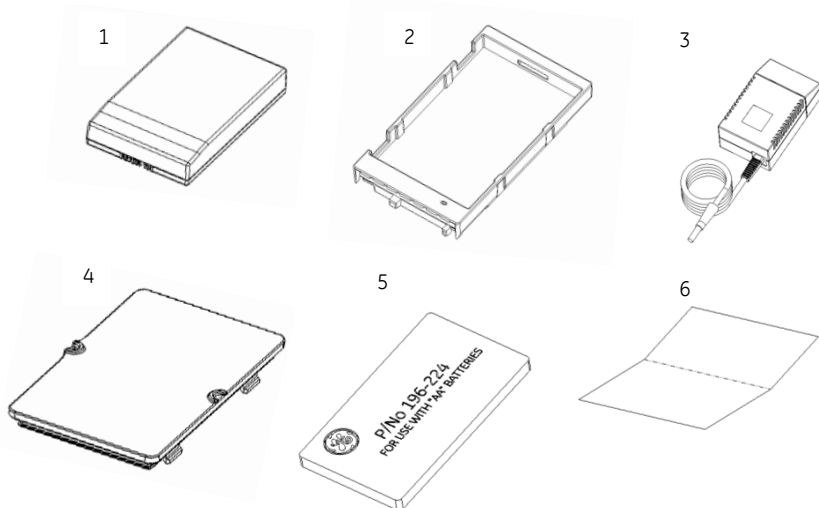
**AZ 50ABL001 AKKUMULÁTOR TÖLTŐJÉRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK**

- Ne szedje szét és ne alakítsa át a töltőmodult és az egyenáramú tápegységet. A készülék beépített biztonsági/védelmi funkciókkal rendelkezik. Amennyiben ezeket a funkciókat kiiktatják, a töltés alatt álló akkumulátorcsomagból elektrolit szivároghat, az akkumulátorcsomag túlmelegedhet, füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat és/vagy meggyulladhat.
- Ha a töltés a megadott töltési idő leteltével sem fejeződik be, azonnal állítsa le a további töltést. Ellenkező esetben az akkumulátorból elektrolit szivároghat, az akkumulátor túlmelegedhet, füstöt bocsáthat ki, szétrobbanhat és/vagy meggyulladhat.



- A készülék beépített biztonsági eszközöket is tartalmaz. Ne használja olyan helyen, ahol statikus elektromosság (a gyártó jótállását meghaladóan) jelen lehet. Ellenkező esetben a biztonsági eszközök károsodhatnak, ami túlmelegedéshez, füstképződéshez, szétrobbanáshoz és/vagy meggyulladásához vezethet.
- A garantált újratöltési hőmérsékleti tartomány 10 °C és +45 °C között van. Az ezen a hőmérsékleti tartományon kívül eső újratöltéskor az akkumulátorból elektrolit szivároghat és/vagy az akkumulátorcsomag túlmelegedhet és károsodhat.
- A készüléket tárolja olyan helyen, ahol a gyerekek nem férnek hozzá. Biztosítsa azt is, hogy a gyerekek ne vehessék ki az akkumulátorcsomagot a készülékből.
- Használat előtt gondosan tanulmányozza át ezeket az óvintézkedéseket. További információkért forduljon a legközelebbi forgalmazóhoz vagy képviselőhöz. Őrizze meg az eredeti útmutatókat a későbbi tájékozódás érdekében.
- Az újratöltési eljárásokhoz tekintse meg a DPI611/612 eszköz használati útmutatóját.
- Ne töltse az akkumulátort, ha az rozsdás, kellemetlen szagot áraszt, túlmelegszik, és/vagy más rendellenességeket tapasztal rajta. Ha az akkumulátor új, juttassa vissza a szállítóhoz vagy kereskedőhöz.

## 1.1 Alkatrészlista

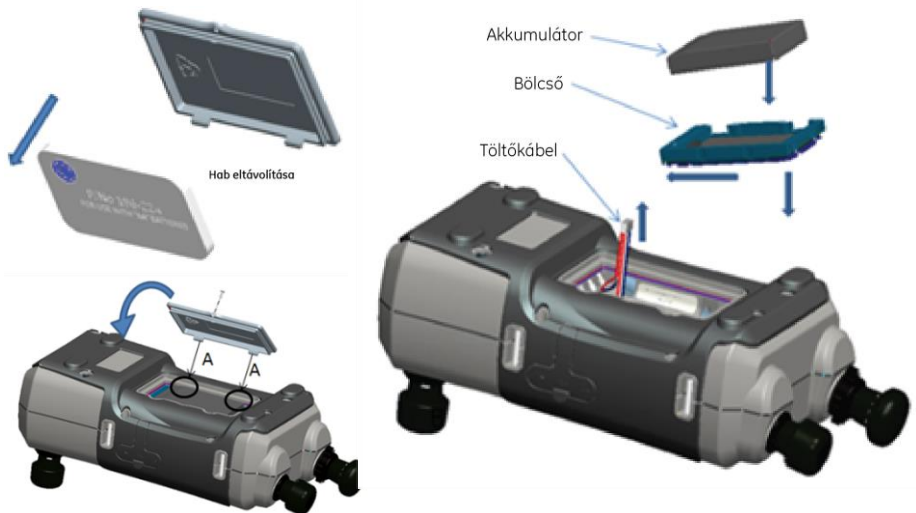


1. ábra - Tartalom

Tétel száma	Alkatrészszám	Leírás
1	CC3800GE	Lítium-ion AKKUMULÁTOR, 3V7 3800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 AKKUMULÁTORBÖLCSŐ
3	IO620-PSU	HÁLÓZATI ADAPTER
4	109M9587	DPI611/612 AKKUMULÁTOR FEDÉLEGYSÉG
5	196-224	HAB A DPI611/2 ALKÁLIELEM-KOMPATIBILITÁSHOZ
6	109M7337	ELSŐ LÉPÉSEK ÚTMUTATÓ

## 1.2 Az akkumulátor és a bölcső behelyezése a DPI611 egységekbe

1. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet olyan módon, hogy kilazítja az akkumulátorfedelelet rögzítő csavart és felemeli a fedelet.
2. Ha be van helyezve, egyenesen felfelé húzva vegye ki a fehér akkumulátortartót, hogy látható legyen a töltőkábel. Tartsa meg ezt az akkumulátortartót, hogy megőrizze a kompatibilitást a szárazelemekkel.
3. Csatlakoztassa a töltőkábelt a hozzá illő csatlakozóba az akkumulátorbölcső hátoldalán. Ne erőltesse a csatlakozást, ellenőrizze a tűk irányát.
4. Nyomja be határozottan a bölcst az akkumulátorrekeszbe.
5. Helyezze a CC3800GE akkumulátort a bölcsőbe.
6. Tegye vissza az akkumulátorfedelelet. Zárja le az akkumulátorrekeszt olyan módon, hogy benyomja a rögzítőfüleket a nyílásokba (A), és szögben tartva lenyomja a fedelet, majd meghúzza a rögzítőcsavart. (Lásd: 2. ábra).
7. Az akkumulátor feltölthető olyan módon, hogy a fali adaptert az egységhez csatlakoztatja, vagy az opcionális asztali töltőt használja.



2. ábra - Akkumulátorkészlet behelyezése



### 1.3 Az akkumulátor behelyezése a DPI612 egységbe

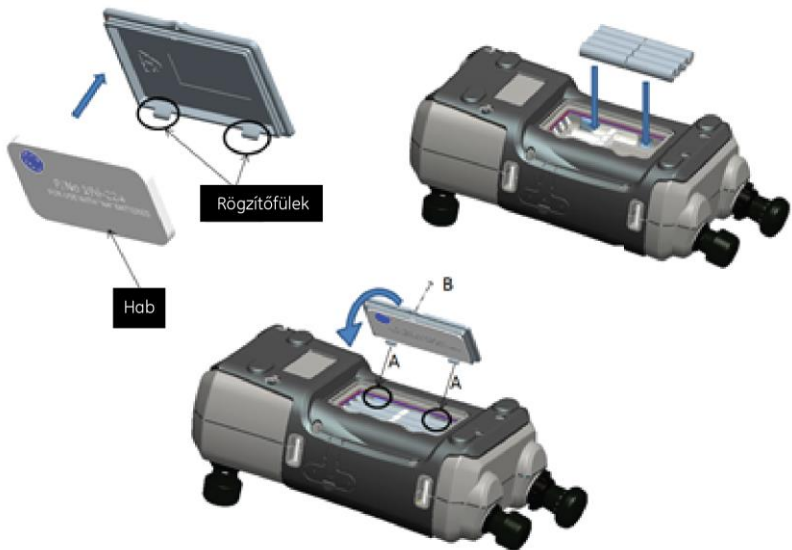
1. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet olyan módon, hogy kicsavarja a rögzítőcsavart és felemeli a fedelet.
2. Ha be van helyezve, vegye ki a régi CC3800GE akkumulátort.
3. Helyezze be a CC3800GE akkumulátort a rekeszbe a 3. ábrán látható módon.
4. Illessze vissza az akkumulátorfedelelet olyan módon, hogy a fedél rögzítőfüleit (A) szögben tartva a nyílásokba helyezi és lezárja a rekeszt a 3. ábrán látható módon.
5. Helyezze vissza az akkumulátorfedél rögzítőcsavarját.



3. ábra – Tartalom Akkumulátor behelyezése








## 1.4 Szárazelemek behelyezése

1. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet olyan módon, hogy kilazítja az akkumulátorfedelelet rögzítő csavart és felemeli a fedelet.
2. Ha akkumulátor van behelyezve, vegye azt ki.
3. Ha akkumulátorbölcső van behelyezve, egyenesen felfelé húzva óvatosan vegye azt ki. Kerülje a bölcső fémérintkezőinek megérintését. Ne feledje, hogy a bölcső a töltőkábellel csatlakozik az egységhez.
4. Csatlakoztassa le a töltőkábelt a bölcső hátsó részéről, és lazán helyezze el a kis rekeszben, majd illesse be az elemtartót.
5. Illesse a habtömböt az akkumulátorfedélre.
6. Helyezze be az elemeket az akkumulátorrekeszbe a megfelelő +/- irányban. **Az elemek helytelen behelyezése az elemek meghibásodását okozhatja.**
7. Helyezze vissza az akkumulátorrekesz fedelét olyan módon, hogy benyomja a rögzítőfüleket a nyílásokba (A) és lenyomja a fedelet, majd meghúzza a rögzítőcsavart. (Lásd: 4. ábra).



4. ábra – Szárazelemek behelyezése

## 1.5 A készüléken levő jelölések és szimbólumok

	Megfelel az Európai Unió irányelveinek		Figyelmeztetés – tekintse meg a kézikönyvben
	Olvassa el a kézikönyvet		USB portok: A típusú; Mini típusú B csatlakozó
	Földelés		BE/KI
	Ne dobja ki a terméket a háztartási szeméttel. Tekintse meg a „Karbantartás” szakaszt a Felhasználói kézikönyvben.		
További jelölések és szimbólumok találhatóak a Felhasználói kézikönyvben (Druck DPI612 nyomáskalibrátor, 109M4017).			

## 1.6 Általános műszaki jellemzők

<b>CC3800GE lítium-ion akkumulátor</b>	
Biztonság	IEC62133:2012 2. kiadás K62133
Jóváhagyva	CE jelöléssel ellátva

<b>50ABL001 akkumulátortöltő</b>	
EMC	EMC irányelv 2004/108/EK és EMC szabályzat, 2006.
Biztonság	IEC 60950-1(2. kiadás), IEC 60950-1(2. kiadás);am1, IEC 60950-1(2.kiadás);am2
Jóváhagyva	CE jelöléssel ellátva
IP	IP40 besorolású

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Batteria Li-ion e adattatori per DPI611/2

Guida di sicurezza e di consultazione rapida - 109M7337 Rev. -



© 2015 General Electric Company. Tutti i diritti riservati. Specifiche soggette a modifiche senza preavviso. GE è un marchio registrato di General Electric Company. Altre denominazioni aziendali o nomi di prodotto menzionati in questo documento possono essere marchi commerciali o marchi registrati di aziende non affiliate a GE.

<b>Specifiche della batteria</b>
<b>Tecnologia / Configurazione</b> Ioni di litio / 1S2P <b>Tensione nominale:</b> 3,7 V <b>Capacità nominale:</b> 3.800 mAh <b>Capacità minima:</b> 3.610 mAh
<b>Intervallo temperatura di carica:</b> 0 °C ~ +45 °C <b>Intervallo temperatura di scarica:</b> -10 °C ~ +60 °C <b>Temperature di stoccaggio:</b> 12 mesi: -20 °C ~ +20 °C 3 mesi: -20 °C ~ +45 °C 1 mese: -20 °C ~ +60 °C
<b>Tensione di carica:</b> 4,20 V <b>Corrente massima di carica:</b> 2.000 mA <b>Corrente massima di scarica:</b> 2.000 mA

<b>Specifiche base batteria</b>
<b>Tecnologia:</b> Caricabatterie agli ioni di litio
<b>Tensione di esercizio in ingresso (CC):</b> 5 VCC
<b>Corrente di esercizio in ingresso (CC):</b> 540 mA (nominale)
<b>Tensione di carica tipica:</b> 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Corrente di carica nominale:</b> 540 mA
<b>Tensione in uscita tipica:</b> 9,00 V
<b>Temperatura di esercizio:</b> -20 °C ~ +60 °C

## AVVERTENZE GENERALI



- Prima di usare questo strumento, leggere e comprendere la sezione "Sicurezza" del manuale dell'utente dell'unità DPI611 o DPI612 e le istruzioni degli accessori, degli elementi opzionali e delle apparecchiature che si utilizzano con il dispositivo.
- Leggere e comprendere le procedure di sicurezza previste dalle norme locali.
- Ignorare le avvertenze specificate è pericoloso.
- Ignorare i limiti specificati per lo strumento o utilizzare lo strumento quando non è in condizioni normali è pericoloso. Utilizzare le protezioni necessarie e rispettare tutte le precauzioni di sicurezza.
- Non utilizzare lo strumento in presenza di gas, vapore o polvere esplosivi. Rischio di esplosione.
- Non utilizzare apparecchiature danneggiate e utilizzare solo ricambi originali forniti dal produttore.

## BATTERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO CC3800GE - AVVERTENZE



- Non smontare né modificare il pacco batteria. Il pacco batteria può perdere elettrolito, surriscaldarsi, emettere fumo, esplodere e/o incendiarsi.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non trasportare né conservare il pacco batteria insieme a oggetti metallici.
- In caso di cortocircuito si verificherà una sovracorrente che provocherà perdita di elettroliti, surriscaldamento, emissione di fumo, esplosione o incendio del pacco batteria.
- Non gettare il pacco batteria nel fuoco e non scaldarlo.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Non conservare alla luce diretta del sole.

- Non utilizzare o lasciare il pacco batteria in prossimità di fonti di calore (+80 °C e oltre).
- Non immergere il pacco batteria in acqua. Evitare che si bagni.
- Non ricaricare il pacco batteria vicino al fuoco o a una temperatura ambiente molto alta.
- Per ricaricare la batteria, utilizzare la funzione di carica interna delle unità DPI611 e DPI612 o il caricabatterie da tavolo CX6100GE. Non utilizzare altri caricabatterie.
- Non sottoporre il pacco batteria a impatti.
- Non utilizzare un pacco batteria se si presenta danneggiato o deformato.
- Non saldare direttamente sul pacco batteria.
- Non invertire il polo positivo (+) e quello negativo (-). In caso contrario, il pacco batteria sarà sottoposto a carica invertita, con possibili reazioni chimiche anomale, oppure durante la scarica la corrente potrebbe raggiungere intensità eccessive con conseguente perdita di elettrolito, surriscaldamento, emissione di fumo, esplosione e/o incendio.
- Non forzare il collegamento se non si riesce a collegare facilmente i morsetti del pacco batteria al caricabatterie. Controllare che i morsetti siano orientati correttamente.
- Non utilizzare il pacco batteria per scopi diversi da quello di alimentare le unità DPI611 o DPI612.
- Non utilizzare batterie non progettate per essere usate con l'apparecchiatura.
- Non collegare il pacco batteria ad altre prese elettriche, alla presa dell'accendisigari di un veicolo e così via.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi, con capacità o dimensioni diverse, né di diverso tipo, all'interno dell'unità DPI611 o DPI612.
- Se una volta trascorso il tempo di ricarica specificato non è possibile completare la carica, interrompere immediatamente l'operazione.
- Non mettere il pacco batteria in un forno a microonde. Il rapido riscaldamento o la rottura delle guarnizioni possono determinare perdita di elettrolito, surriscaldamento, emissione di fumo, esplosione e/o incendio.

- In caso di perdite di elettrolito o di emissione di cattivo odore, allontanare il pacco batteria da eventuali fiamme libere. In caso contrario, l'elettrolita fuoriuscito potrebbe incendiarsi e il pacco batteria potrebbe emettere fumo, esplodere o incendiarsi.
- Se il pacco batteria emana odori, genera calore, si schiarisce o si deforma o se in qualsiasi altro modo presenta anomalie durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio, rimuoverlo immediatamente dall'apparecchiatura o dal caricabatterie e interromperne l'utilizzo. In caso contrario, il pacco batteria difettoso può determinare perdita di elettrolito, surriscaldamento, emissione di fumo, esplosione e/o incendio.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.

**ATTENZIONE**

- Non estrarre la batteria dalla confezione originale fino al momento di utilizzarla.
- Le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Usare sempre il caricabatterie corretto e consultare il manuale per le istruzioni relative alla carica.
- Non lasciare la batteria sotto carica per lunghi periodi quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di inattività, per ottenere le massime prestazioni potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte.
- Non sottoporre il pacco batteria alla luce solare diretta o ad alte temperature (ad esempio, non lasciarlo in auto quando fa caldo). In caso contrario, può verificarsi perdita di elettroliti, surriscaldamento e/o emissione di fumo. Inoltre, le prestazioni garantite saranno compromesse e/o la durata del pacco batteria potrebbe ridursi.
- Nel pacco batteria sono integrati dei dispositivi di sicurezza. Non utilizzarlo in luoghi in cui sia presente elettricità statica.
- L'intervallo di temperatura di ricarica garantito è compreso tra 0°C e +45 °C. Ricaricando il pacco batteria a temperature non comprese in questo intervallo si possono verificare perdite di elettrolito e/o surriscaldamento e il pacco batteria può subire danni.



- Se una cella presenta perdite, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Consultare immediatamente un medico se il materiale di una batteria o il suo contenuto sono stati inghiottiti.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere le batterie pulite e asciutte.
- Pulire i morsetti della batteria con un panno asciutto e pulito, se si sporcano.
- Se quando si utilizza il pacco batteria per la prima volta si nota ruggine, cattivo odore, surriscaldamento e/o altre anomalie, restituire il prodotto al fornitore o al venditore.
- Per ulteriori informazioni contattare il distributore o il rappresentante locale.
- Conservare la documentazione del prodotto originale per consultarla in futuro.

#### CARICABATTERIE 50ABL001 - AVVERTENZE



- Non smontare né modificare il modulo caricabatterie né l'alimentatore in CC. L'apparecchiatura è dotata di funzionalità integrate di sicurezza e protezione. Escludendo queste funzionalità, il pacco batteria in carica può perdere elettrolito, surriscaldarsi, emettere fumo, esplodere e/o incendiarsi.
- Se una volta trascorso il tempo di ricarica specificato non è possibile completare la carica, interrompere immediatamente l'operazione. In caso contrario, si possono verificare perdite di elettrolito, surriscaldamento, emissione di fumo, esplosione o incendio.



- Nell'apparecchiatura sono integrati dei dispositivi di sicurezza. Non utilizzare in luoghi in cui potrebbe essere presente elettricità statica (di intensità superiore a quella prevista dalla garanzia del produttore). In caso contrario, i dispositivi di sicurezza possono subire danni, surriscaldarsi, emettere fumo, esplodere o incendiarsi.

- L'intervallo di temperatura di ricarica garantito è compreso tra 10 °C e +45 °C. Caricando il pacco batteria a temperature non comprese in questo intervallo si possono verificare perdite di elettrolito e/o surriscaldamento e il pacco batteria può subire danni.
- Conservare l'apparecchiatura dove i bambini non possano raggiungerla. Evitare inoltre che i bambini estraggano il pacco batteria dal dispositivo.
- Prima dell'uso, studiare attentamente le presenti precauzioni. Per ulteriori informazioni contattare il distributore o il rappresentante locale. Conservare la documentazione del prodotto originale per consultarla in futuro.
- Per le procedure di ricarica, consultare il manuale del dispositivo DPI611/612.
- Non caricare una batteria se presenta ruggine, emette cattivo odore, si surriscalda o manifesta altre anomalie. Se la batteria è nuova, deve essere restituita al fornitore o venditore.

## 1.1 Distinta dei componenti

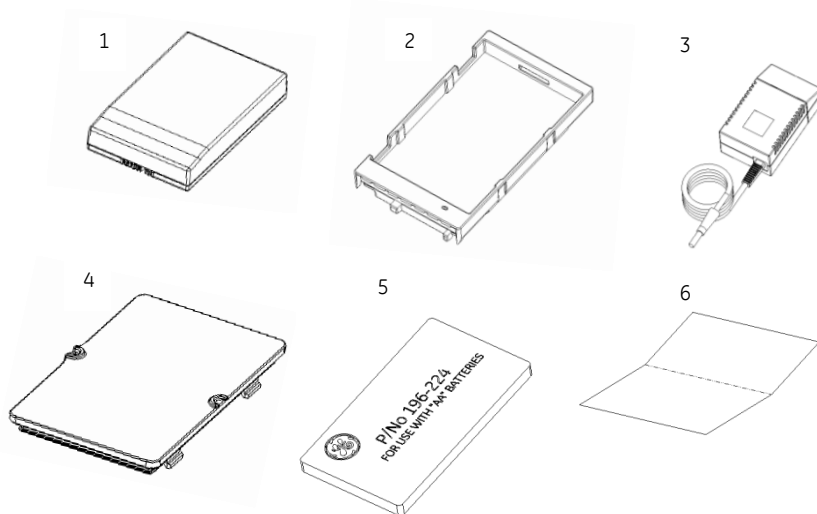
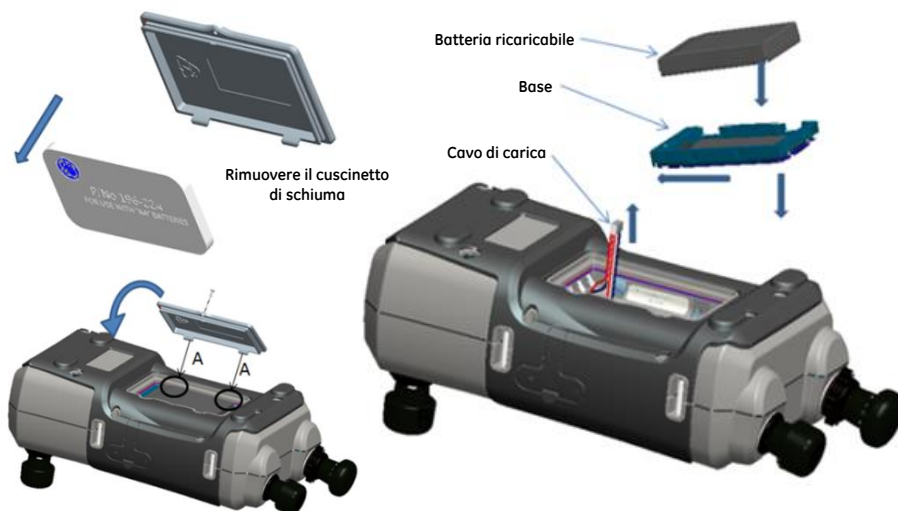


Figura 1 Contenuto

N. elemento	Codice articolo	Descrizione
1	CC3800GE	BATTERIA Li-ion 3V7 3800mAh
2	50ABL001	BASE PER BATTERIA DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ADATTATORE DI RETE
4	109M9587	GRUPPO COPERCHIO BATTERIA RICARICABILE DPI611/612
5	196-224	CUSCINETTO DI SCHIUMA PER COMPATIBILITÀ BATTERIE ALCALINE DPI611/2
6	109M7337	GUIDA DI CONSULTAZIONE RAPIDA

## 1.2 Installazione della batteria ricaricabile e della base nelle unità DPI611

1. Rimuovere il coperchio della batteria allentando la vite prigioniera di fissaggio e sollevare il coperchio.
2. Se presente, rimuovere il supporto bianco della batteria tirandolo verso l'alto per esporre il cavo di carica. Conservare il supporto per la compatibilità con le pile a secco.
3. Collegare il cavo di carica al connettore di accoppiamento sul retro della base per batteria ricaricabile. Non forzare il collegamento: verificare l'allineamento dei pin.
4. Inserire saldamente la base nel vano batteria.
5. Inserire la batteria CC3800GE ricaricabile nella base.
6. Rimontare il coperchio della batteria. Chiudere il vano batteria premendo le linguette all'interno delle fessure corrispondenti (A) e abbassare il coperchio tenendolo inclinato, quindi fissarlo serrando la vite di fissaggio (vedere Figura 2).
7. La batteria si può caricare collegando l'adattatore a parete all'unità oppure utilizzando il caricabatterie da tavolo opzionale.



**Figura 2 Inserimento kit batteria ricaricabile**

### 1.3 Installazione della batteria ricaricabile nelle unità DPI612.

1. Rimuovere il coperchio della batteria svitando la vite di fissaggio e sollevare il coperchio.
2. Rimuovere la vecchia batteria CC3800GE, se presente.
3. Inserire la batteria ricaricabile CC3800GE nel vano come mostrato in Figura 3.
4. Riposizionare il coperchio della batteria posizionando le linguette del coperchio (A), in posizione inclinata, nelle fessure corrispondenti e chiudere il vano come mostrato in Figura 3.
5. Rimontare la vite di fissaggio del coperchio della batteria.



**Figura 3 Inserimento batteria ricaricabile**

### 1.4 Installazione di batterie a secco

1. Rimuovere il coperchio della batteria allentando la vite prigioniera di fissaggio e sollevare il coperchio.
2. Se la batteria ricaricabile è installata, rimuoverla.
3. Se la base della batteria ricaricabile è montata, rimuoverla tirandola delicatamente verso l'alto. Evitare di toccare i contatti metallici della base. Tenere presente che la base è collegata all'unità per mezzo del cavo di carica.
4. Scollegare il cavo di carica dal retro della base e conservarlo, scollegato, nel piccolo vano corrispondente; inserire la base per batteria.
5. Installare il cuscinetto di schiuma sul coperchio della batteria.

6. Inserire le batterie nel relativo vano, con l'orientamento corretto +/- . **Se le batterie vengono inserite in modo errato possono subire danni.**
7. Riposizionare il coperchio della batteria premendo le linguette all'interno delle fessure corrispondenti (A) e abbassare il coperchio tenendolo inclinato, quindi fissarlo serrando la vite di fissaggio (vedere Figura 4).

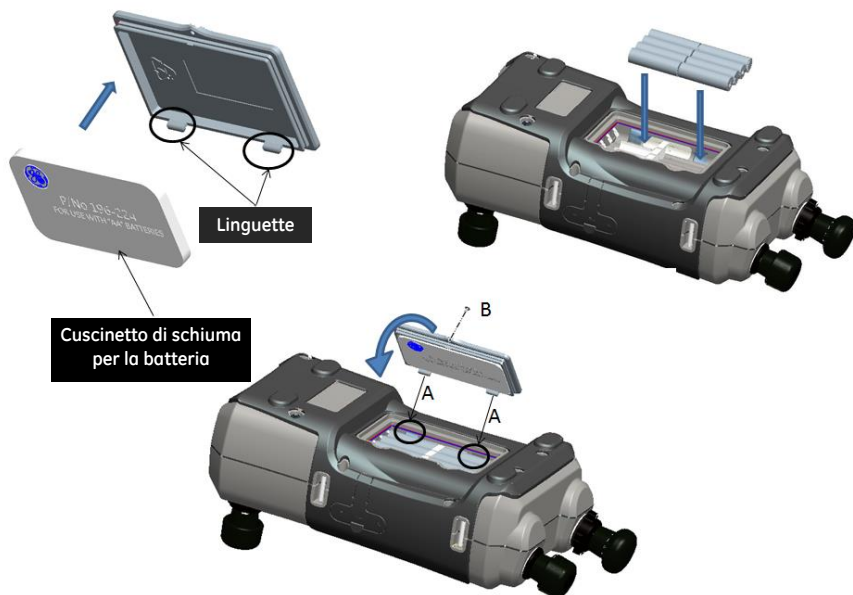









Figura 4 Installazione batterie a secco

## 1.5 Contrassegni e simboli sullo strumento

	Conforme alle direttive dell'Unione europea		Attenzione, consultare il manuale
	Leggere il manuale		Porte USB: tipo A; connettore tipo mini B
	Terra		ON/OFF
	Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Consultare la sezione "Manutenzione" del Manuale dell'utente.		
Altri contrassegni e simboli sono descritti nel Manuale dell'utente (calibratore di pressione Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Specifiche generali

<b>Batteria ricaricabile agli ioni di litio CC3800GE</b>	
Sicurezza	IEC62133:2012 2ª edizione K62133
Approvazione	Marchio CE

<b>Caricabatterie 50ABL001</b>	
Compatibilità elettromagnetica	Direttiva EMC 2004/108/CE e EMC Regolamento del 2006.
Sicurezza	IEC 60950-1 (ed. 2), IEC 60950-1 (ed. 2); mod. 1, IEC 60950-1 (ed. 2); mod. 2
Approvazione	Marchio CE
IP	Protezione IP40

GE

Measurement and Control

# IO61X バッテリキット

DPI611/2 用リチウムイオンバッテリーおよびアダプタ

安全性に関する説明 / クイックスタートガイド – 109M7337 改訂 –



© 2015 General Electric Company. All Rights Reserved. すべての仕様は予告なしに変更されることがあります。GE は General Electric Company の登録商標です。本書で言及するその他の企業名または製品名は GE とは提携関係にない各商標所有者の商標または登録商標です。



バッテリーの仕様
技術 / 設定 リチウムイオン / 1S2P 公称電圧：3.7V 公称容量：3800mAh 最小容量：3610mAh
充電温度範囲：0° C ~ +45° C 放電温度範囲：-10° C ~ +60° C 保管温度：12ヶ月：-20° C ~ +20° C 3ヶ月：-20° C ~ +45° C 1ヶ月：-20° C ~ +60° C
充電電圧：4.20V 最大充電電流：2000mA 最大放電電流：2000mA

バッテリークレードルの仕様
技術：リチウムイオンバッテリー充電器
動作DC入力電圧：5Vdc
動作DC入力電流：540mA（公称）
通常の充電電圧：4.20V（± < 1%）
公称充電電流：540mA
通常の実出力電圧：9.00V
動作温度：-20° C ~ +60° C

## 一般的な警告事項



- 本計器をご使用になる前に、DPI611 または DPI612 の取扱説明書の「安全注意事項」のセクションおよび併用するアクセサリ、オプション、装置に関する指示を読み、理解してください。
- 現場で適用される安全管理手順を読み、理解してください。
- 規定の警告事項を無視することは危険です。
- 計器の規定の許容限界値を無視することや、正常な状態でない計器を使用することは危険です。適切な保護具を使用し、すべての安全に関する注意事項に従ってください。
- 爆発性のガス、蒸気、または埃のある場所で計器を使用しないでください。爆発の危険があります。
- 破損した装置を使用しないでください。また、メーカーの純正部品のみを使用してください。

## CC3800GE 充電式リチウムイオンバッテリーに関する警告



- バッテリーパックを分解または改造しないでください。バッテリーパックから電解液が漏れる、またはバッテリーパックが過熱、発煙、爆発、発火する恐れがあります。
- バッテリーを短絡させないでください。
- バッテリーパックを金属性の物と一緒に輸送、保管しないでください。

- 短絡した場合、過電流が流れ、バッテリーパックから電解液が漏れることや、バッテリーパックが過熱、発煙、爆発、発火することにつながります。
- バッテリーパックを焼却処分しないでください。またバッテリーパックを加熱しないでください。
- 電池やバッテリーを熱や火にさらさないでください。直射日光の当たる場所で保管しないでください。
- 熱源 (+80°C 以上) の近くでバッテリーパックを使用または放置しないでください。
- バッテリーパックを水に浸さないでください。バッテリーパックを濡らさないでください。
- 火の近くや、非常に高温の気候下で再充電しないでください。
- 再充電する場合は、DPI611 および DPI612 の内蔵充電機能もしくは CX6100GE デスクトップ充電器を使用してください。その他の充電器は使用しないでください。
- バッテリーパックを機械的衝撃にさらさないでください。
- 外見が破損または変形しているバッテリーパックは使用しないでください。
- バッテリーパックを直接はんだづけしないでください。
- 正極 (+) と負極 (-) を逆にしないでください。逆にした場合、再充電中にバッテリーパックが逆充電され、異常な化学反応が生じることや、放電中に非常に高い電流が流れ、電解液が漏れることや、過熱、発煙、爆発、発火につながる恐れがあります。

- バッテリパックの端子をバッテリパックの充電器に簡単に接続できない場合、無理やり接続しないでください。端子の向きが正しいかどうか確認してください。
- DPI611 または DPI612 製品を動作させる以外の目的でバッテリパックを使用しないでください。
- これらの装置と併用するために設計されていないバッテリーは使用しないでください。
- バッテリパックを他の電源コンセントや自動車のシガレットライターなどに接続しないでください。
- DPI611 または DPI612 で、メーカー、容量、サイズ、種類が異なるバッテリーを混同しないでください。
- 規定の充電時間が経過しても再充電が完了しない場合、ただちに再充電を中止してください。
- バッテリパックを電子レンジに入れしないでください。急激な加熱やシーリングの破損は、電解液が漏れることや、過熱、発煙、爆発、発火につながる恐れがあります。
- バッテリパックから電解液が漏れた場合や異臭を放つ場合、バッテリパックを火気から離してください。火気から離さない場合、電解液に引火して、バッテリパックが発煙、爆発、発火する恐れがあります。
- バッテリパックが異臭を放つ、熱を生成する、変色または変形している、もしくは使用、再充電、または保管中に何らかの異常が認められる場合、ただちに装置またはバッテリパック充電器からバッテリパックを取り外し、使用を中止してください。使用を中止しない場合、問題のバッテリパックから電解液が漏れることや、過熱、発

- 使用していない時は、バッテリーを装置から取り外してください。



## 注意

- 使用する時がくるまで、バッテリーは純正のパッケージから取り出さないでください。
- 補助バッテリーは使用前に充電する必要があります。必ず所定の充電器を使用してください。また、正しい充電方法については、取扱説明書を参照してください。
- 使用しない時は、長期間の充電をしたままにしないでください。
- 長期間の保管後は、バッテリーの充電と放電を複数回行い、最大の性能を得られるようにする必要があります。
- バッテリーパックを強い日差しや高温（例えば、暑い日の車内）にさらさないでください。さらされた場合、電解液が漏れることや、過熱、発煙が生じる恐れがあります。また、保証性能が損なわれ、耐用年数が短くなります。
- バッテリーパックには、安全装置が内蔵されています。静電気が発生する場所で使用しないでください。
- 保証されている再充電温度の範囲は、0° C ~ +45°C です。この温度範囲外で再充電を行うと、電解液の漏れやバッテリーパックの過熱、あるいはこれら両方が発生し、バッテリーパックが破損する恐れがあります。
- 電池から液が漏れた場合は、皮膚に触れない、または眼に入らないようにしてください。皮膚に触れた、もしくは眼に入った場合は、その部位を大量の水で洗い流し、医師の診察を受けてください。

- バッテリーの材料または内容物を飲み込んだ場合は、ただちに医師の診察を受けてください。
- バッテリーはお子様の手の届かない所に保管してください。
- バッテリーは清潔かつ乾燥した状態に保ってください。
- バッテリーの端子が汚れた場合は、乾いた清潔な布で拭いてください。
- 初めてバッテリーパックを使用した時に、さび、異臭、過熱、その他異常が認められた場合は、サプライヤーまたはベンダーに返品してください。
- 詳細は、お近くの販売代理店または担当者までお問い合わせください。
- 後で参照できるよう、製品取扱説明書の原本を保管しておいてください。

## 50ABL001 充電式バッテリーの充電器に関する警告



- 充電器のモジュールまたは DC 電源を分解または改造しないでください。装置には、組み込み型の安全/保護機能が内蔵されています。これらの機能を無効にすると充電中のバッテリーパックから電解液が漏れることや、バッテリーパックが過熱、発煙、爆発、発火する恐れがあります。
- 規定の充電時間が経過しても再充電が完了しない場合、ただちに再充電を中止してください。充電を中止しないと、電解液が漏れることや、過熱、発煙、爆発、発火する恐れがあります。



- 本装置には、組み込み型の安全装置が搭載されています。（メーカー保証を上回る）静電気が発生する可能性のある場所で使用しないでください。使用すると、安全装置が破損し、過熱、発煙、爆発、発火につながる可能性があります。
- 保証されている再充電温度の範囲は、10° C ~ +45°C です。この温度範囲外で再充電を行うと、バッテリーの電解液の漏れやバッテリーパックの過熱が生じ、バッテリーパックが破損する恐れがあります。
- お子様の手の届かない場所に本装置を保管してください。また、お子様が装置からバッテリーパックを取り出さないよう注意を払ってください。
- 使用前にこれらの注意事項についてしっかり理解を深めてください。詳細は、お近くの販売代理店または担当者までお問い合わせください。後で参照できるよう、製品取扱説明書の原本を保管しておいてください。
- 再充電の手順については、DPI611/612 装置の取扱説明書を参照してください。
- バッテリーにさび、異臭、過熱、その他の異常が認められる場合は、バッテリーを充電しないでください。バッテリーが新品の場合は、必ずサプライヤーまたはベンダーに返品してください。

## 1.1 部品リスト

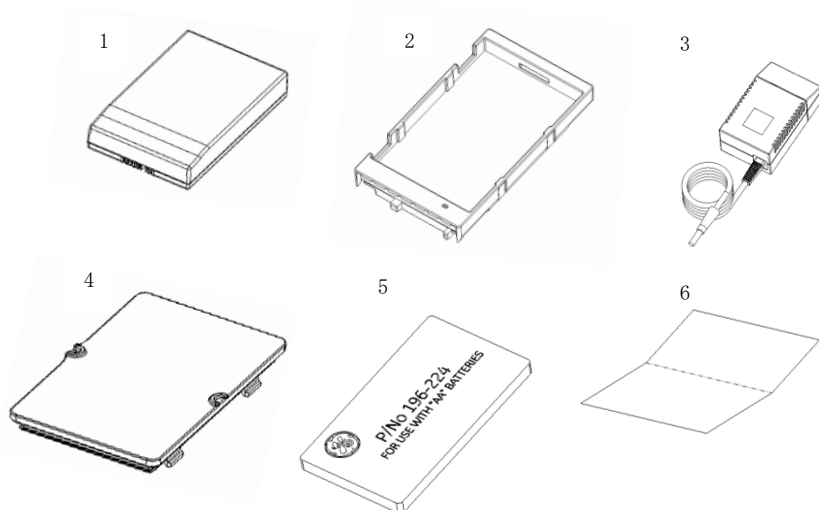


図 1 内容物

アイテム番号	部品番号	概要
1	CC3800GE	リチウムイオンバッテリー 3V7 3800mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 バッテリークレードル
3	IO620-PSU	電源アダプタ
4	109M9587	DPI611/612 充電式バッテリーカバーアセンブリ
5	196-224	DPI611/2 アルカリバッテリー用フォーム (互換)
6	109M7337	クイックスタートガイド

## 1.2 DPI611 に充電式バッテリーとクレードルを取り付ける方法

1. バッテリーカバーの固定ねじを緩め、カバーを上を持ち上げて、バッテリーカバーを取り外します。
2. 取り付けられている場合は、充電ケーブルが見えるよう、白いバッテリーホルダーを真っ直ぐ引っ張って取り外します。乾電池との互換性を維持するため、このバッテリーホルダーを取っておいてください。



3. 充電式のバッテリークレードルの背面にある嵌め合わせコネクタに充電ケーブルを接続します。無理やり接続しないでください。ピンの配列を確認してください。
4. クレードルをしっかりと押して、バッテリー収納部にはめます。
5. 充電式バッテリー CC3800GE をクレードルに挿入します。
6. バッテリーカバーを再度取り付けます。スロット (A) の内部にあるラグを押してバッテリー収納部を閉じ、カバーを斜めに下げ、固定ねじを締めて固定します。(図2を参照)
7. 電源アダプタを本体に接続するか、オプションのデスクトップ充電器を使用してバッテリーを充電できます。

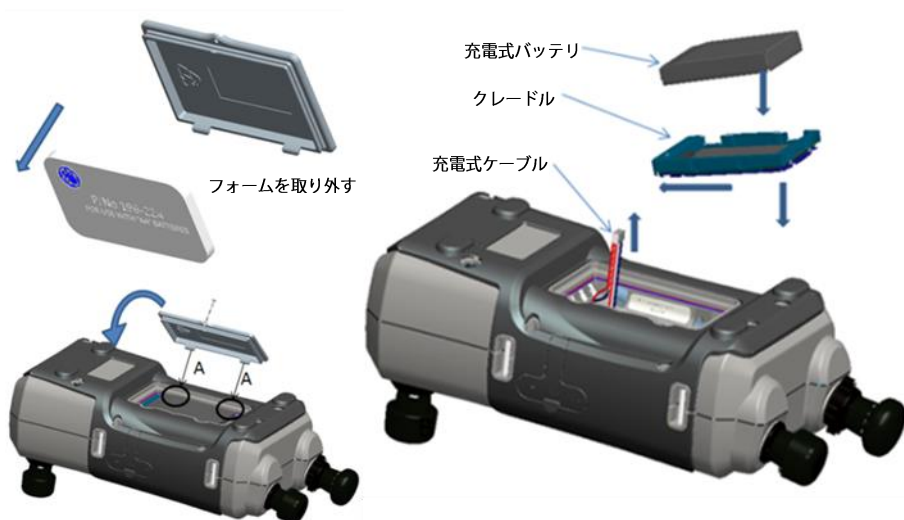


図2 充電式バッテリーキットの取り付け

### 1.3 DPI612 に充電式バッテリーを取り付ける方法

1. 固定ねじを取り外し、カバーを上に向けて、バッテリーカバーを取り外します。

2. 古い CC3800GE バッテリーが取り付けられている場合、これを取り外します。
3. 図 3 に示されているように、充電式バッテリー CC3800GE を収納部に挿入します。
4. 図 3 に示されているように、カバー (A) のラグを斜めにスロットに入れ、バッテリーカバーを再度取り付け、収納部を閉じます。
5. バッテリーカバーの固定ねじを再び取り付けます。



図 3 充電式バッテリーの取り付け

#### 1.4 乾電池の取り付け方法

1. バッテリーカバーの固定ねじを緩め、カバーを上を持ち上げて、バッテリーカバーを取り外します。
2. 充電式バッテリーが取り付けられている場合、これを取り外します。
3. 充電式バッテリーのクレードルが取り付けられている場合は、真っ直ぐ上に軽く引っ張って取り外します。クレードルの金属の接点に触れないようにしてください。クレードルは充電ケーブルで本体に取り付けられている点に注意してください。

4. クレドルの背面から充電ケーブルを取り外し、小さな収納部に束ねずに収納し、バッテリフォルダーを取り付けます。
5. フォームブロックをバッテリカバーに取り付けます。
6. バッテリ収納部に+/-の向きを正確にした状態でバッテリを取り付けます。バッテリを誤った向きで取り付けると、バッテリが故障する原因となります。
7. スロット (A) の内部にあるラグを押してバッテリカバーを再度取り付け、カバーを下げ、固定ねじを締めて固定します。(図4を参照)

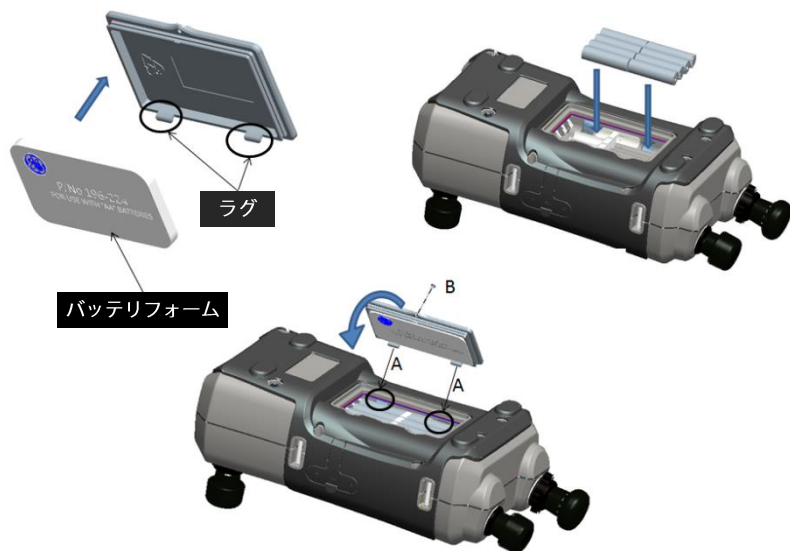









図4 乾電池の取り付け

## 1.5 装置に記載されているマークおよび記号

	EU 指令に準拠		警告 - 取扱説明書を参照
	取扱説明書をお読み ください		USB ポート：タイプA；ミ ニタイプB コネクタ
	接地（アース）		オン/オフ
	本製品を家庭廃棄物として廃棄しないでください。取扱説 明書の「保守」のセクションを参照してください。		
その他のマークおよび記号は、取扱説明書（Druck DPI612 圧力校正 器、109M4017）に明記されています。			

## 1.6 一般仕様

CC3800GE 充電式リチウムイオンバッテリー	
安全性	IEC62133:2012 第2版 K62133
承認済み	CE マーク取得

50ABL001 バッテリ充電器	
EMC	EMC 指令 2004/108/EC および EMC 規制 2006
安全性	IEC 60950-1（第2版）、IEC 60950-1（第2版）、修正 1 IEC 60950-1（第2版）、修正2
承認済み	CE マーク取得
IP	IP40 定格



GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

DPI611/2 ličio jonų akumuliatorius ir adapteriai

Saugos instrukcijos ir trumpasis vadovas – 109M7337 perž. –



© „General Electric Company“, 2015 m. Visos teisės saugomos. Specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo. GE yra registruotasis „General Electric Company“ prekės ženklas. Kiti šiame dokumente minimi įmonių arba gaminių pavadinimai gali būti atitinkamų įmonių, kurios nėra GE padaliniai, prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

<b>Akumulatoriaus specifikacijos</b>
<b>Technologija / konfigūracija:</b> ličio jonų / 1S2P <b>Vardinė įtampa:</b> 3,7 V) <b>Vardinė talpa:</b> 3 800 mAh <b>Minimali talpa:</b> 3 610 mAh
<b>Įkrovimo temperatūros diapazonas:</b> nuo 0°C iki +45°C <b>Iškrovimo temperatūros diapazonas:</b> nuo -10°C iki +60°C <b>Laikymo temperatūra:</b> 12 mėnesių: nuo -20°C iki +20°C 3 mėnesiai: nuo -20°C iki +45°C 1 mėnuo: nuo -20°C iki +60°C
<b>Įkrovimo įtampa:</b> 4,20 V <b>Maksimali įkrovimo srovė:</b> 2 000 mA <b>Maksimali iškrovimo srovė:</b> 2 000 mA

<b>Akumulatoriaus dėklo specifikacijos</b>
<b>Technologija:</b> ličio jonų akumulatoriaus įkroviklis
<b>Darbinė nuolatinės srovės įvesties įtampa:</b> 5 V (nuolatinė srovė)
<b>Darbinė nuolatinės srovės įvesties srovė:</b> 540 mA (vardinė)
<b>Įprasta įkrovimo įtampa:</b> 4,20 V ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Vardinė įkrovimo srovė:</b> 540 mA
<b>Įprasta išvesties įtampa:</b> 9,00 V
<b>Darbinė temperatūra:</b> nuo -20°C iki +60°C

**BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI**

- Prieš naudodami šį įrenginį perskaitykite ir supraskite DPI611 arba DPI612 vartotojo vadovo skyriuje „Sauga“ pateiktą informaciją bei priedų, papildomų įtaisų ir įrangos, su kuria naudojate įrenginį, instrukcijas.
- Perskaitykite ir supraskite taikomas vietas saugos procedūras.
- Pavojinga nepaisyti nurodytų įspėjimų.
- Pavojinga nepaisyti nurodytų įrenginio apribojimų arba naudoti įrenginį, jei jo būklė yra neįprasta. Naudokite reikiamą apsaugą ir imkitės visų atsargumo priemonių.
- Nenaudokite įrenginio vietose, kur yra sprogiųjų dujų, garų ar dulkių. Yra sproginimo pavojus.
- Nenaudokite pažeistos įrangos ir naudokite tik originalias dalis, kurias tiekia gamintojas.

**ĮSPĖJIMAI DĖL PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMO LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS CC3800GE**

- Neišardykite ir nemodifikuokite akumulatoriaus pakuotės. Iš akumulatoriaus pakuotės gali tekėti elektrolitai, ji gali perkaisti, leisti dūmus, susprogti ir (arba) užsidegti.
- Nesukelkite akumulatoriaus trumpojo jungimo.
- Netransportuokite ir nelaikykite akumulatoriaus pakuotės kartu su metaliniais daiktais.
- Įvykus trumpajam jungimui tekės virššrovis, todėl iš akumulatoriaus pakuotės galės ištekėti elektrolitai, ji perkais, leis dūmus, sprogs ir (arba) užsidegs.
- Nedeginkite ir nekaitinkite akumulatoriaus pakuotės.
- Elementai ir akumulatorius neturi būti šalia karščio šaltinio ar ugnies. Nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nenaudokite ir nepalikite akumulatoriaus pakuotės šalia karščio šaltinio (+80 °C ar karštesnio).
- Nepanardinkite akumulatoriaus pakuotės. Nesušlapinkite jos.
- Pakartotinai įkraudami akumuliatorių nelaikykite jo arti ugnies arba labai karštame ore.



- Akumuliatoriui įkrauti naudokite DPI611 ir DPI612 vidinio įkrovimo funkciją arba stalinį įkroviklį CX6100GE. Nenaudokite kito įkroviklio.
- Saugokite akumuliatoriaus pakuotę nuo mechaninio smūgio.
- Nenaudokite akumuliatoriaus pakuotės, jei matyti, kad ji pažeista ar deformuota.
- Tiesiogiai nelituokite akumuliatoriaus pakuotės.
- Nesukeiskite teigiamo (+) ir neigiamo (-) terminalų. Kitaip akumuliatoriaus pakuotė bus įkrauta atvirkščiai, gali įvykti neįprastos cheminės reakcijos arba iškraunant tekės per didelė srovė, todėl tekės elektrolitai, akumuliatorius perkais, leis dūmus, susprogs ir (arba) užsidegs.
- Jei nepavyksta lengvai prijungti akumuliatoriaus pakuotės terminalų prie įkroviklio, nbandykite prijungti jėga. Patikrinkite, ar terminalai pasukti tinkama kryptimi.
- Akumuliatorių galima naudoti tik gaminio DPI611 ar DPI612 maitinimui tiekti.
- Nenaudokite jokio akumuliatoriaus, kuris neskirtas naudoti su šia įranga.
- Neprijunkite akumuliatoriaus pakuotės prie elektros išvesties, transporto priemonės cigarečių pridegiklio ar pan.
- Į DPI611 arba DPI612 nedėkite skirtingų gamintojų, skirtingos talpos, dydžio ar tipo akumuliatorių.
- Jei pasibaigus nurodytam įkrovimo laikui nepavyko įkrauti, toliau nebekraukite.
- Nedėkite akumuliatoriaus pakuotės į mikrobangų krosnelę. Dėl greito kaitimo arba pažeistos pakuotės gali tekėti elektrolitai, akumuliatorius gali perkaisti, leisti dūmus, susprogti ir (arba) užsidegti.
- Jei iš akumuliatoriaus pakuotės teka elektrolitai arba ji smirda, nelaikykite jos prie atviros liepsnos. Kitaip tekantis elektrolitas gali užsidegti ir akumuliatoriaus pakuotė leis dūmus, sprogs arba užsidegs.
- Jei akumuliatoriaus pakuotė skleidžia kvapą, karštį, prarado spalvą ar formą arba dėl kitų požymių atrodo neįprastai, kai yra naudojama, įkraunama ar laikoma, nedelsdami išimkite ją iš įrangos arba įkroviklio ir nebenaudokite. Kitaip iš netinkamos būklės akumuliatoriaus pakuotės gali tekėti elektrolitai, ji gali perkaisti, leisti dūmus, sprogti ir (arba) užsidegti.
- Kai nenaudojate įrangos, išimkite iš jos akumuliatorių.



- Neišimkite akumulatoriaus iš originalios pakuotės, kol jo neprireiks.
- Prieš naudojant reikia įkrauti atsarginį akumuliatorių. Visada naudokite tinkamą akumuliatorių ir vadovaukitės tinkamo įkrovimo instrukcijomis, pateiktomis vartotojo vadove.
- Jei nenaudojate akumulatoriaus, nekraukite jo per ilgai.
- Jei akumulatoriaus nenaudojote ilgą laiką, gali prireikti kelis kartus jį įkrauti ir iškrauti, kad jis kuo geriau veiktų.
- Saugokite akumulatoriaus pakuotę nuo intensyvių saulės spindulių ar aukštos temperatūros, pvz., nepalikite jos automobilyje, kai oro temperatūra yra aukšta. Kitaip gali tekėti elektrolitai, akumuliatorius perkais ir (arba) leis dūmus. Be to, tokiu atveju nebus galima garantuoti, kad jis tinkamai veiks, ir (arba) sutrumpės jo naudojimo trukmė.
- Akumulatoriaus pakuotėje įtaisyti saugos įtaisai. Nenaudokite jo vietoje, kur jį gali paveikti statinė elektros srovė.
- Garantuojama, kad akumuliatorių pavyks įkrauti esant 0–45 °C temperatūrai. Bandant įkrauti esant kitai temperatūrai, gali tekėti elektrolitai ir (arba) akumulatoriaus pakuotė gali perkaisti bei būti pažeista.
- Jei iš elementų teka skystis, saugokite, kad jis nepatektų į akis arba ant odos. Jei jo pateko į akis arba ant odos, nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į medikus.
- Jei prarijote akumulatoriaus medžiagą ar turinį, nedelsdami kreipkitės į medikus.
- Neleiskite vaikams pasiekti akumulatoriaus.
- Akumuliatorius turi būti švarus ir sausas.
- Jei akumulatoriaus terminalai nešvarūs, nuvalykite juos švaria sausa šluoste.
- Jei pirmą kartą naudodami akumulatoriaus pakuotę pastebėjote rūdžių, blogą kvapą, perkaitimo požymių ir (arba) kitų neįprastų požymių, grąžinkite akumuliatorių tiekėjui arba platintojui.
- Jei reikia daugiau informacijos, susisiekite su artimiausiu platintoju ar atstovu.
- Išsaugokite originalius gaminio dokumentus, kad galėtumėte juos peržiūrėti vėliau.

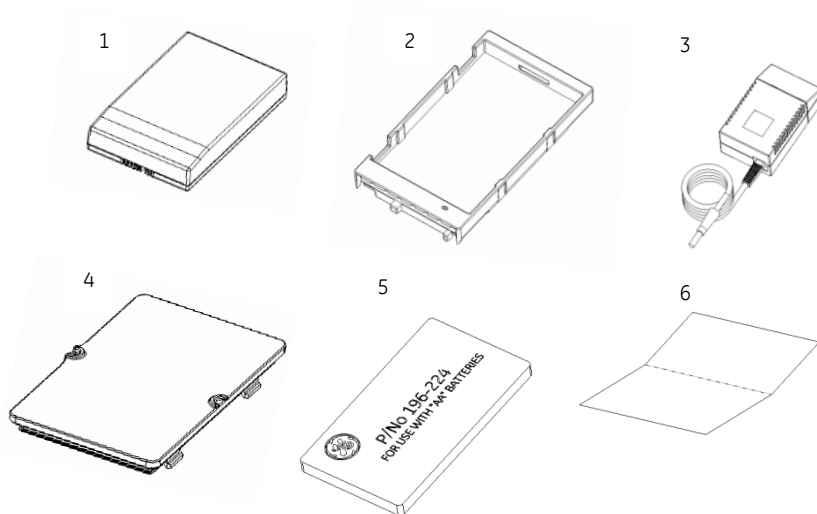
**ĮSPĖJIMAI DĖL PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMO AKUMULIATORIAUS 50ABL001  
ĮKROVIKLIO**

- Neišardykite ir nemodifikuokite įkroviklio modulio arba nuolatinės srovės maitinimo tiekimo įtaiso. Įrangoje įtaisyti apsauginiai įtaisai. Juos atjungus, iš įkraunamos akumulatoriaus pakuotės gali tekėti elektrolitai, ji gali perkaisti, leisti dūmus, susprogti ir (arba) užsidegti.
- Jei pasibaigus nurodytam įkrovimo laikui nepavyko įkrauti, toliau nebekraukite. Kitaip gali tekėti akumulatoriaus elektrolitai, jis gali perkaisti, leisti dūmus, susprogti ir (arba) užsidegti.



- Įrangoje įtaisyti saugos įtaisai. Nenaudokite jos vietoje, kur ją gali paveikti statinė elektros srovė (didesnė, nei leidžiama pagal gamintojo garantiją). Kitaip saugos įtaisai gali būti pažeisti ir perkaisti, leisti dūmus, sprogti ir (arba) užsidegti.
- Garantuojama, kad akumuliatorių pavyks įkrauti esant 10–45 °C temperatūrai. Bandant įkrauti esant kitai temperatūrai, gali tekėti akumulatoriaus elektrolitai ir (arba) akumulatoriaus pakuotė gali perkaisti bei būti pažeista.
- Įrangą laikykite vietoje, kur jos negali pasiekti vaikai. Taip pat saugokite, kad vaikas neištrauktų akumulatoriaus pakuotės iš įrangos.
- Prieš naudodami atidžiai peržiūrėkite šias atsargumo priemones. Jei reikia daugiau informacijos, susisiekite su artimiausiu platintoju ar atstovu. Išsaugokite originalius gaminio dokumentus, kad galėtumėte juos peržiūrėti vėliau.
- Apie pakartotinio įkrovimo procedūras skaitykite įrenginio DPI611 / 612 eksploatacijos vadove.
- Nekraukite akumulatoriaus, jei ant jo yra rūdžių, jis smirda, yra perkaitęs ir (arba) pastebite kitų neįprastų požymių. Jei akumulatorius naujas, jį reikia grąžinti tiekėjui arba platintojui.

## 1.1 Dalių sąrašas

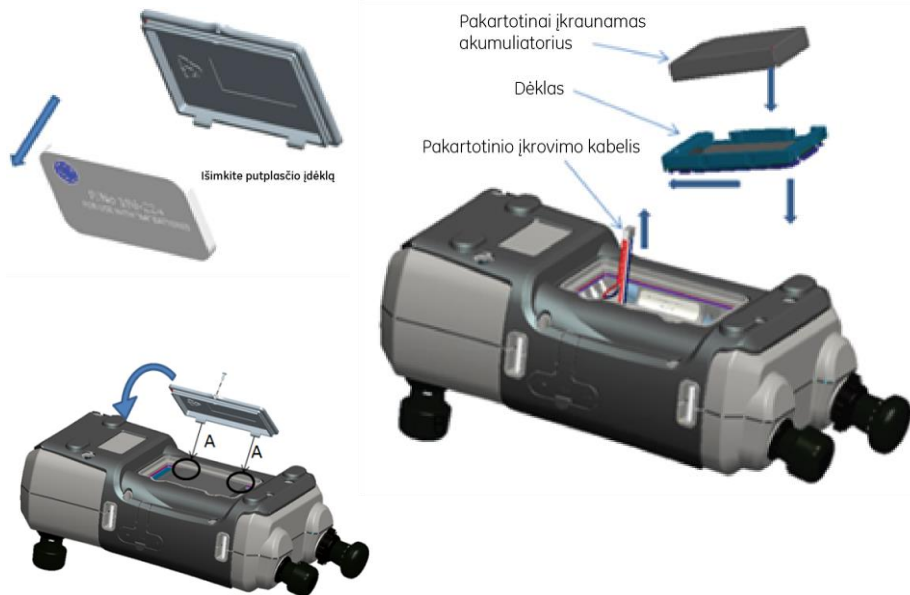


1 pav. Turinys

Dalies nr.	Dalies numeris	Aprašas
1	CC3800GE	LIČIO JONŲ AKUMULIATORIUS, 3 V, 3 800 mAh
2	50ABL001	DPI611 / DPI612 AKUMULIATORIAUS DĖKLAS
3	IO620-PSU	MAITINIMO TINKLO ADAPTERIS
4	109M9587	DPI611 / 612 PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMO AKUMULIATORIAUS DANGTELIO KOMPLEKTAS
5	196-224	DPI611 / DPI612 ŠARMINIO AKUMULIATORIAUS PUTPLAŠČIO ĮDĖKLAS
6	109M7337	TRUMPASIS VADOVAS

## 1.2 Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus ir dėklo įdėjimas į įrenginius DPI611

1. Atsukite akumulatoriaus dangtelio fiksuojamąjį varžtą ir pakelkite dangtelį, kad jį nuimtumėte.
2. Nuimkite baltą akumulatoriaus laikiklį (jei jis įtaisytas), kad galėtumėte pasiekti įkrovimo kabelį. Neišmeskite akumulatoriaus laikiklio, kad prireikus galėtumėte naudoti sausus elementus.
3. Prijunkite įkrovimo kabelį prie jungties, esančios pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus dėklo užpakalinėje dalyje. Nebandykite prijungti jėga ir sulygiuokite kaiščius.
4. Tvirtai įstumkite dėklą į akumulatoriaus skyrelį.
5. Įdėkite pakartotinai įkraunamą akumuliatorių CC3800GE į dėklą.
6. Uždėkite akumulatoriaus dangtelį. Uždarykite akumulatoriaus skyrelį įspausdami iškyšas į angas (A), kampu nuleiskite dangtelį ir pritvirtinkite fiksuojamuoju varžtu. (Žr. 2 pav.)
7. Akumuliatorių galima įkrauti prijungtus įrenginį prie sieninio adapterio arba naudojant pasirinkamą stalinį įkroviklį.



2 pav. Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus komplekto įdėjimas

### 1.3 Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus įdėjimas į įrenginius

#### DPI612.

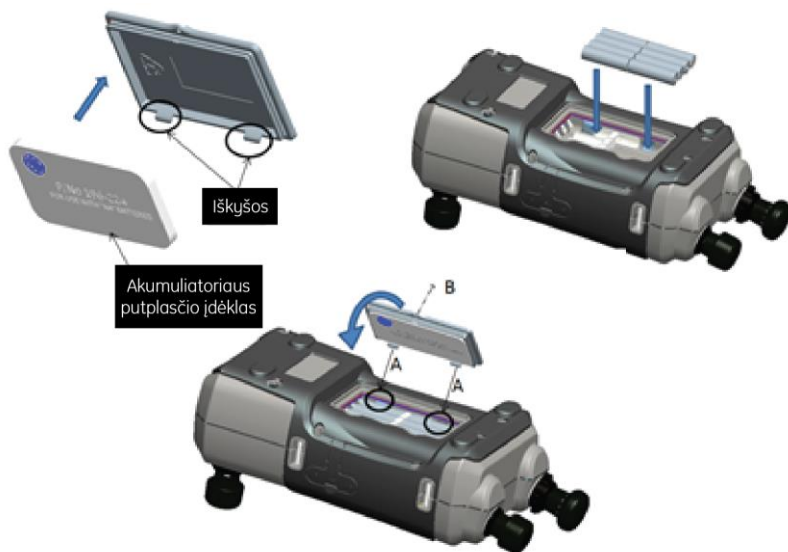
1. Atsukite fiksuojamąjį varžtą ir pakelkite akumulatoriaus dangtelį, kad jį nuimtumėte.
2. Išimkite seną akumuliatorių CC3800GE, jei jis įdėtas.
3. Įdėkite pakartotinai įkraunamą akumuliatorių CC3800GE į skyrelį, kaip pavaizduota 3 pav.
4. Uždėkite akumulatoriaus dangtelį įkišdami jo iškyšas (A) kampu į angas ir uždarykite skyrelį, kaip pavaizduota 3 pav.
5. Įsukite akumulatoriaus dangtelio fiksuojamąjį varžtą.



3 pav. Pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus įdėjimas








## 1.4 Sausų elementų akumulatoriaus įdėjimas

1. Atsukite akumulatoriaus dangtelio fiksuojamąjį varžtą ir pakelkite dangtelį, kad jį nuimtumėte.
2. Jei įdėtas pakartotinai įkraunamas akumulatorius, jį išimkite.
3. Jei įdėtas pakartotinai įkraunamo akumulatoriaus dėklas, išimkite jį švelniai traukdami į viršų. Stenkitės neliesti metalinių dėklo kontaktų. Atkreipkite dėmesį, kad dėklas prijungtas prie įrenginio per įkrovimo kabelį.
4. Atjunkite įkrovimo kabelį nuo dėklo užpakalinės dalies ir palikite jį laisvai gulėti mažame skyrelyje. Tada uždėkite akumulatoriaus laikiklį.
5. Uždėkite putplasčio blokelį ant akumulatoriaus dangtelio.
6. Įdėkite akumulatorių į jo skyrelį tinkamai sulygiuodami + / – terminalus. **Netinkamai įdėjus akumulatorių, jis neveiks.**
7. Uždėkite akumulatoriaus dangtelį įspausdami iškyšas į angas (A), nuleiskite dangtelį ir pritvirtinkite fiksuojamuoju varžtu. (Žr. 4 pav.)



4 pav. Sausų elementų akumulatoriaus įdėjimas

## 1.5 Žymės ir simboliai ant įrenginio

	Atitinka Europos Sąjungos direktyvas		Dėmesio – žr. vadovą
	Skaitykite vadovą		USB prievadai: A tipo; mini tipo B jungtis
	Įžeminimas		ĮJUNGTA / IŠJUNGTA
	Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis. Žr. vartotojo vadovo skyrių „Techninė priežiūra“.		
Daugiau ženklų ir simbolių nurodyta vartotojo vadove (slėgio kalibratorius „Druck DPI612“, 109M4017).			

## 1.6 Bendroji specifikacija

<b>Pakartotinai įkraunamas ličio jonų akumuliatorius CC3800GE</b>	
Sauga	IEC62133:2012 2 leidimas K62133
Patvirtinta	Pažymėta CE ženklu

<b>Akumuliatoriaus įkroviklis 50ABL001</b>	
EMS	EMS Direktyva (2004/108/EB) ir 2006 m. EMS taisyklės.
Sauga	IEC 60950-1 (2 leidimas), IEC 60950-1 (2 leidimas); am1, IEC 60950-1 (2 leidimas); am2
Patvirtinta	Pažymėta CE ženklu
IP	Įvertinta IP40



GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Ierīcei DPI611/2 paredzēts litija jonu akumulators un barošanas bloki

Drošības un ātrās darba sākšanas pamācība — 109M7337, red. —



© 2015 General Electric Company. Visas tiesības paturētas. Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma. GE ir reģistrēta General Electric Company preču zīme. Citi šajā dokumentā norādītie uzņēmumi vai izstrādājumu nosaukumi var būt attiecīgo, ar GE nesaistīto uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

<b>Akumulatora tehniskie dati</b>
<b>Tehnoloģija/konfigurācija</b> Litija jonu/1S2P <b>Nominālais spriegums:</b> 3,7 V <b>Nominālā ietilpība:</b> 3800 mAh <b>Minimālā ietilpība:</b> 3610 mAh
<b>Uzlādes temperatūras diapazons:</b> no 0 °C līdz +45 °C <b>Izlādes temperatūras diapazons:</b> no -10 °C līdz +60 °C <b>Uzglabāšanas temperatūra:</b> 12 mēnešus: no -20 °C līdz +20 °C 3 mēnešus: no -20 °C līdz +45°C 1 mēnesi: no -20 °C līdz +60°C
<b>Uzlādes spriegums:</b> 4,20 V <b>Maksimālā uzlādes strāva:</b> 2000 mA <b>Maksimālā izlādes strāva:</b> 2000 mA

<b>Akumulatora ietvara tehniskie dati</b>
<b>Tehnoloģija:</b> litija jonu akumulatora lādētājs
<b>Darba līdzstrāvas ieejas spriegums:</b> 5 V (līdzstrāva)
<b>Darba līdzstrāvas ieejas strāva:</b> 540 mA (nominālā)
<b>Parastais uzlādes spriegums:</b> 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Nominālā uzlādes strāva:</b> 540 mA
<b>Parastais izejas spriegums:</b> 9,00 V
<b>Darba temperatūra:</b> no -20 °C līdz +60 °C

## VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI



- Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet un izprotiet ierīces DPI611 vai DPI612 lietošanas rokasgrāmatas sadaļu “Drošība”, kā arī ar šo ierīci izmantojamo piederumu, papildaprīkojuma un aprīkojuma norādījumus.
- Izlasiet un izprotiet obligātos vietējo normatīvu noteiktos drošības pasākumus.
- Norādīto brīdinājumu ignorēšana ir bīstama.
- Tāpat ir bīstami ignorēt noteiktos instrumenta darbības ierobežojumus vai arī izmantot instrumentu, kas nav labā darba stāvoklī. Lietojiet nepieciešamos aizsarglīdzekļus un ievērojiet visus piesardzības norādījumus.
- Nelietojiet instrumentu vietās, kur ir sprādzienbīstama gāze, izgarojumi vai putekļi. Pastāv sprādzienbīstamība.
- Nelietojiet bojātu aprīkojumu; izmantojiet tikai oriģinālās daļas, ko piegādājis ražotājs.

## Litija jonu UZLĀDĒJAMĀ AKUMULATORA CC3800GE BRĪDINĀJUMI



- Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatora bloku. No akumulatora bloka var noplūst elektrolīts, tas var pārkarst, dūmot, sprāgt un/vai aizdegties.
- Neradiet akumulatora īsslēgumu.
- Netransportējiet un neuzglabājiet akumulatora bloku kopā ar metāla priekšmetiem.
- Īsslēguma gadījumā radīsies pārstrāva, kas savukārt izraisīs akumulatora blokā esošā elektrolīta noplūdi, akumulatora pārkaršanu, dūmošanu, sprādzienu un/vai aizdegšanos.
- Nemetiet akumulatora bloku ugunī un nekarsējiet to.
- Nepakļaujiet elementus vai akumulatorus karstuma vai uguns iedarbībai. Neuzglabājiet tiešos saules staros.
- Nelietojiet akumulatora bloku siltuma avotu tuvumā (+80 °C vai augstākā temperatūrā), kā arī neatstājiet to siltuma avotu tuvumā.
- Negremdējiet akumulatora bloku ūdenī. Neļaujiet tam kļūt mitram.
- Neuzlādējiet akumulatora bloku uguns tuvumā vai īpaši karstos laika apstākļos.

- Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet DPI611 un DPI612 iekšējās uzlādes funkciju vai CX6100GE galda lādētāju. Nelietojiet citus lādētājus.
- Nepakļaujiet akumulatora bloku mehāniskam triecienam.
- Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatora bloku.
- Nelodējiet akumulatora bloku.
- Nemainiet vietām pozitīvo (+) un negatīvo (-) spaili. Citādi uzlādes laikā akumulatora blokam tiks pielikts pretējās polaritātes spriegums, var notikt neparedzētas ķīmiskas reakcijas vai arī izlādes laikā var plūst pārmērīgi stipra strāva, izraisot elektrolīta noplūdi, pārkaršanu, dūmošanu, sprādzienu un/vai aizdegšanos.
- Ja nav iespējams viegli pievienot akumulatora bloka spaili akumulatora bloka lādētājam, nespiediet savienojumu ar spēku. Pārbaudiet, vai spaili ir pareizi orientētas.
- Lietojiet akumulatora bloku tikai DPI611/DPI612 izstrādājumu darbības nodrošināšanai.
- Neizmantojiet akumulatorus, kas nav paredzēti šim aprīkojumam.
- Nepievienojiet akumulatora bloku citu veidu elektrības kontaktligzdām, transportlīdzekļa cigarešu aizdedzinātājam u.c.
- Nelietojiet kopā ar DPI611 vai DPI612 dažādu ražotāju, ietilpības vai tipa akumulatorus.
- Ja uzlādi neizdodas pabeigt pat tad, ja ir pagājis paredzētais uzlādes laiks, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.
- Nelieciet akumulatora bloku mikroviļņu krāsnī. Ātra sakaršana vai bojāts blīvējums var izraisīt elektrolīta noplūdi, pārkaršanu, dūmošanu, sprādzienu un/vai aizdegšanos.
- Ja no akumulatora bloka izplūst elektrolīts vai rodas nepatīkama smaka, attāliniet bloku no atklātas liesmas. Citādi izplūstošais elektrolīts var aizdegties un akumulatora bloks var sāk dūmot, var uzsprāgt vai aizdegties.
- Ja akumulatora bloks izdala nepatīkamu smaku, rada karstumu, maina krāsu, deformējas vai kā citādi nedarbojas pareizi, to lietojot, uzlādējot vai uzglabājot, nekavējoties izņemiet bloku no aprīkojuma vai akumulatora bloka lādētāja un pārtrauciet tā izmantošanu. Pretējā gadījumā var rasties akumulatora bloka elektrolīta noplūde, pārkaršana, dūmošana, sprādziens un/vai aizdegšanās.
- Izņemiet akumulatora bloku no aprīkojuma, ja to neizmantojat.



- Neizņemiet akumulatoru no sākotnējā iepakojuma, kamēr to nelietojat.
- Papildu akumulatori pirms lietošanas jāuzlādē. Vienmēr izmantojiet piemērotu lādētāju un skatiet atbilstošos uzlādes norādījumus lietošanas rokasgrāmatā.
- Neuzlādējiet akumulatoru ilgstoši, ja to nelietojat.
- Pēc ilgstošas uzglabāšanas var nākties uzlādēt un izlādēt akumulatoru vairākas reizes, lai iegūtu maksimālu darbspēju.
- Neturiet akumulatora bloku īpaši karstā saulē vai augstā temperatūrā, piemēram, saules sakarsētā automobilī. Citādi var rasties elektrolīta noplūde, pārkaršana un/vai dūmošana. Netiks vairs garantēta arī norādītā darbspēja un/vai tiks saīsināts tā darbmužs.
- Akumulatora blokā ir iebūvētas drošības ierīces. Nelietojiet akumulatora bloku vietās, kur ir statiskā elektrība.
- Garantētā uzlādes temperatūra ir no 0 °C līdz +45 °C. Uzlādēšana ārpus šī temperatūras diapazona var radīt elektrolīta noplūdi un/vai akumulatora bloka pārkaršanu, kas var sabojāt akumulatoru.
- Ja elementā rodas noplūde, neļaujiet šķidrumam nokļūt uz ādas vai acīs. Ja tomēr šķidrums nokļūst uz ādas vai acīs, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pie ārsta.
- Ja akumulatora materiāls vai saturs tiek norīts, nekavējoties vērsieties pie ārsta.
- Turiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Uzturiet akumulatorus tīrus un sausus.
- Ja akumulatora spaiļes kļūst netīras, notīriet tās ar tīru, sausu drānu.
- Ja, pirmo reizi lietojot akumulatora bloku, konstatējat rūsu, nepatīkamu smaku un/vai citas neatbilstības, nogādājiet akumulatora bloku atpakaļ izplatītājam vai tirgotājam.
- Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar tuvāko izplatītāju vai pārstāvi.
- Saglabājiet sākotnējo izstrādājuma dokumentāciju turpmākām uzziņām.

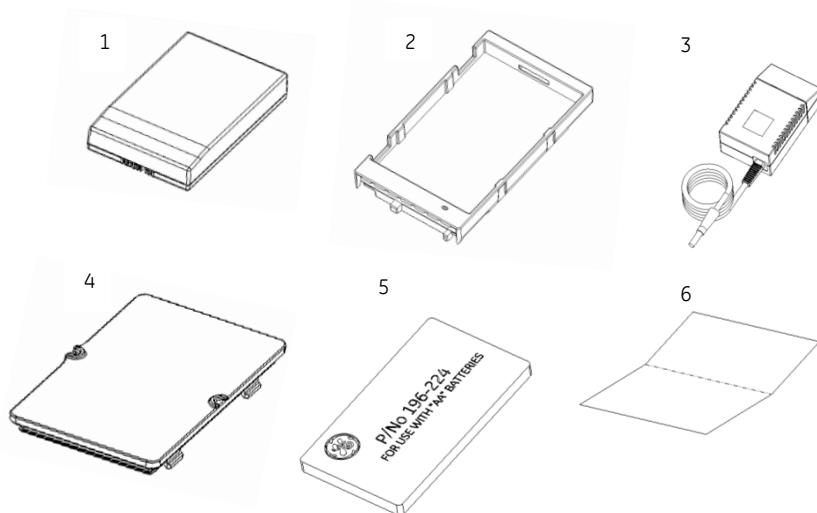
**UZLĀDĒJAMO AKUMULATORU LĀDĒTĀJA 50ABL001 BRĪDINĀJUMI**

- Neizjauciet vai nepārveidojiet lādētāja moduli vai līdzstrāvas barošanas avotu. Aprīkojumā ir iebūvēti drošības/aizsardzības līdzekļi. Ja šos līdzekļus atspējo, akumulatora bloka lietošanas laikā var rasties noplūde, tas var pārkarst, dūmot, sprāgt un/vai aizdegties.
- Ja uzlādi neizdodas pabeigt pat tad, ja ir pagājis paredzētais uzlādes laiks, nekavējoties pārtrauciet uzlādi. Citādi var rasties akumulatora bloka elektrolīta noplūde, pārkaršana, dūmošana, sprādziens un/vai aizdegšanās.



- Aprīkojumā ir iebūvētas drošības ierīces. Nelietojiet to vietās, kur ir statiskā elektrība (spēcīgāka par ražotāja atļauto). Pretējā gadījumā drošības ierīces var tikt bojātas un rezultātā var rasties pārkaršana, dūmošana, sprādziens un/vai aizdegšanās.
- Garantētā uzlādes temperatūra ir no 10°C līdz +45 °C. Uzlādēšana ārpus šī temperatūras diapazona var radīt akumulatora elektrolīta noplūdi un/vai akumulatora bloka pārkaršanu, kas var sabojāt akumulatoru.
- Uzglabājiet aprīkojumu bērniem nepieejamā vietā. Gādājiet arī, lai bērni neizņemtu no aprīkojuma akumulatora bloku.
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo brīdinājumu informāciju. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar tuvāko izplatītāju vai pārstāvi. Saglabājiet sākotnējo izstrādājuma dokumentāciju turpmākām uzziņām.
- Informāciju par uzlādēšanas darbībām skatiet ierīces DPI611/612 lietošanas rokasgrāmatā.
- Neuzlādējiet akumulatoru, ja uz tā ir rūsa, akumulators izdala nepatīkamu smārdu, tas pārkarst un/vai pamanāmas citas neatbilstības. Ja akumulators ir jauns, tas jānogādā atpakaļ piegādātājam vai tirgotājam.

## 1.1 Detaļu saraksts

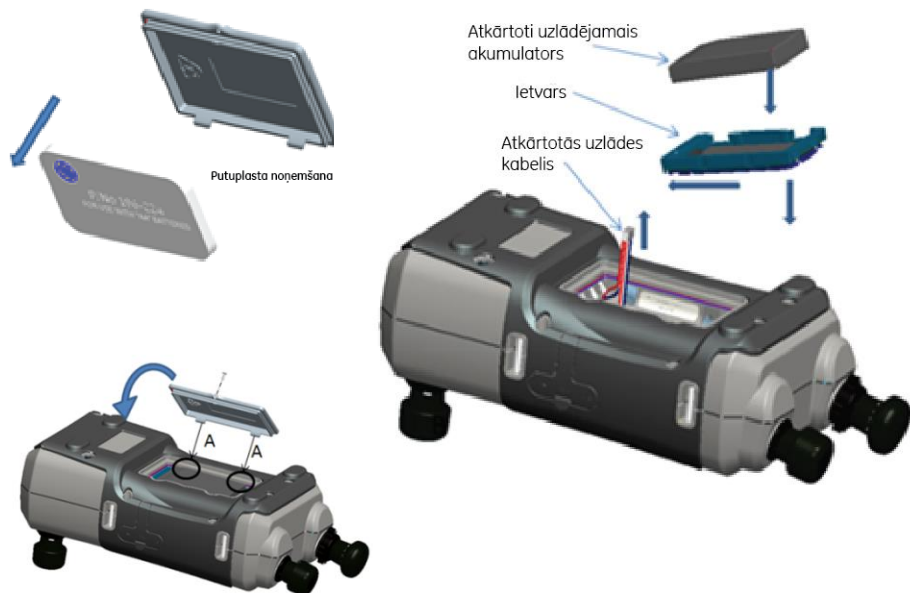


1. attēls. Saturs

Detaļas Nr.	Detaļas numurs	Apraksts
1	CC3800GE	Litija jonu AKUMULATORS, 3V7 3800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 AKUMULATORA IETVARŠ
3	IO620-PSU	BAROŠANAS BLOKS
4	109M9587	DPI611/612 UZLĀDĒJAMĀ AKUMULATORA PĀRSEGS
5	196-224	PUTUPLASTA ELEMENTS DPI611/2 SĀRMU AKUMULATORU PIESPIEŠANAI
6	109M7337	ĀTRĀS DARBA SĀKŠANAS PAMĀCĪBA

## 1.2 Uzlādējamā akumulatora un ietvara uzstādīšana ierīcēs DPI611

1. Noņemiet akumulatora pārsegu, atlaižot pārsega fiksācijas skrūvi un paceļot pārsegu.
2. Noņemiet akumulatora turētāju (ja tāds ir), velkot taisni uz augšu, lai atsegtu uzlādes kabeli. Saglabājiet šo akumulatora turētāju, lai nodrošinātu saderību ar sauso elementu baterijām.
3. Pievienojiet uzlādes kabeli savienotājam uzlādējamā akumulatora ietvara aizmugurē. Nespiediet savienojumu ar spēku, pārbaudiet tapu salāgojumu.
4. Stingri iespiediet ietvaru akumulatora nodalījumā.
5. Ievietojiet uzlādējamo akumulatoru CC3800GE ietvarā.
6. Uzlieciet atpakaļ akumulatora pārsegu. Aizveriet akumulatora nodalījumu, iespiežot izciļņus atverēs (A), un slīpi nolaidiet pārsegu, nostiprinot to ar fiksācijas skrūvi (skatiet 2. attēlu).
7. Akumulatoru var uzlādēt, pievienojot sienas adapteri ierīcei vai izmantojot papildu galda lādētāju.

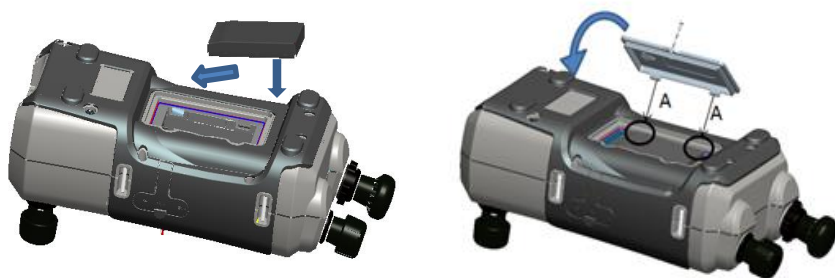


2. attēls. Uzlādējamā akumulatora bloka uzstādīšana



### 1.3 Uzlādējamā akumulatora uzstādīšana ierīcēs DPI612

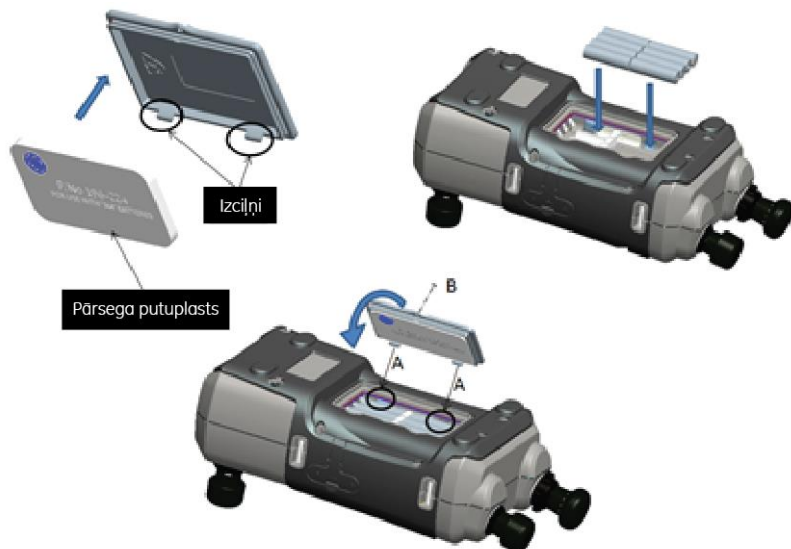
1. Noņemiet akumulatora pārsegu, izskrūvējot fiksācijas skrūvi, un paceliet pārsegu.
2. Izņemiet veco akumulatoru CC3800GE, ja tāds ievietots.
3. Ievietojiet uzlādējamo akumulatoru CC3800GE nodalījumā, kā parādīts 3. attēlā.
4. Uzlieciet atpakaļ akumulatora pārsegu, slīpi ievietojot pārsega izciļņus (A) atverēs, un aizveriet nodalījumu, kā parādīts 3. attēlā.
5. Ieskrūvējiet akumulatora pārsega fiksācijas skrūvi.



3. attēls. Uzlādējamā akumulatora uzstādīšana



## 1.4 Sauso elementu bateriju uzstādīšana

1. Noņemiet akumulatora pārsegu, atlaižot pārsega fiksācijas skrūvi un paceļot pārsegu.
2. Ja ir ievietots uzlādējams akumulators, izņemiet to.
3. Ja ir uzstādīts uzlādējamā akumulatora ietvars, izņemiet to, uzmanīgi velkot to tieši uz augšu. Nepieskarieties ietvara metāla kontaktiem. Ņemiet vērā, ka ietvars ir piestiprināts ierīcei ar uzlādes kabeli.
4. Atvienojiet uzlādes kabeli no ietvara aizmugurē un atstājiet to nenostiprinātu mazajā nodaļumā, tad uzstādiet bateriju turētāju.
5. Uzlieciet uz akumulatora pārsegu putuplasta bloku.
6. Ievietojiet baterijas nodaļumā, ievērojot pareizu +/- orientāciju. **Bateriju nepareiza ievietošana var izraisīt bateriju darbības atteici.**
7. Uzlieciet akumulatora pārsegu, iespiežot izciļņus atverēs (A), un nolaidiet pārsegu, nostiprinot to ar fiksācijas skrūvi (skatiet 4. attēlu).



4. attēls. Sauso elementu bateriju uzstādīšana

## 1.5 Atzīmes un simboli uz instrumenta

	Atbilst Eiropas Savienības direktīvām		Brīdinājums — skatiet rokasgrāmatu
	Izlasiet rokasgrāmatu		USB pieslēgvietas: A tips, mini B tipa savienotājs
	Zemējums		Ieslēgt/izslēgt
	Neizmetiet šo izstrādājumu mājāsaimniecības atkritumos. Skatiet lietošanas rokasgrāmatas sadaļu "Apkope".		
Citas atzīmes un simboli ir aprakstīti lietošanas rokasgrāmatā (spiediena kalibrators Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Vispārīgi tehniskie dati

<b>Litija jonu uzlādējams akumulators CC3800GE</b>	
Drošība	IEC62133:2012 2. izdevums K62133
Apstiprinājums	CE zīme

<b>Akumulatoru lādētājs 50ABL001</b>	
EMS	EMS direktīva 2004/108/EK un EMS noteikumi 2006.
Drošība	IEC 60950-1 (2. izd.), IEC 60950-1 (2. izd.); am1, IEC 60950-1 (2. izd.); am2
Apstiprinājums	CE zīme
IP	IP40 klase

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Li-ion batterij en adapters voor DPI611/2

Beknopte handleiding over veiligheid en opstart – 109M7337 Herziene versie -



© 2015 General Electric Company. Alle rechten voorbehouden. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. GE is een gedeponerd handelsmerk van General Electric Company. Overige bedrijfs- of productnamen in dit document kunnen handelsmerken of gedeponerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke eigenaren, die niet aan GE zijn gelieerd.

<b>Batterijspecificatie</b>
<b>Technologie / Configuratie</b> Lithiumion / 1S2P <b>Spanning:</b> 3,7 V <b>Capaciteit:</b> 3800 mAh <b>Minimumcapaciteit:</b> 3610 mAh
<b>Oplaadtemperatuurbereik:</b> 0 tot +45°C <b>Ontladingstemperatuurbereik:</b> -10 tot +60°C <b>Opslagtemperatuur:</b> 12 maanden: -20 tot +20°C 3 maanden: -20 tot +45°C 1 maand: -20 tot +60°C
<b>Oplaadspanning:</b> 4,20 V <b>Minimale oplaadstroom:</b> 2000 mA <b>Maximale ontladingsstroom:</b> 2000 mA

<b>Specificatie batterijhouder</b>
<b>Technologie:</b> Lithiumion batterijlader
<b>Bedrijfsspanning:</b> 5 Vdc
<b>Bedrijfsstroom:</b> 540 mA (nominaal)
<b>Typische oplaadspanning:</b> 4,20 V ( $\pm 1\%$ )
<b>Nominale oplaadstroom:</b> 540 mA
<b>Typische uitvoerspanning:</b> 9,00 V
<b>Bedrijfstemperatuur:</b> -20 tot +60°C

**ALGEMENE WAARSCHUWINGEN**

- Voordat u dit instrument gebruikt, moet u het deel 'Veiligheid' van de gebruikshandleiding van de DPI611 of DPI612 doorlezen en begrijpen, alsook de instructies voor alle gebruikte accessoires / opties / apparatuur.
- Lees en begrijp alle geldende lokale veiligheidsprocedures.
- Het is gevaarlijk om de waarschuwingen te negeren.
- Het is gevaarlijk de instrumentlimieten te negeren of het instrument te gebruiken wanneer het niet in goede staat verkeert. Gebruik alle relevante beveiligingen en neem alle veiligheidsmaatregelen in acht.
- Gebruik dit instrument niet in ruimtes met explosieve gassen, dampen of stof. Er bestaat ontploffingsgevaar.
- Gebruik geen beschadigde apparatuur en gebruik alleen originele onderdelen die door de producent zijn geleverd.

**WAARSCHUWINGEN VOOR DE CC3800GE Li-ion OPLAADBARE BATTERIJ**

- U mag de batterij niet demonteren of wijzigen. Er kan elektrolyt uit de batterij lekken, hij kan oververhit raken, rook uitstoten, barsten en/of vlam vatten.
- U mag geen kortsluiting bij de batterij veroorzaken.
- U mag de batterij niet samen met metalen voorwerpen vervoeren of opslaan.
- Als er een kortsluiting voorkomt, wordt een overstroom geactiveerd, zodat de batterij elektrolyt lekt, oververhit raakt, rook uitstoot, barst en/of vlam vat.
- Gooi de batterij nooit in het vuur en verhit de batterij nooit.
- Stel de cellen of de batterijen nooit bloot aan hitte of vlammen. Niet in direct zonlicht opbergen.

- Gebruik of leg de batterij nooit in de buurt van een hittebron (+80°C of hoger).
- Dompel de batterij nooit onder in water. Zorg ervoor dat hij niet nat wordt.
- U mag de batterij niet in de buurt van vlammen of bij zeer warm weer opladen.
- Als u de batterij wilt opladen, gebruikt u de interne oplaadfunctie van de DPI611 en DPI612 of de CX6100GE tafellader. U mag geen enkele andere lader gebruiken.
- Zorg ervoor dat de batterij niet blootgesteld is aan mechanische schokken.
- Gebruik de batterij niet als hij beschadigd of vervormd is.
- U mag nooit direct op de batterij lassen.
- Wissel nooit de positieve (+) en negatieve (-) polen. Anders wordt de batterij tijdens het opladen verkeerd geladen. Dit kan abnormale chemische reacties veroorzaken of er wordt tijdens de ontlading een zeer hoge stroom opgewekt, waardoor de batterij elektrolyt lekt, oververhit raakt, rook uitstoot, barst en/of vlam vat.
- Forceer de aansluiting niet als u de polen van de batterij eenvoudig op de lader kunt aansluiten. Controleer of de polen juist georiënteerd zijn.
- Gebruik de batterij nooit voor iets anders dan het voeden van een DPI611 of DPI612.
- Gebruik nooit een batterij die niet voor de apparatuur is ontworpen.
- Sluit de batterij nooit aan op andere elektrische aansluitingen, voertuigaanstekers, enz.
- Gebruik geen batterijen van verschillende merken, capaciteit, maat of type voor de DPI611 of DPI612.
- Als de batterij niet oplaadt, ook niet na verloop van de specifieke oplaadtijd, dan moet u de oplaadfunctie onmiddellijk stoppen.
- Leg de batterij nooit in een magnetron. Een snelle verhitting of een gebarsten afsluiting kan ervoor zorgen dat de batterij elektrolyt lekt, oververhit raakt, rook uitstoot, barst en/of vlam vat.

- Als er elektrolyt uit de batterij lekt of als er een slechte geur wordt uitgestoten, moet u de batterij uit de buurt van vlammen verwijderen. Doet u dat niet, dan kan de lekkende elektrolyt vlam vatten en kan de batterij rook uitstoten, barsten of ontsteken.
- Als de batterij een geur uitstoot, warm wordt, verkleurd of vervormd raakt of als de batterij tijdens het gebruik, het opladen of de opslag op de een of andere wijze abnormaal functioneert, dient u de batterij onmiddellijk uit de apparatuur of de lader te verwijderen en hem niet langer te gebruiken. Doet u dit niet, dan kan de problematische batterij elektrolyt lekken, oververhit raken, rook uitstoten, barsten en/of vlam vatten.
- Haal de batterij uit het apparaat wanneer hij niet wordt gebruikt.



- Verwijder de batterij niet uit de oorspronkelijke verpakking voordat hij gebruikt moet worden.
- Secundaire batterijen moeten voorafgaand aan het gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste lader en raadpleeg de gebruikershandleiding voor de juiste oplaadprocedure.
- Laat de batterij niet lange tijd opladen wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode is het vaak nodig de batterij enkele malen op te laden en te legen voordat de beste prestaties worden verkregen.
- Leg de batterij niet in direct zonlicht of in een ruimte met een hoge temperatuur, zoals in een auto wanneer het buiten warm is. Als dit toch gebeurt, kan de batterij elektrolyt lekken, oververhit raken en/of rook uitstoten. Ook wordt de prestatie slechter en/of gaat de batterij minder lang mee.
- De batterij heeft ingebouwde veiligheidsvoorzieningen. Gebruik de batterij niet in een ruimte waarin statische elektriciteit aanwezig is.
- Het gegarandeerde oplaadtemperatuurbereik is 0 tot +45°C. Opladen buiten dit temperatuurbereik kan ervoor zorgen dat de batterij elektrolyt lekt en/of oververhit en beschadigd raakt.
- Als een cel lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Als dit toch gebeurt, moet u de huid of de ogen met een ruime hoeveelheid water uitspoelen en een arts raadplegen.



- Raadpleeg onmiddellijk een arts als materiaal of de inhoud van een batterij is doorgeslikt.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Veeg de batterijpolen met een schone en droge doek af als ze vuil zijn geworden.
- Als u roest aantreft, een slechte geur, oververhitting en/of andere afwijkingen wanneer u de batterij voor het eerst gebruikt, moet u hem aan uw leverancier of distributeur retourneren.
- Voor meer informatie neemt u contact op met uw distributeur of vertegenwoordiger.
- Berg de originele productdocumentatie goed op.

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE 50ABL001 OPLAADBARE BATTERIJ



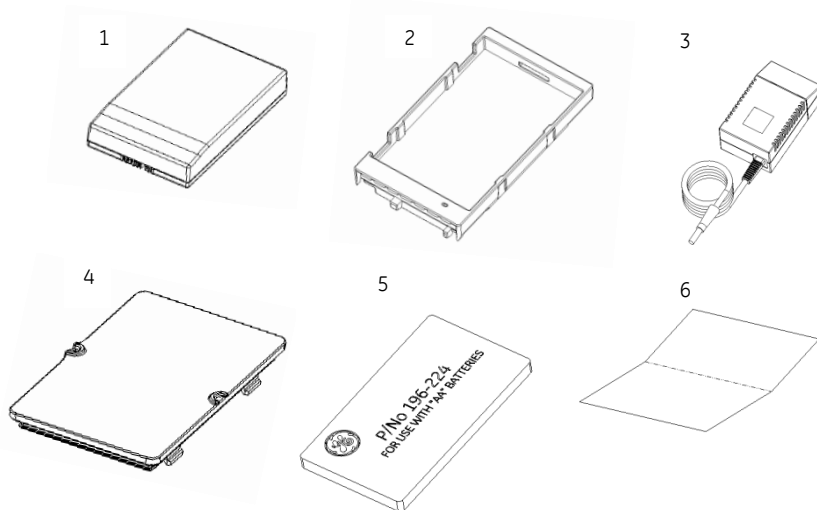
- U mag de oplader of de dc-stroomvoorziening niet demonteren of wijzigen. De apparatuur is uitgerust met ingebouwde veiligheids- en beveiligingsfuncties. Als deze functies gedeactiveerd worden, kan tijdens het opladen elektrolyt uit de batterij lekken, kan de batterij oververhit raken, rook uitstoten, barsten en/of vlam vatten.
- Als de batterij niet oplaadt, ook niet na verloop van de specifieke oplaadtijd, dan moet u de oplaadfunctie onmiddellijk stoppen. Anders kan er elektrolyt uit de batterij lekken, kan hij oververhit raken, rook uitstoten, barsten en/of vlam vatten.



- De apparatuur heeft ingebouwde veiligheidsvoorzieningen. Gebruik de apparatuur niet als er statische elektriciteit aanwezig kan zijn (die groter is dan de garantie van de producent). Statische elektriciteit kan de veiligheidsvoorzieningen beschadigen, en hierdoor kan de apparatuur oververhit raken, rook uitstoten, barsten en/of vlam vatten.

- Het gegarandeerde oplaadtemperatuurbereik is 10 tot +45°C. Opladen buiten dit temperatuurbereik kan ervoor zorgen dat de batterij elektrolyt lekt en/of oververhit en beschadigd raakt.
- Berg de apparatuur zo op dat er geen kinderen bij kunnen. Zorg er ook voor dat een kind de batterij niet uit de apparatuur kan halen.
- Lees deze veiligheidsvoorschriften goed door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Voor meer informatie neemt u contact op met uw distributeur of vertegenwoordiger. Berg de originele productdocumentatie goed op.
- Voor de oplaadprocedures raadpleegt u de gebruikershandleiding van de DPI611/612.
- U mag de batterij niet opladen als u roestplekken ziet, een vieze geur ruikt, als hij oververhit is geraakt of als zich andere abnormale situaties voordoen. Als de batterij nieuw is, moet hij aan de leverancier of distributeur worden geretourneerd.

## 1.1 Onderdelenlijst

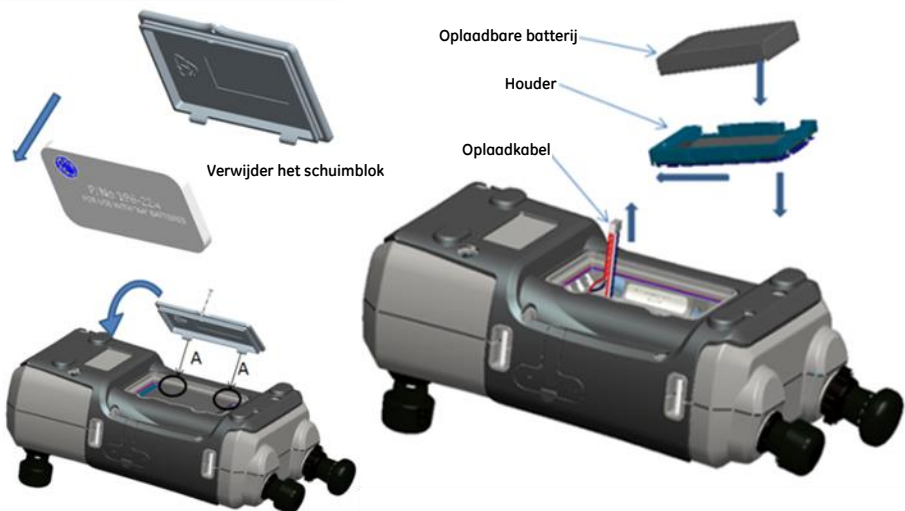


Afbeelding 1 Inhoud

Onderdeelnr.	Bestelnummer	Beschrijving
1	CC3800GE	BATTERIJ Li-ion 3V7 3800mAH
2	50ABL001	DPI611/DPI612 BATTERIJHOUDER
3	IO620-PSU	NETSTROOMADAPTER
4	109M9587	DPI611/612 DEKSEL VAN HET OPBERGVAK VAN DE OPLAADBARE BATTERIJ
5	196-224	SCHUIM VOOR COMPATIBILITEIT VAN DE DPI611/12 ALKALISCHE BATTERIJ
6	109M7337	BEKNOPTE HANDLEIDING

## 1.2 De oplaadbare batterij en de houder in een DPI611 plaatsen

1. Verwijder het batterijdeksel door de bevestigingsschroef los te halen en het deksel naar boven te trekken.
2. Indien aanwezig, verwijdert u de witte batterijhouder door hem recht omhoog weg te trekken. U ziet de oplaadkabel. Bewaar deze batterijhouder voor compatibiliteit met droge cel-batterijen.
3. Sluit de oplaadkabel aan op het bijbehorende contact aan de achterkant van de oplaadbare batterijhouder. Forceer de aansluiting niet en zorg ervoor dat alle pennen goed uitgelijnd zijn.
4. Duw de houder stevig in het batterijvakje.
5. Steek de oplaadbare batterij CC3800GE in de houder.
6. Leg het deksel terug op het batterijvakje. Sluit het batterijvakje door de lipjes in de gleuven (A) te steken en het deksel onder een hoek naar beneden te duwen. Draai de bevestigingsschroef goed vast. (Raadpleeg afbeelding 2.)
7. De batterij kan worden opgeladen door de adapter op het instrument aan te sluiten of door de optionele desktoplader te gebruiken.



**Afbeelding 2 Kit met oplaadbare batterij plaatsen**

### 1.3 De oplaadbare batterij in de DPI612 plaatsen.

1. Verwijder het deksel van het batterijvakje door de schroef los te draaien en het deksel omhoog te halen.
2. Verwijder de oude CC3800GE-batterij, indien aanwezig.
3. Steek de CC3800GE oplaadbare batterij in het vakje, zoals aangegeven in afbeelding 3.
4. Zet het deksel terug op zijn plaats door de lipjes (A) onder een hoek in de gleuven te steken en het vakje te sluiten, zoals aangegeven in afbeelding 3.
5. Draai de schroef van het batterijdeksel weer vast.

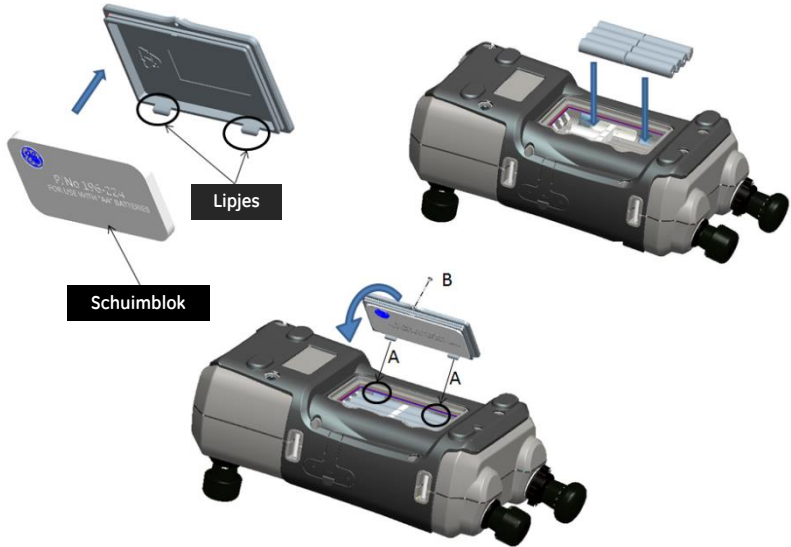


Afbeelding 3 Oplaadbare batterij plaatsen

### 1.4 Installatie van droge cel-batterijen








1. Verwijder het batterijdeksel door de bevestigingsschroef los te halen en het deksel naar boven uit te trekken.
2. Als de oplaadbare batterij ingestoken is, moet u die eerst verwijderen.
3. Als de houder van de oplaadbare batterij ingestoken is, haalt u de houder weg door hem voorzichtig recht omhoog uit te trekken. Zorg ervoor dat u de metalen contacten van de houder niet aanraakt. N.B. De houder is met de oplaadkabel aan het instrument verbonden.
4. Haal de oplaadkabel van de achterkant van de houder af en leg hem los in het vakje. Leg daarna de batterijhouder in het vakje.
5. Plaats het schuimblokje op het batterijdeksel.

6. Steek de batterijen in het batterijvakje en let op de juiste oriëntatie van de +/- . **Als de batterijen onjuist zijn geplaatst, kan de batterij defect raken.**
7. Zet het batterijdeksel terug door de lipjes in de gleuven (A) te steken en het deksel naar beneden te duwen. Draai de bevestigingsschroef goed vast. (Raadpleeg afbeelding 4.)



Afbeelding 4 Droge cel-batterijen plaatsen

## 1.5 Markeringen en symbolen

	Voldoet aan de EU Richtlijnen		Waarschuwing – raadpleeg de handleiding
	Lees de handleiding		USB-poorten: Type A; Mini Type B-contact
	Aardverbinding		AAN / UIT
	Gooi dit product niet weg samen met het huishoudelijke afval. Raadpleeg het deel 'Onderhoud' in de gebruikershandleiding.		
Verdere markeringen en symbolen worden uitgelegd in de gebruikershandleiding (Druck DPI612 drukkalinie, 109M4017).			

## 1.6 Algemene specificatie

<b>CC3800GE li-ion oplaadbare batterij</b>	
Veiligheid	IEC62133:2012 2e uitgave K62133
Goedgekeurd	CE-keurmerk

<b>50ABL001 Batterijlader</b>	
EMC	EMC Richtlijn 2004/108/EG en EMC Verordeningen 2006.
Veiligheid	IEC 60950-1(2e ed.), IEC 60950-1 (2e ed.); am 1, IEC 60950-1(2e ed.); am 2
Goedgekeurd	CE-keurmerk
IP	IP40-klasse

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Li-ion-batteri og adaptere for DPI611/2

Sikkerhetsveiledning og hurtigreferanse – 109M7337 Rev -



©2015 General Electric Company. Med enerett. Spesifikasjonene kan endres uten varsel. GE er et registrert varemerke fra General Electric Company. Andre firma- eller produktnavn som er nevnt i dette dokumentet kan være varemerker eller registrerte varemerker fra andre selskaper som ikke er tilknyttet GE.



Batterispesifikasjon
<b>Teknologi / konfigurasjon</b> Litium-ion / 1S2P <b>Nominell spenning:</b> 3,7 V <b>Nominell kapasitet:</b> 3800 mAh <b>Minimum kapasitet:</b> 3610 mAh
<b>Temperaturområde, lading:</b> 0 °C til +45 °C <b>Temperaturområde, utlading:</b> -10 °C til +60 °C <b>Oppbevaringstemperatur:</b> 12 måneder -20 til +20 °C 3 måneder: -20 til +45 °C 1 måned: -20 til +60 °C
<b>Ladespenning:</b> 4,20 V <b>Maksimal ladespenning:</b> 2 000 mA <b>Maksimal utladingspenning:</b> 2 000 mA

Batteriholderspesifikasjon
<b>Teknologi:</b> Litium-ion-batterilader
<b>Driftsspenning, DC-inngang:</b> 5 V DC
<b>Driftsstrøm, DC-inngang:</b> 540mA (nominelt)
<b>Typisk ladespenning:</b> 4,20 V ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Nominell ladespenning:</b> 540 mA
<b>Typisk utgangsspenning:</b> 9,0 V
<b>Driftstemperatur:</b> -20 °C til +60 °C

**GENERELLE ADVARSLER**

- Før du bruker dette instrumentet, må du lese og forstå avsnittet Sikkerhet i brukerhåndboken DPI611 eller DPI612 og veiledningene for tilbehøret / tilleggsutstyret / utstyret du bruker det med.
- Les og forstå gjeldende lokale sikkerhetsprosedyrer.
- Det er farlig å ignorere angitte advarsler.
- Det er farlig å ignorere angitte grenser for instrumentet eller å bruke instrumentet når det ikke er i sin normale tilstand. Bruk relevant beskyttelse og følg alle forholdsregler for sikkerhet.
- Ikke bruk instrumentet på steder med eksplosiv gass, damp eller støv. Ellers er det risiko for eksplosjon.
- Ikke bruk skadet utstyr og bruk bare originaldeler levert av produsenten.

**CC3800GE ADVARSLER FOR OPPLADBART LI-ION-BATTERI**

- Batteripakken må ikke demonteres eller modifiseres. Batteripakken kan lekke elektrolytt, bli overopphetet, avgi røyk, sprekke og/eller antennes.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Ikke transporter eller oppbevar batteripakken sammen med metallgjenstander.
- Hvis det oppstår en kortlutning kommer overstrøm til å forårsake at batteripakken lekker elektrolytt, blir overopphetet, avgir røyk, sprekker og/eller antennes.
- Batteripakken må ikke kastes på åpen flamme og må ikke overopphetes.
- Batteriet eller battericeller må ikke utsettes for varme eller åpen flamme. Ikke oppbevar batteriet i direkte sollys.
- Ikke bruk eller plasser batteripakken i nærheten av varmekilder (+80 °C eller over).
- Batteripakken må ikke senkes i vann. Ikke la batteripakken komme i

- Ikke lad batteripakken i nærheten av åpen ild eller på svært varme steder.
- Lad batteriet ved hjelp av ladefunksjonen i DPI611 og DPI612 eller med skrivebordsladeren CX6100GE. Ikke bruk annen batterilader.
- Ikke utsett batteripakken for mekanisk støt.
- Batteripakken må ikke brukes hvis den åpenbart er skadet eller deformert.
- Batteripakken må ikke loddas.
- Pass på at du ikke veksler polaritet, ikke bytt om pluss (+) og minus (-). Hvis du gjør dette under lading, blir batteripakken reversladet, noe som kan føre til uheldige kjemiske reaksjoner, eller overdrevent høy strøm under utlading, som kan føre til elektrolyttlekkasje, overoppheting, røykutvikling, eksplosjon og/eller brann.
- Ikke bruk makt hvis ikke batteripakketerminalene lett lar seg koble til laderen. Kontroller at koblingspunktene går til riktig terminal.
- Bruk ikke batteripakken til noe annet formål enn å gi strøm til DPI611 eller DPI612.
- Bruk ikke batterier som ikke er beregnet for bruk med dette utstyret.
- Ikke koble batteripakken til annen stikkontakt, sigaretttenneruttak i bil, eller lignende.
- Ikke bland batterier som har ulik produsent, kapasitet, størrelse eller type i DPI611 eller DPI612.
- Hvis en ladeoperasjon ikke rapporteres fullført selv om angitt ladetid er forløpt, må ytterligere lading stanses.
- Ikke plasser batteriet i mikrobølgeovn. Hurtig oppheting eller ødelagt forsegling kan føre til elektrolyttlekkasje, overoppheting, røykutvikling, eksplosjon og/eller brann.
- Hvis det lekker elektrolytt fra batteripakken eller du merker vond lukt, pass på at den ikke er i nærheten av åpen flamme. Ellers kan batteripakken lekke elektrolytt som kan ta fyr, og batteripakken kan avgi røyk, sprekke eller antennes.

- Hvis du merker lukt fra batteripakken, eller hvis den blir varm, misfarget eller deformert, eller hvis den på noen annen måte synes unormal under bruk, lading eller oppbevaring, må den umiddelbart fjernes fra utstyret eller laderen og ikke lenger brukes. Ellers er mulige resultater av en skadet batteripakke elektrolyttlekkasje, overoppheting, røykutvikling, eksplosjon og/eller brann.
- Fjern batteriet fra utstyret når det ikke er i bruk.



- Ikke ta batteriet ut av originalemballasjen før du skal bruke det.
- Brukte batterier må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og se brukerhåndboken for riktige ladeinstruksjoner.
- Ikke la et batteri stå på lading over lang tid når du ikke bruker det.
- Etter lengre tids lagring kan det være nødvendig å lade og lade ut batteri flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- Ikke utsett batteripakken for sterkt sollys eller høye temperaturer, for eksempel i en bil når det er varmt vær. Ellers kan det føre til elektrolyttlekkasje, overoppheting og/eller røykutvikling. Batteriets garanterte ytelse blir også forringet og/eller produktlevetiden forkortes.
- Batteripakken har innebygde sikkerhetsanordninger. Ikke bruk det på steder med statisk elektrisitet.
- Garantert ladetemperaturområde er 0 °C til +45 °C. Hvis du lader batteriet utenfor dette temperaturområdet, kan det føre til elektrolyttlekkasje og/eller overoppheting og skade på batteripakken.
- Pass på ikke å få væske på huden eller i øynene ved cellelekkasje. I tilfelle kontakt må aktuelle områder skylles med store mengder vann og lege oppsøkes.
- Ta kontakt med lege umiddelbart hvis materiale eller innhold fra et batteri svelges
- Hold batteriet utenfor barns rekkevidde.
- Hold batterier rene og tørre.
- Tørk av batteriet med en ren, tørr klut hvis det blir tilsmusset.

- Hvis du finner fust, merker dårlig lukt, overoppheting og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteripakken for første gang, returnerer du den til leverandøren eller salgsstedet.
- Kontakt nærmeste distributør eller representant for ytterligere informasjon.
- Ta vare på medfølgende produktlitteratur til senere bruk.

## 50ABL001 ADVARSLER FOR LADER FOR OPPLADBART BATTERI

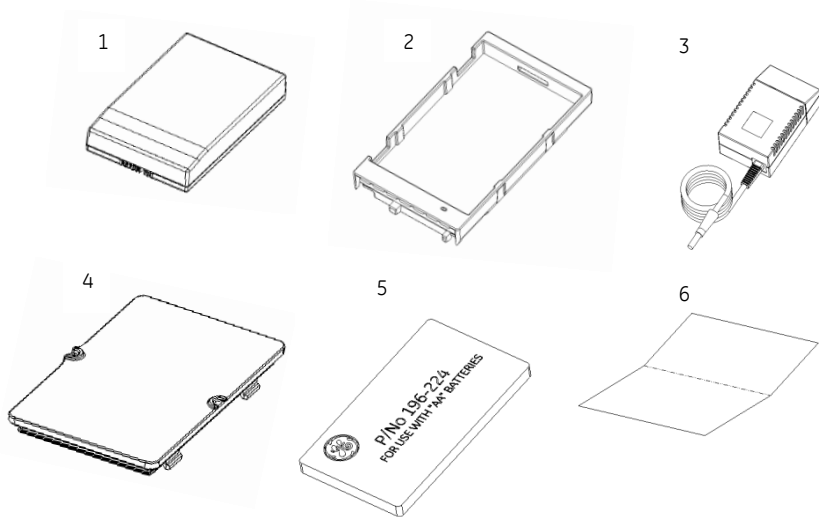


- Lademodulen eller DC-strømforsyningen må ikke demonteres eller modifiseres. Utstyret er utstyrt med innebygde sikkerhets-/beskyttelsesanordninger. Hvis disse funksjonene deaktiveres, kan batteripakken under lading lekke elektrolytt, bli overopphetet, avgir røyk, sprekke og/eller antennes.
- Hvis en ladeoperasjon ikke rapporteres fullført selv om angitt ladetid er forløpt, må ytterligere lading stanses. Ellers kan det oppstå elektrolyttlekkasje, overoppheting, røykutvikling, eksplosjon og/eller brann.



- Utstyret har innebygde sikkerhetsanordninger. Ikke bruk det på steder med statisk elektrisitet. (Hvis verdiene overgår produsentgarantien.) Ellers kan sikkerhetsanordningene skades, noe som kan føre til overoppheting, røykutvikling, eksplosjon og/eller brann.
- Garantert ladetemperaturområde er 10 °C til +45 °C. Hvis du lader batteriet utenfor dette temperaturområdet, kan det føre til elektrolyttlekkasje og/eller overoppheting og skade på batteripakken.
- Oppbevar utstyret utilgjengelig for barn. Pass også på at barn ikke tar batteripakken ut av utstyret.
- Les disse forholdsreglene nøye før bruk. Kontakt nærmeste distributør eller representant for ytterligere informasjon. Ta vare på medfølgende produktlitteratur til senere bruk.
- Se brukerhåndboken for DPI611/612-enheten for ladeprosedyrer.
- Ikke lad batteriet hvis det har rustflekker, lukter dårlig, er overopphetet og/eller det finnes andre uregelmessigheter. Hvis batteriet er nytt, må det

## 1.1 Deleliste

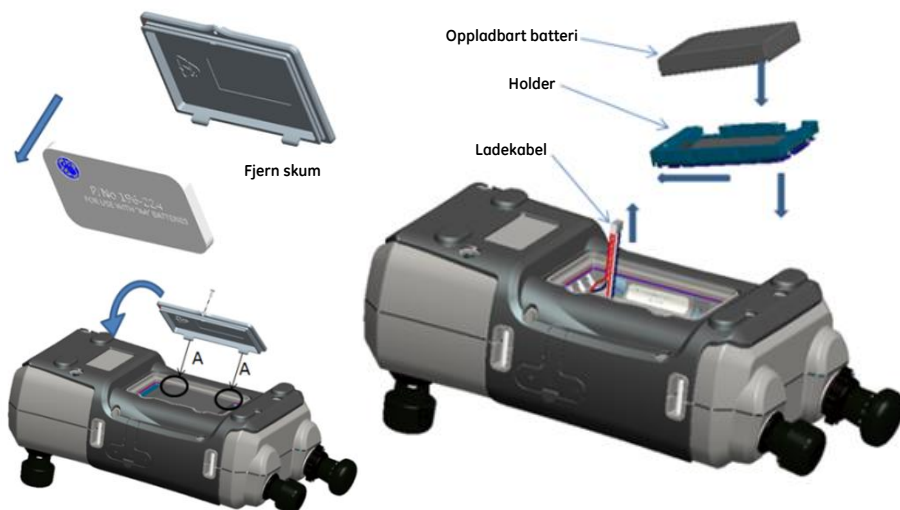


Figur 1 Innhold

Artikkelnr.	Delenummer	Beskrivelse
1	CC3800GE	BATTERI Li-ion 3V7 3800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 BATTERIHOLDER
3	IO620-PSU	STRØMNETTADAPTER
4	109M9587	DPI611/612 DEKSEL FOR OPPLADBART BATTERI
5	196-224	SKUM FOR DPI611/2 KOMAPTIBILITET MED ALKALISK BATTERI
6	109M7337	HURTIGSTARTSVEILEDNING

## 1.2 Monter oppladbart batteri og holder i DPI611-enhetene

1. Fjern batteridekslet ved å løsne låseskruen på dekslet og løfte det opp.
2. Fjern den hvite batteriholderen hvis den er montert, ved å trekke den rett opp slik at ladekabelen vises. Ta vare på batteriholderen for å sikre kompatibilitet med tørrbatterier.
3. Koble ladekabelen til kontakten bak på batteriholderen. Bruk ikke makt, se til at pinnene stemmer overens.
4. Skyv holderen inn i batterirommet.
5. Sett det oppladbare CC3800GE-batteriet i holderen.
6. Sett på plass batteridekslet. Lukk batterirommet ved å føre tappene på dekslet inn i sporene sine (A), trykke dekslet ned og feste det med låseskruen. (Se figur 2.).
7. Batteriet kan lades ved å koble nettstrømdapteren til enheten eller ved å bruke bordladeren som er tilgjengelig som ekstrautstyr.



Figur 2 Monter oppladbart batteriset

### 1.3 Monter det oppladbare batteriet i DPI612-enheten.

1. Fjern batteridekslet ved å løsne låseskruen på dekslet og løfte det opp.
2. Ta ut det gamle CC3800GE-batteriet hvis det er installert.
3. Sett inn det oppladbare CC3800GE-batteriet i batterirommet som vis i Figur 3.
4. Sett på plass batteridekslet ved å føre styretappene (A) inn i sporene og lukke det som vist i Figur 3.
5. Sett på plass festeskruen for batteridekslet.



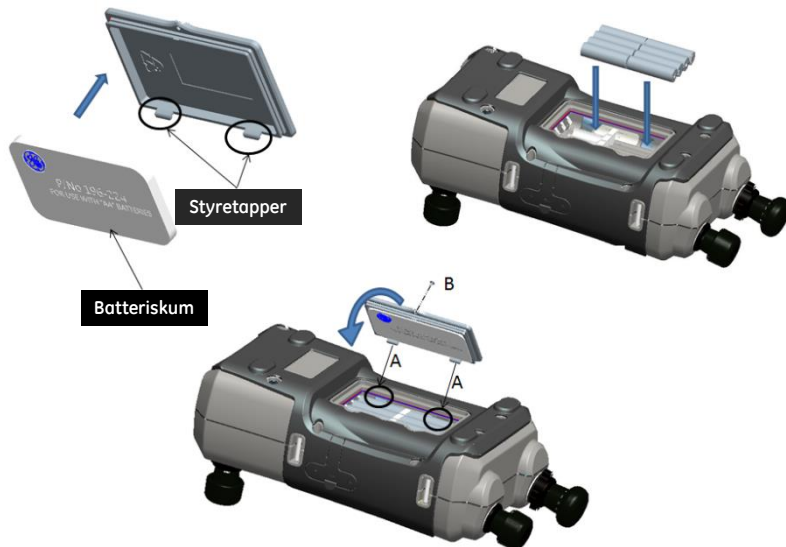
Figur 3 Monter oppladbart batteri

### 1.4 Montere tørrbatterier

1. Fjern batteridekslet ved å løsne låseskruen på dekslet og løfte det opp.
2. Hvis et oppladbart batteri er montert, tas dette ut.
3. Hvis holderen for det oppladbare batteriet er montert, fjernes denne ved å trekke den rett opp. Unngå å berøre metallkontaktene på holderen. Legg merke til at holderen er festet til enheten med ladekabelen.
4. Koble fra ladekabelen bak på holderen, sett den på plass i rommet sitt og monter batteriholderen.
5. Sett pakkematerialet på batteridekslet.
6. Plasser batteriene i batterirommet med riktig polaritet (+/-). **Hvis batteriene settes inn feil, kan det føre til batterisvikt.**
7. Sett på plass batteridekslet ved å føre tappene på dekslet inn i










sporene sine (A), trykke dekslet ned og feste det med låseskruen. (Se figur 4.).



Figur 4 Sette inn tørrbatterier

### 1.5 Merker og symboler på instrumentet

	Overholder gjeldende EU-krav		Advarsel – Se brukerhåndboken
	Les brukerhåndboken		USB-porter: Type A; Mini type B-kontakt
	Jording)		AV/PÅ
	Produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Se avsnittet Vedlikehold i brukerhåndboken.		
Flere merker og symboler er angitt i brukerhåndboken (Druck DPI612 Pressure Calibrator, 109M4017).			

## 1.6 Generelle spesifikasjoner

<b>CC3800GE Oppladbart li-ion-batteri</b>	
Sikkerhet	IEC62133:2012 2 utgave K62133
Godkjent	CE-merket

<b>50ABL001 batterilader</b>	
ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET	EMC Directive 2004/108/EC and ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET Forskrifter 2006.
Sikkerhet	IEC 60950-1(ed.2), IEC 60950-1(ed.2);am1, IEC 60950-1(ed.2);am2
Godkjent	CE-merket
IP	IP40-klassifisert

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Akumulator litowo-jonowy i adaptory do DPI611/2

Informacje dot. bezpieczeństwa i szybkie wprowadzenie — 109M7337 wer. —



© 2015 General Electric Company. Wszelkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. GE jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy General Electric Company. Pozostałe nazwy firm lub produktów wymienione w tym dokumencie mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli, którzy nie są powiązani z firmą GE.



## OGÓLNE OSTRZEŻENIA



### PRZESTROGA

- Przed użyciem tego przyrządu należy przeczytać ze zrozumieniem część „Bezpieczeństwo” w instrukcji urządzenia DPI611 lub DPI612 oraz wskazówki dotyczące akcesoriów/wyposażenia opcjonalnego/urządzeń wykorzystywanych wraz z nim.
- Należy przeczytać ze zrozumieniem obowiązujące lokalnie procedury dotyczące zapewnienia bezpieczeństwa.
- Zignorowanie podanych ostrzeżeń może stwarzać zagrożenie.
- Zignorowanie podanych wartości granicznych dotyczących tego urządzenia lub korzystanie z niego, gdy jego stan odbiega od normalnego, może stwarzać zagrożenie. Należy stosować obowiązujące zabezpieczenia oraz wszelkie środki ostrożności.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w miejscach, w których obecne są gazy, opary lub pyły grożące wybuchem. W miejscach takich występuje ryzyko wybuchu.
- Nie wolno korzystać z uszkodzonych urządzeń. Należy stosować wyłącznie oryginalne części dostarczone przez producenta.

## CC3800GE Ostrzeżenia dotyczące akumulatora litowo-jonowego



### PRZESTROGA

- Nie wolno demontować ani modyfikować akumulatorów. Z akumulatora może wyciec elektrolit, może on ulec przegrzaniu, wydzielać dym, wybuchnąć i/lub zapalić się.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów akumulatora.
- Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora razem z metalowymi przedmiotami.
- Jeśli nastąpi zwarcie, spowoduje ono przepływ nadmiernego prądu, skutkując wyciekami elektrolitu, przegrzaniem, emisją dymu, wybuchem i/lub samozapłonem.
- Nie wyrzucać akumulatora do ognia ani nie podgrzewać go.
- Nie wystawiać akumulatorów ani ogniw na ciepło ani ogień. Nie przechowywać w sposób narażający na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Nie używać ani nie pozostawiać akumulatora w pobliżu źródeł ciepła (+80°C lub więcej).

## Informacje dot. bezpieczeństwa i szybkie wprowadzenie — IO61X-BAT-KIT

- Nie zanurzać akumulatora w wodzie. Nie dopuszczać do zamoczenia.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu ognia ani w skrajnie wysokich temperaturach otoczenia.
- Do ładowania akumulatora korzystać z wewnętrznej funkcji ładowania urządzenia DPI611 i DPI612 lub ładowarki biurkowej CX6100GE. Nie używać innych ładowarek.
- Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Nie używać widocznie uszkodzonego ani zdeformowanego akumulatora.
- Nie lutować akumulatora bezpośrednio.
- Nie zamieniać bieguna dodatniego (+) z ujemnym (-). W przeciwnym razie podczas ładowania akumulator zostanie naładowany prądem przeciwnym; mogą wtedy wystąpić nieprawidłowe reakcje chemiczne lub zbyt duży przepływ prądu podczas rozładowania, prowadząc do wycieku elektrolitu, przegrzania, wydzielania się dymu, wybuchu i/lub samozapłonu.
- Nie łączyć na siłę, jeśli nie można łatwo podłączyć styków akumulatora do ładowarki. Upewnić się, że styki są prawidłowo zorientowane.
- Nie używać akumulatora w celu innym niż zasilanie urządzeń DPI611/DPI612.
- Nie używać akumulatora nieprzeznaczonego do stosowania z tymi urządzeniami.
- Nie podłączać akumulatora do innego gniazdka elektrycznego, samochodowego gniazda zapalniczki itp.
- W urządzeniu DPI611/DPI612 nie należy zestawiać akumulatorów różnych producentów, różnego rodzaju, o różnej pojemności lub w innym rozmiarze.
- Jeśli ładowanie nie zakończy się nawet po upływie określonego czasu ładowania, natychmiast zaprzestać dalszego ładowania.
- Nie wkładać akumulatora do kuchenki mikrofalowej. Szybkie nagrzanie lub uszkodzenie uszczelnienia może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, wydzielanie się dymu, wybuch i/lub samozapłonu.
- Jeśli z akumulatora wycieknie elektrolit lub będzie on wydzieliał nieprzyjemny zapach, należy go odsunąć akumulator od wszelkiego potencjalnego źródła płomienia. W przeciwnym razie wyciekający elektrolit może się zapalić, a z akumulatora może zacząć wydobywać się dym, może on wybuchnąć lub zapalić się.

- Jeśli akumulator wydziela zapach, jest ciepły, odbarwia się, deformuje albo w jakikolwiek sposób zmienia wygląd na nietypowy podczas jego używania, ładowania lub przechowywania, należy natychmiast wyjąć akumulator z urządzenia lub ładowarki i zaprzestać jego używania. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek elektrolitu, przegrzanie, wydzielanie dymu, wybuch i/lub samozapłon.
- Wyjąć akumulator z urządzenia, gdy nie jest ono używane.



- Nie wyjmować akumulatora z oryginalnego opakowania, dopóki nie będzie potrzebny do użycia.
- Dodatkowe akumulatory należy naładować przed użyciem. Zawsze należy używać odpowiedniej ładowarki i zapoznać się z instrukcją obsługi zawierającą informacje na temat ładowania.
- Nie pozostawiać akumulatora ładującego się przez dłuższy czas, gdy nie jest używany.
- Po dłuższych okresach magazynowania konieczne może być kilkukrotne naładowanie i rozładowanie go w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- Nie narażać akumulatora na intensywne światło słoneczne ani na wysokie temperatury, na przykład w samochodzie podczas upałów. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek elektrolitu, przegrzanie i/lub wydzielanie dymu. Ponadto zmniejszy się gwarantowana wydajność i/lub żywotność ulegnie skróceniu.
- Akumulator zawiera wbudowane urządzenia zabezpieczające. Nie używać w miejscu, w którym występują ładunki elektrostatyczne.
- Gwarantowany zakres temperatur ładowania: od 0°C do +45°C. Ładowanie poza tym zakresem temperatur może doprowadzić do wycieku elektrolitu i/lub przegrzania akumulatora i może spowodować uszkodzenie akumulatora.
- W razie wycieku płynu z ogniw nie dopuszczać do kontaktu tego płynu ze skórą ani oczami. Jeśli jednak to nastąpi, przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza w przypadku połknięcia materiału lub zawartości akumulatora.
- Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulatory powinny być czyste i suche.
- Jeśli styki akumulatora ulegną zabrudzeniu, przetrzeć je czystą, suchą ściereczką.
- W przypadku wystąpienia rdzy, nieprzyjemnego zapachu, przegrzania i/lub innych nieprawidłowości podczas korzystania z akumulatora po raz pierwszy, należy go zwrócić dostawcy lub sprzedawcy.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z najbliższym dystrybutorem lub przedstawicielem.
- Zachować oryginalną dokumentację produktu na przyszłość.



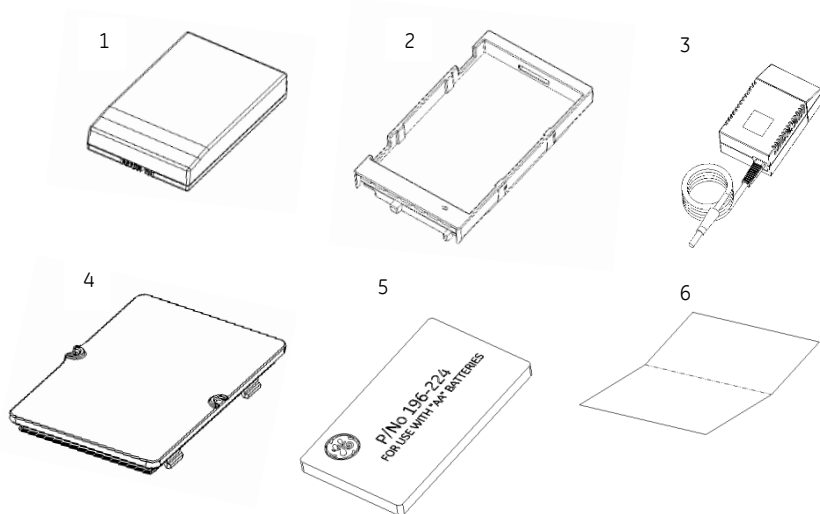


- Nie demontować ani nie modyfikować modułu ładowania ani zasilacza prądu stałego. Urządzenie wyposażone jest we wbudowane funkcje zabezpieczeń/ochronne. Gdyby funkcje te zostały wyłączone, podczas ładowania z akumulatora może wyciekać elektrolit, może on ulec przegrzaniu, wydzielać dym, wybuchnąć i/lub zapalić się.
- Jeśli ładowanie nie zakończy się nawet po upływie określonego czasu ładowania, natychmiast zaprzestać dalszego ładowania. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek elektrolitu, przegrzanie, wydzielanie dymu, wybuch i/lub samozapłon.



- Sprzęt zawiera wbudowane urządzenia zabezpieczające. Nie używać w miejscu, w którym mogą występować ładunki elektrostatyczne (większe niż określone w gwarancji producenta). W przeciwnym razie urządzenia zabezpieczające mogą ulec uszkodzeniu, co może prowadzić do przegrzania, wydzielania się dymu, wybuchu i/lub samozapłonu.
- Gwarantowany zakres temperatur ładowania: od 10°C do +45°C. Ładowanie poza tym zakresem temperatur może doprowadzić do wycieku elektrolitu i/lub przegrzania akumulatora i spowodować jego uszkodzenie.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ponadto należy zapewnić, że dziecko nie wyjmie akumulatora z urządzenia.
- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z opisanymi tutaj środkami ostrożności. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z najbliższym dystrybutorem lub przedstawicielem. Zachować oryginalną dokumentację produktu na przyszłość.
- Procedury ładowania opisano w instrukcji obsługi urządzenia DPI611/612.
- Nie ładować akumulatora w przypadku wystąpienia rdzy, nieprzyjemnego zapachu, przegrzania i/lub innych nieprawidłowości. Jeśli akumulator jest nowy, należy go zwrócić dostawcy lub sprzedawcy.

## 1.1 Lista części

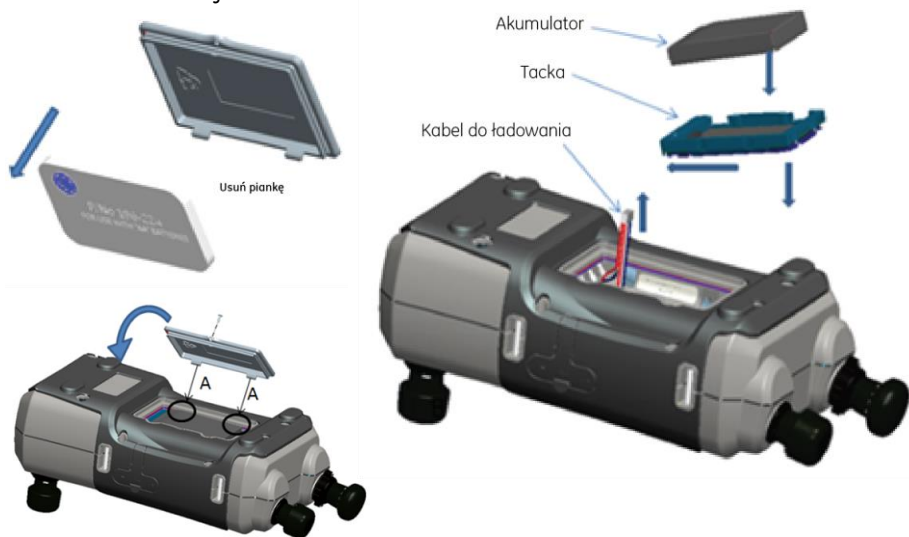


**Rys. 1 Zawartość**

Element nr	Numer części	Opis
1	CC3800GE	AKUMULATOR litowo-jonowy 3,7 V 3800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 TACKA NA AKUMULATOR
3	IO620-PSU	ZASILACZ SIECIOWY
4	109M9587	DPI611/612 POKRYWA AKUMULATORA
5	196-224	PIANKA ZAPEWNIAJĄCA KOMPATYBILNOŚĆ Z BATERIĄ ALKALICZNĄ DPI611/2
6	109M7337	SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 1.2 Zainstalować akumulator i tackę w urządzeniu DPI611

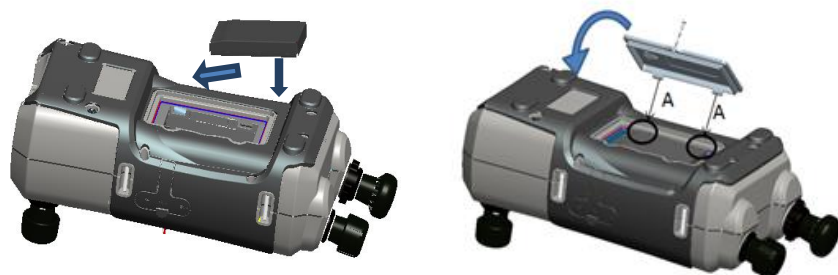
1. Zdjąć pokrywę akumulatora poprzez poluzowanie śruby mocowania i uniesienie pokrywy do góry.
2. Jeśli jest zamontowany biały uchwyt akumulatora, wyjąć go, pociągając prosto do góry w celu odstąpienia kabla do ładowania. Nie wyrzucać tego uchwytu akumulatora, gdyż pozwala on zachować zgodność z tradycyjnymi bateriami.
3. Podłączyć przewód do ładowania do złącza znajdującego się z tyłu tacki na akumulator. Nie wymuszać połączenia na siłę; sprawdzić dopasowanie styków.
4. Wcisnąć pewnie tackę do komory na akumulator.
5. Włożyć akumulator CC3800GE do tacki.
6. Założyć z powrotem pokrywę akumulatora. Zamknąć komorę na akumulator, wciskając zaczepy w szczeliny (A), opuszczając pokrywę pod kątem i dokręcając śrubę mocującą (patrz Rysunek 2).
7. Akumulator można ładować przez podłączenie zasilacza sieciowego do urządzenia lub za pomocą opcjonalnej ładowarki biurkowej.



Rysunek 2 Wkładanie akumulatorów

### 1.3 Zamontować akumulator w urządzeniu DPI612.

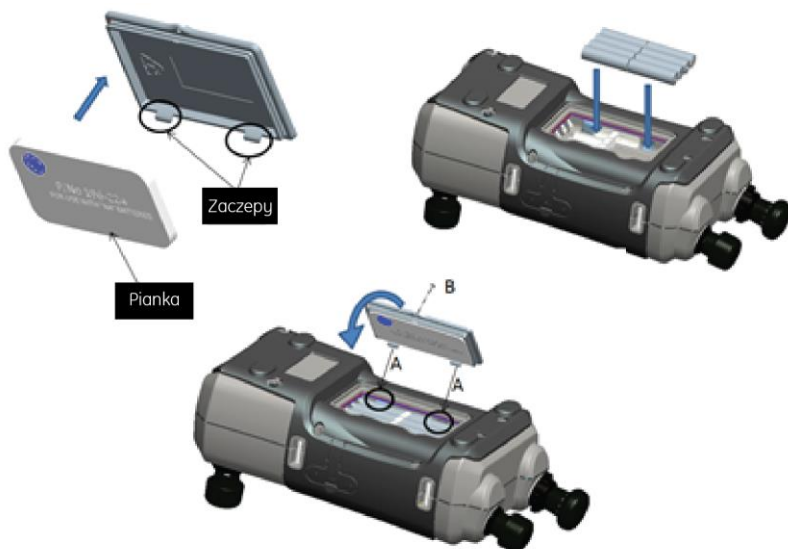
1. Zdjąć pokrywę akumulatora, odkręcając śrubę mocującą i unosząc pokrywę.
2. Wyjąć stary akumulator CC3800GE, jeśli jest zamontowany.
3. Włożyć akumulator wielokrotnego ładowania CC3800GE do komory w sposób pokazany na rysunku 3.
4. Założyć z powrotem pokrywę akumulatora, wsuwając pod kątem zaczepy pokrywy (A) w szczeliny, a następnie zamknąć komorę w sposób pokazany na rysunku 3.
5. Przykręcić z powrotem śrubę mocującą pokrywę akumulatora.



Rysunek 3 Montaż akumulatora








## 1.4 Montaż tradycyjnych baterii

1. Zdjąć pokrywę akumulatora poprzez poluzowanie śruby mocowania i uniesienie pokrywy do góry.
2. Jeśli został zamontowany akumulator, należy go wyjąć.
3. Jeśli została zamontowana tacka akumulatora, wymontować ją, lekko pociągając w górę. Unikać dotykania metalowych styków na tacce. Należy zwrócić uwagę, że tacka jest podłączona do urządzenia kablem do ładowania.
4. Odłączyć kabel do ładowania z tyłu tacki i umieścić go luzem w małej komorze, a następnie zamontować uchwyt akumulatora.
5. Przymocować blok z pianki do pokrywy akumulatora.
6. Umieścić baterie w komorze w prawidłowej orientacji +/-.  
**Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować jej awarię.**
7. Założyć pokrywę akumulatora, wciskając zaczepy w szczeliny (A), opuszczając pokrywę i dokręcając śrubę mocującą (patrz Rysunek 4).



Rysunek 4 Montaż tradycyjnych baterii

## 1.5 Oznaczenia i symbole widoczne na urządzeniu

	Spełnia wymogi dyrektyw unijnych		Ostrzeżenie — patrz instrukcja obsługi
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi		Porty USB: typ A, konektor mini USB typ B
	Uziemienie		WŁ./WYŁ.
	Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Patrz część „Konserwacja” w instrukcji obsługi.		
Dodatkowe oznaczenia i symbole podano w instrukcji obsługi (kalibratora Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Ogólne dane techniczne

<b>Akumulator litowo-jonowy CC3800GE</b>	
Bezpieczeństwo	IEC62133:2012 wydanie 2 K62133
Zatwierdzono	Oznaczenie CE

<b>Ładowarka 50ABL001</b>	
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC):	Dyrektywa EMC 2004/108/WE i EMC Przepisy z 2006 r.
Bezpieczeństwo	IEC 60950-1 (wyd. 2), IEC 60950-1 (wyd. 2); popr. 1, IEC 60950-1 (wyd. 2); popr. 2
Zatwierdzono	Oznaczenie CE
IP	Stopień ochrony IP40

GE  
Measurement & Control

# IO61X-BAT-KIT

Bateria de Lítio-Íon e Adaptadores para DPI611/2

Guia de Referência Rápida e Segurança – 109M7337 Rev -



© 2015 General Electric Company. Todos os direitos reservados.  
Especificações sujeitas à alteração sem aviso GE® é uma marca registrada da General Electric Co. Outros nomes de empresas e produtos mencionados neste documento podem ser marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas, que não são afiliadas à GE.





**ADVERTÊNCIAS GERAIS**

- Antes de usar este instrumento, leia e entenda a seção “Segurança” do manual do usuário do DPI611 ou DPI612 e as instruções para acessórios/opções/equipamentos que estejam sendo usados com ele.
- Leia e entenda os procedimentos de segurança locais aplicáveis.
- É perigoso ignorar os avisos especificados.
- É arriscado ignorar os limites especificados para o instrumento ou usar o instrumento quando ele não estiver em condição normal. Use a proteção adequada e obedeça a todas as precauções de segurança.
- Não use o instrumento em locais com gás, vapor ou pó explosivos. Há risco de explosão.
- Não danifique o equipamento e use apenas peças originais fornecidas pelo fabricante.

**ADVERTÊNCIAS PARA BATERIAS RECARREGÁVEIS DE Lítio-íon CC3800GE**

- Não desmonte ou modifique o pacote de baterias. O pacote de baterias pode apresentar vazamento de eletrólitos, superaquecimento, fumaça, explosão e/ou faíscas.
- Não provoque curto-circuito no pacote de baterias.
- Não transporte ou armazene o pacote de baterias junto com objetos de metal.
- Se ocorrer curto-circuito, a corrente excedente flui, fazendo com que os eletrólitos vazem do pacote de bateria, sobreaquecendo, emitindo fumaça, provocando explosão e/ou faíscas.
- Não descarte em fogo ou aqueça o pacote de baterias.
- Não exponha as células ou as baterias a calor ou fogo. Não armazene sob luz direta do sol.
- Não use ou deixe o pacote de baterias próximo de uma fonte de calor (+80°C ou superior).
- Não mergulhe o pacote de baterias na água. Não permita que ele fique molhado.
- Não recarregue o pacote de baterias próximo ao fogo ou em um clima extremamente quente.

- Para recarregar o pacote de bateria, use a função de carga interna DPI611 e DPI612 ou o carregador de mesa CX6100GE. Não use nenhum outro carregador.
- Não sujeite o pacote de baterias a choque mecânico.
- Não utilize o pacote de baterias aparentemente danificado ou deformado.
- Não solde diretamente o pacote de baterias.
- Não inverta os terminais positivo (+) e negativo (-). Caso contrário, durante a recarga, o pacote de baterias será carregado de forma reversa, podendo ocorrer reações químicas anormais ou um fluxo de corrente excessivamente elevada durante a descarga, provocando vazamento de eletrólitos, superaquecimento, emissão de fumaças, explosão e/ou ignição.
- Não force a conexão se não puder se conectar facilmente os terminais dos pacotes de bateria ao seu carregador. Confirme se os terminais estão na posição correta.
- Não use o pacote de baterias com uma finalidade que não seja alimentar os produtos DPI611/DPI612.
- Não use nenhuma bateria que não seja projetada para uso com o equipamento.
- Não conecte o pacote de baterias a nenhuma outra tomada elétrica, acendedor de cigarro, etc.
- Não misture baterias de fabricantes, capacidade, tamanho ou tipo diferentes no DPI611 ou no DPI612.
- Se a operação de recarga não for concluída mesmo quando tiver passado o tempo de recarga especificado, interrompa imediatamente a recarga.
- Não coloque o pacote de baterias em um forno microondas. Aquecimento rápido ou vedação rompida podem provocar vazamento de eletrólitos, superaquecimento, emissão de fumaça, explosão e/ou faíscas.
- Se o eletrólito vazar do pacote de baterias ou exalar um odor desagradável, afaste-o de qualquer exposição a chamas. Caso contrário, o eletrólito de vazamento pode pegar fogo e o pacote de baterias pode emitir fumaça, explodir ou emitir faísca.
- Se o pacote de bateria exalar odor, gerar calor, descolorir ou deformar ou apresentar qualquer anormalidade durante uso, recarga ou armazenamento, remova-o imediatamente do equipamento ou do carregador e pare de usá-lo. Caso contrário, o pacote de baterias com problema pode provocar vazamento de eletrólitos, superaquecimento, emissão de fumaça, explosão e/ou faíscas.
- Remova a bateria do equipamento quando não estiver em uso.



- Não remova a bateria da sua embalagem original até que seja necessário usá-la.
- As baterias secundárias precisam ser carregadas antes do uso. Sempre use o carregador correto e consulte o manual do usuário para instruções adequadas sobre carregamento.
- Não deixe uma bateria carregando por tempo prolongado quando ela não estiver em uso.
- Após períodos extensos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter desempenho máximo.
- Não exponha o pacote de baterias a luz solar intensa ou temperaturas quentes, por exemplo, dentro de um carro em temperaturas quentes. Caso contrário, podem ocorrer vazamento de eletrólito, superaquecimento e/ou emissão de fumaça. Além disso, o desempenho garantido será perdido e/ou a durabilidade do serviço será reduzida.
- O pacote de baterias incorpora dispositivos de segurança internos. Não o utilize em um local onde haja eletricidade estática presente.
- A faixa de temperatura de recarga garantida é 0°C a +45°C. Uma operação de recarga fora da faixa de temperatura pode provocar vazamento de eletrólitos e/ou superaquecimento do pacote de baterias e causar danos.
- No caso de um vazamento da célula, não permita que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Se ocorrer contato, lave a área afetada com grandes quantidades de água e busque ajuda médica.
- Busque ajuda médica imediatamente se engolir o material ou o conteúdo de uma bateria.
- Mantenha a bateria longe do alcance das crianças.
- Mantenha as baterias limpas e secas.
- Limpe os terminais da bateria com pano seco e limpo se eles estiverem sujos.
- Se observar ferrugem, odor desagradável, superaquecimento e/ou outras irregularidades ao usar o pacote de baterias pela primeira vez, retorne-o ao seu fornecedor ou vendedor.
- Para mais informações, entre em contato com o distribuidor ou representante mais próximo.
- Mantenha a literatura de produto original para referência futura.

**ADVERTÊNCIAS DE CARREGADOR DE BATERIA RECARREGÁVEL 50ABL001** **ADVERTÊNCIA**

- Não desmonte ou modifique o módulo do carregador ou a fonte de alimentação CC. O equipamento possui recursos internos de proteção/segurança. Se esses recursos estiverem desativados, os pacotes de bateria sendo carregados podem apresentar vazamento de eletrólitos, superaquecimento, fumaça, explosão e/ou faíscas.
- Se a operação de recarga não for concluída mesmo quando tiver passado o tempo de recarga especificado, interrompa imediatamente a recarga. Caso contrário, isso pode provocar vazamento de eletrólitos, superaquecimento, emissão de fumaça, explosão e/ou faíscas da bateria.

 **ATENÇÃO**

- O equipamento incorpora dispositivos de segurança internos. Não o utilize em um local onde haja eletricidade estática (superior à garantida pelo fabricante) presente. Caso contrário, os dispositivos de segurança podem ser danificados, possivelmente levando a superaquecimento, emissão de fumaça, explosão e/ou faíscas.
- A faixa de temperatura de recarga garantida é 10°C a +45°C. Uma operação de recarga fora da faixa de temperatura pode provocar vazamento de eletrólitos e/ou superaquecimento do pacote de baterias e causar danos.
- Armazene o equipamento em um local onde as crianças não possam alcançá-lo. Além disso, garanta que as crianças não retirem o pacote de baterias do equipamento.
- Antes do uso, estude com cuidado essas Precauções. Para mais informações, entre em contato com o distribuidor ou o representante mais próximo. Mantenha a literatura do produto original para referência futura.
- Para procedimentos de recarga, consulte o Manual de Operação do dispositivo DPI611/612.
- Não carregue uma bateria se ela exibir ferrugem, odor desagradável, superaquecimento e/ou outras irregularidades. Se a bateria for nova, ela deve ser devolvida ao fornecedor ou vendedor.

1.1 Lista de peças

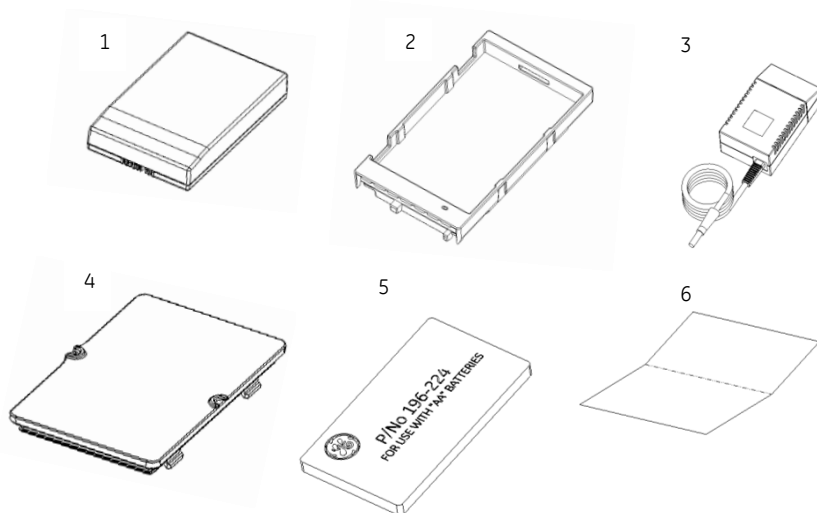


Figura 1 Conteúdo

Nº de item	Nº de peça	Descrição
1	CC3800GE	BATERIA Lítio-íon 3V7 3800mAh
2	50ABL001	SUORTE DE BATERIA DPI611/DPI612
3	IO620-PSU.	ADAPTADOR ELÉTRICO
4	109M9587	DPI611/612 TAMPA DE BATERIA RECARREGÁVEL
5	196-224	COMPATIBILIDADE DE ESPUMA DE BATERIA ALCALINA DPI611/2
6	109M7337	GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

## 1.2 Instale Bateria Recarregável e Suporte nas Unidades DPI611

1. Remova a tampa da bateria soltando o parafuso de fixação da tampa de bateria e erguendo a tampa.
2. Se houver um suporte de bateria branco, remova-o puxando para cima em ângulo reto para revelar o cabo de carregamento. Mantenha este suporte de bateria para manter a compatibilidade com células secas.
3. Conecte o cabo de carregamento para manter o conector na parte posterior do suporte de bateria recarregável. Não force a conexão, verifique o alinhamento do pino.
4. Empurre o suporte com firmeza para dentro do compartimento da bateria.
5. Insira a bateria recarregável CC3800GE no suporte.
6. Recoloque a tampa da bateria. Feche o compartimento de bateria pressionando os engates dentro dos slots (A), empurrando para baixo a tampa inclinada e prendendo ao apertar o parafuso de fixação. (Veja a Figura 2.)
7. A bateria pode ser carregada conectando-se o adaptador de parede à unidade usando o carregador opcional de mesa.

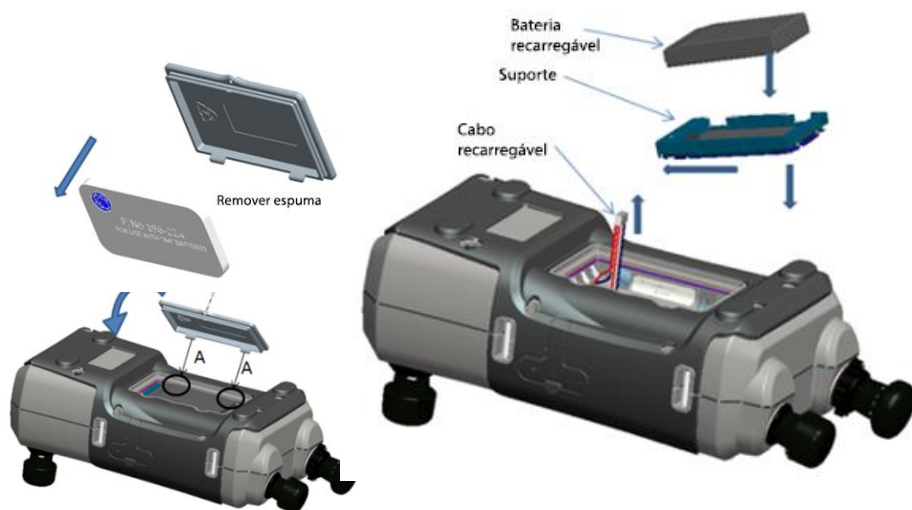


Figura 2 Encaixe kit de bateria recarregável

### 1.3 Instale a bateria recarregável nas unidades de DPI612.

1. Remova a tampa da bateria desaparafusando o parafuso de fixação e erguendo a tampa para cima.
2. Remova a bateria antiga CC3800GE se estiver inserida.
3. Insira a bateria recarregável CC3800GE no compartimento como mostrado na Figura 3.
4. Reinsira a tampa da bateria localizando os engates da tampa (A) inclinados nos slots e feche o compartimento como mostrado na Figura 3.
5. Recoloque o parafuso de fixação da tampa da bateria.



**Figura 3 Encaixe bateria recarregável**

## 1.4 Instalação das baterias de célula seca

1. Remova a tampa da bateria soltando o parafuso de fixação da tampa da bateria e erguendo a tampa.
2. Se a bateria recarregável tiver sido encaixada, remova-a.
3. Se o suporte de bateria recarregável tiver sido encaixado, remova-o gentilmente puxando-o para cima em ângulo reto. Evite tocar os contatos de metal no suporte. Observe se o suporte está conectado à unidade com o cabo de carregamento.
4. Desconecte o cabo de carregamento da parte posterior do suporte e mantenha-o solto no pequeno compartimento e depois encaixe o suporte da bateria.
5. Encaixe o bloco de espuma na tampa da bateria.
6. Coloque as baterias no compartimento da bateria na orientação +/- correta. **A inserção correta de baterias pode provocar defeito na bateria.**
7. Troque a tampa da bateria pressionando os engates dentro dos slots (A), empurrando para baixo a tampa e prendendo ao apertar o parafuso de fixação. (Veja a Figura 4.)

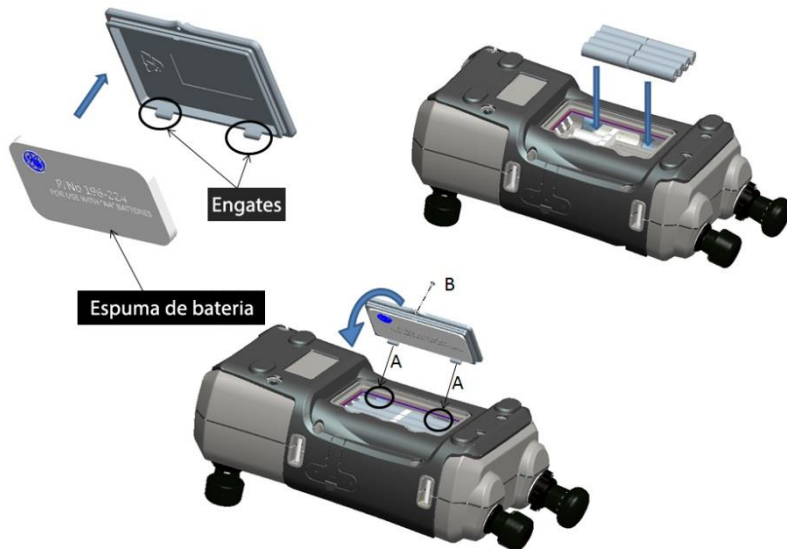









Figura 4 Encaixe as baterias de célula seca



### 1.5 Marcas e símbolos no instrumento

	Em conformidade com as diretivas da União Européia		Aviso - consulte o manual
	Leia o manual		Portas USB: Tipo A; conector mini-tipo B
	Conexão-terra		LIGADO/DESLIGADO
	Não jogue fora este produto como se fosse um resíduo doméstico. Consulte a seção “Manutenção” do Manual do Usuário.		
Mais marcas e símbolos são especificados no Manual do Usuário (Calibrador de Pressão do Druck DPI612, 109M4017).			

### 1.6 Especificações gerais

<b>Bateria Recarregável de Lítio-Íon CC3800GE</b>	
Segurança	IEC62133:2012 2ª Edição K62133
Aprovado	Com marca da CE

<b>Carregador de Bateria 50ABL001</b>	
Compatibilidade eletromagnética	Diretiva de Conformidade Eletromagnética 2004/108/EC e Conformidade Eletromagnética (EMC) Regulamentações de 2006.
Segurança	IEC 60950-1(ed.2), IEC 60950-1(ed.2);am1, IEC 60950-1(ed.2);am2
Aprovado	Com marca da CE
IP	IP40 nominal

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Baterie cu litiu-ion și adaptoare pentru DPI611/2

Ghid de siguranță și de pornire rapidă – Rev. 109M7337-



© 2015 General Electric Company. Toate drepturile rezervate. Specificațiile sunt supuse modificării fără înștiințare prealabilă. GE este marcă comercială înregistrată a General Electric Company. Alte nume de companii sau de produse menționate în acest document pot fi mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective, care nu sunt afiliate cu GE.

<b>Specificațiile bateriei</b>
<b>Tehnologie/configurație</b> litiu-ion/1S2P <b>Tensiune nominală:</b> 3,7 V <b>Capacitate nominală:</b> 3.800 mAh <b>Capacitate minimă:</b> 3.610 mAh
<b>Intervalul temperaturilor de încărcare:</b> de la 0 °C la +45 °C <b>Intervalul temperaturilor de descărcare:</b> de la -10 °C la +60 °C <b>Temperaturile de depozitare:</b> 12 luni: de la -20 °C la +20 °C 3 luni: de la -20 °C la +45 °C 1 lună: de la -20 °C la +60 °C
<b>Tensiune de încărcare:</b> 4,20 V <b>Curent maxim de încărcare:</b> 2.000 mA <b>Curent maxim de descărcare:</b> 2.000 mA

<b>Specificațiile suportului bateriei</b>
<b>Tehnologie:</b> Încărcător de baterii cu litiu-ion
<b>Tensiune CC de intrare pentru funcționare:</b> 5 V cc
<b>Curent CC de intrare pentru funcționare:</b> 540 mA (nominal)
<b>Tensiune tipică de încărcare:</b> 4,20 V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Curent nominal de încărcare:</b> 540 mA
<b>Tensiune tipică de ieșire:</b> 9,00 V
<b>Temperatură de funcționare:</b> de la -20 °C la +60 °C

## AVERTISMENTE GENERALE



- Înainte de a utiliza acest instrument, citiți și înțelegeți secțiunea „Siguranța” din manualul utilizatorului pentru DPI611 sau DPI612 și instrucțiunile aferente accesoriilor/opțiunilor/echipamentelor utilizate împreună cu instrumentul.
- Citiți și înțelegeți procedurile locale de siguranță aplicabile.
- Este periculos să ignorați avertismentele indicate.
- Este periculos să ignorați limitele specificate pentru instrument sau să utilizați instrumentul atunci când nu funcționează în condiții normale. Utilizați măsurile de protecție aplicabile și respectați toate măsurile de siguranță.
- Nu utilizați instrumentul în locuri cu gaze, vapori sau praf care pot provoca explozii. Există pericolul de explozie.
- Nu utilizați echipamente avariate și utilizați doar piese originale, furnizate de producător.

## AVERTISMENTE PENTRU BATERIA REÎNCĂRCABILĂ CC3800GE CU LITIU-ION



- Nu dezasamblați și nu modificați setul de baterii. Setul de baterii poate avea scurgeri de electrolit, se poate supraîncălzi, poate emite fum, poate exploda și/sau se poate aprinde.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu transportați și nu depozitați setul de baterii împreună cu obiecte metalice.
- Dacă apar scurtcircuite, se va genera supracurent, fapt care conduce la scurgeri de electrolit din baterie, la supraîncălzirea acesteia, la emiterea de fum, la explozie și/sau aprindere.
- Nu aruncați setul de baterii în foc și nu îl încălziți.
- Nu expuneți elementii sau bateriile la căldură sau la foc. Nu depozitați la lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați și nu lăsați setul de baterii lângă o sursă de căldură (+80 °C sau mai mult).
- Nu scufundați setul de baterii în apă. Nu permiteți să se ude.
- Nu reîncărcați setul de baterii lângă foc sau pe vreme extrem de caldă.
- Pentru a reîncărca bateria, utilizați funcția internă de reîncărcare a DPI611 și DPI612 sau încărcătorul de birou CX6100GE. Nu utilizați niciun alt încărcător.

- Nu supuneți setul de baterii la șocuri mecanice.
- Nu utilizați un set de baterii care pare a fi deteriorat sau deformat.
- Nu sudați direct setul de baterii.
- Nu inversați borna pozitivă (+) cu cea negativă (-). În caz contrar, în timpul reîncărcării, setul de baterii va fi încărcat invers, se pot produce reacții chimice anormale sau în timpul descărcării se poate genera un curent de intensitate extrem de înaltă, fapt care poate conduce la scurgeri de electrolit, la supraîncălzire, la emiterie de fum, la explozie și/sau la aprindere.
- Nu forțați conexiunea dacă nu puteți conecta cu ușurință bornele setului de baterii la încărcătorul bateriei. Asigurați-vă că bornele sunt orientate corect.
- Nu utilizați setul de baterii în alt scop decât cel de a alimenta produsele DPI611/DPI612.
- Nu utilizați nicio baterie care nu a fost concepută pentru utilizarea în acest echipament.
- Nu conectați setul de baterii la nicio altă priză electrică, la nicio mufă pentru bricheta auto etc.
- În interiorul DPI611 sau DPI612, nu amestecați baterii cu specificații diferite în ceea ce privește fabricația, capacitatea, dimensiunea sau tipul.
- Dacă operația de încărcare nu se finalizează după expirarea perioadei de încărcare specificate, opriți imediat orice activitate de reîncărcare.
- Nu introduceți setul de baterii în cuptorul cu microunde. Încălzirea rapidă sau deteriorarea etanșării poate conduce la scurgeri de electrolit, la supraîncălzire, la emiterie de fum, la explozie și/sau la aprindere.
- Dacă setul de baterii prezintă scurgeri de electrolit sau emite un miros neplăcut, îndepărtați-l din orice flacăra deschisă. În caz contrar, electrolitul care se scurge poate lua foc, iar setul de baterii poate emite fum, poate exploda sau se poate aprinde.
- Dacă setul de baterii emite miros, generează căldură, se decolorează, se deformează sau pare în orice fel anormal în timpul utilizării, al reîncărcării sau al depozitării, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și nu îl mai folosiți. În caz contrar, setul de baterii problematic poate genera scurgeri de electrolit, se poate supraîncălzi, poate emite fum, poate exploda și/sau se poate aprinde.
- Scoateți bateria din echipament când nu îl utilizați.



- Nu scoateți bateria din ambalajul original decât când este necesar să o utilizați.
- Bateriile secundare trebuie încărcate înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna încărcătorul corect și consultați manualul utilizatorului referitor la instrucțiunile de încărcare corespunzătoare.
- Nu lăsați bateria constant la încărcat atunci când nu o utilizați.
- După perioade lungi de depozitare, poate fi necesar să încărcăți și să descărcați bateria de mai multe ori pentru a obține performanță maximă.
- Nu supuneți setul de baterii la lumină solară intensă sau la temperaturi înalte, de exemplu, în autovehicul, pe caniculă. În caz contrar, se pot produce scurgeri de electrolit, supraîncălzire și/sau emisie de fum. De asemenea, performanța garantată se va pierde și/sau durata de viață se va scurta.
- Setul de baterii include dispozitive de siguranță încorporate. Nu îl utilizați în locuri în care există electricitate statică.
- Intervalul de temperaturi garantat pentru reîncărcare este între 0 °C și +45 °C. Reîncărcarea în afara acestui interval de temperaturi poate conduce la scurgeri de electrolit și/sau la supraîncălzirea setului de baterii, care se poate deteriora.
- În cazul în care un element are scurgeri, nu lăsați lichidul să atingă pielea sau ochii. Dacă s-a produs acest contact, spălați zona afectată cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
- Solicitați imediat asistență medicală dacă înghițiți materialul sau conținutul bateriei
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Păstrați bateriile curate și uscate.
- Dacă bornele bateriei se murdăresc, ștergeți-le cu o cârpă curată și uscată.
- Când folosiți setul de baterii pentru prima dată, dacă descoperiți rugină, miros neplăcut, supraîncălzire și/sau alte neregularități, returnați-l furnizorului sau comerciantului.
- Pentru informații suplimentare, contactați cel mai apropiat distribuitor sau reprezentant.
- Păstrați documentația produsului original pentru consultare viitoare.

**AVERTISMENTE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI REÎNCĂRCABILE 50ABL001**

- Nu dezasamblați și nu modificați modulul încărcătorului sau sursa de alimentare cc. Echipamentul este prevăzut cu funcții de siguranță/protecție încorporate. Dacă aceste funcții sunt dezactivate, setul de baterii în curs de încărcare poate avea scurgeri de electrolit, se poate supraîncălzi, poate emite fum, poate exploda și/sau se poate aprinde.
- Dacă operația de încărcare nu se finalizează după expirarea perioadei de încărcare specificate, opriți imediat orice activitate de reîncărcare. În caz contrar, bateria poate avea scurgeri de electrolit, se poate supraîncălzi, poate emite fum, poate exploda și/sau se poate aprinde.



- Echipamentul include dispozitive de siguranță încorporate. Nu îl utilizați în locuri în care poate fi prezentă electricitate statică (la intensitate mai mare decât se specifică în garanția producătorului). În caz contrar, dispozitivele de siguranță se pot deteriora, fapt care poate conduce la supraîncălzire, la emiterie de fum, la explozie și/sau la aprindere.
- Intervalul de temperaturi garantat pentru reîncărcare este între 10 °C și +45 °C. Reîncărcarea în afara acestui interval de temperaturi poate conduce la scurgeri de electrolit din baterie și/sau la supraîncălzirea setului de baterii, care se poate deteriora.
- Depozitați echipamentul în locuri în care copiii nu au acces. De asemenea, asigurați-vă că bateria nu este scoasă din echipament de către copii.
- Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste măsuri de prevedere. Pentru informații suplimentare, contactați cel mai apropiat distribuitor sau reprezentant. Păstrați documentația produsului original pentru consultare viitoare.
- Pentru procedurile de reîncărcare, consultați Manualul de utilizare al dispozitivului DPI611/612.
- Nu încărcați bateria dacă este ruginită, are miros neplăcut, se supraîncălzește și/sau prezintă alte neregularități. Dacă bateria este nouă, trebuie returnată furnizorului sau comerciantului.

## 1.1 Lista pieselor

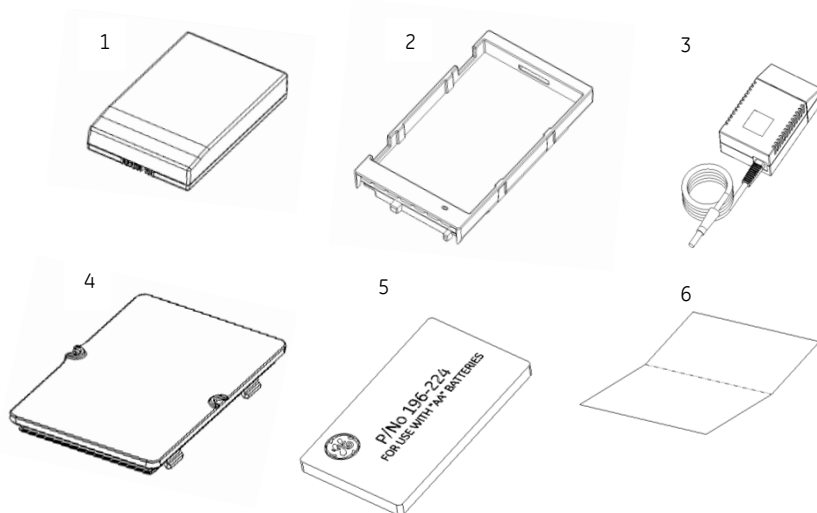


Figura 1 - Conținut

Nr. articol	Cod articol	Descriere
1	CC3800GE	BATERIE cu litiu-ion, 3V7 380 OmAH
2	50ABL001	SUPORT PENTRU BATERIE DPI611/DPI612
3	IO620-PSU	ADAPTOR PRIZĂ
4	109M9587	ANSAMBLU DE CAPAC PENTRU COMPARTIMENTUL BATERIEI REÎNCĂRCABILE DPI611/612
5	196-224	PROTECȚIE DIN SPUMĂ PENTRU COMPATIBILITATE CU BATERII ALCALINE DPI611/2
6	109M7337	GHID DE PORNIRE RAPIDĂ



## 1.2 Instalarea bateriei reîncărcabile și a suportului în unitățile DPI611

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii slăbind șurubul prizonier de fixare și ridicând capacul.
2. Dacă suportul alb de fixare al bateriei este prevăzut, îndepărtați-l trăgându-l direct în sus pentru a expune cablul de încărcare. Păstrați acest suport de fixare al bateriei pentru a asigura compatibilitatea cu elementii de baterie uscați.
3. Conectați cablul de încărcare la conectorul corespondent de pe spatele suportului bateriei reîncărcabile. Nu forțați conexiunea; verificați alinierea pinilor.
4. Apăsăți suportul ferm în compartimentul pentru baterii.
5. Introduceți bateria reîncărcabilă CC3800GE în suport.
6. Montați la loc capacul compartimentului pentru baterii. Închideți compartimentul pentru baterii apăsând urechile în interiorul fantelor (A), apoi înclinați capacul în jos și asigurați-l strângând șurubul de fixare. (Consultați Figura 2).
7. Bateria poate fi încărcată prin conectarea adaptorului pentru priza de perete la unitate sau utilizând încărcătorul opțional de birou.

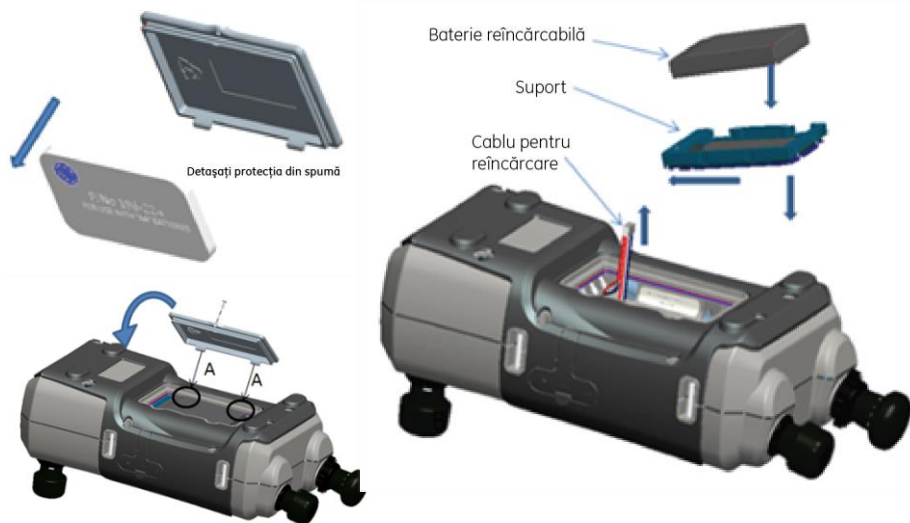


Figura 2 – Instalarea kitului bateriei reîncărcabile

### 1.3 Instalarea bateriei reîncărcabile în unitățile DPI612

1. Scoateți capacul bateriei deșurubând șurubul de fixare și ridicând capacul.
2. Scoateți vechea baterie CC3800GE, dacă este instalată.
3. Introduceți bateria reîncărcabilă CC3800GE în compartiment, conform ilustrației din Figura 3.
4. Montați la loc capacul compartimentului pentru baterii plasând urechile capacului (A) înclinat în fante și închideți compartimentul conform ilustrației din Figura 3.
5. Montați la loc șurubul de fixare a capacului compartimentului pentru baterii.



**Figura 3 - Instalarea bateriei reîncărcabile**

## 1.4 Instalarea bateriilor cu elemente uscate

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii slăbind șurubul prizonier de fixare și ridicând capacul.
2. Scoateți bateria reîncărcabilă, dacă a fost instalată.
3. Dacă a fost instalat suportul pentru bateria reîncărcabilă, detașați-l trăgându-l ușor direct în sus. Nu atingeți contactele metalice de pe suport. Rețineți: suportul este atașat pe unitate prin cablul de încărcare.
4. Deconectați cablul de încărcare din spatele suportului și păstrați-l liber în micul compartiment, apoi instalați suportul de fixare al bateriei.
5. Atașați protecția din spumă pe capacul compartimentului pentru baterii.
6. Plasați bateriile în compartimentul pentru baterii, respectând orientarea +/- corectă. **Introducerea incorectă a bateriilor poate conduce la defectarea acestora.**
7. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii apăsând urechile în interiorul fantelor (A), apoi lăsați capacul în jos și asigurați-l strângând șurubul de fixare. (Consultați Figura 4).

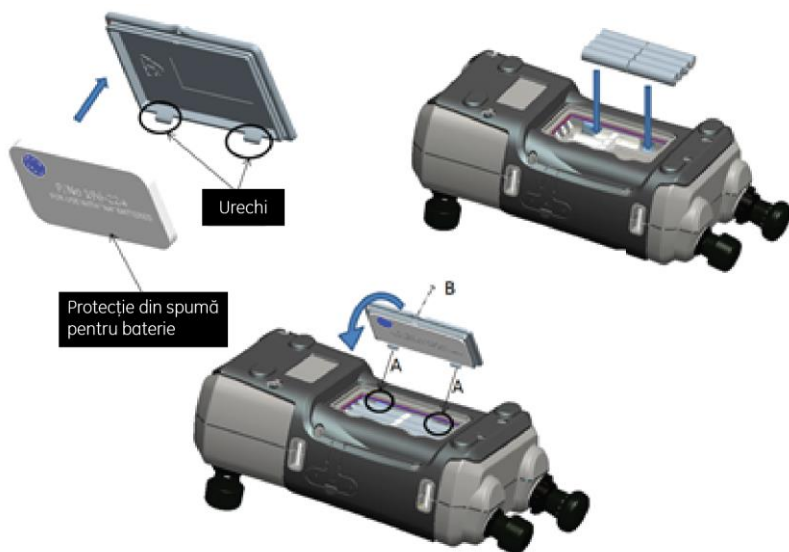









Figura 4 Instalarea bateriilor cu elemente uscate

## 1.5 Marcajele și simbolurile de pe instrument

	Respectă directivele Uniunii Europene		Avertisment – consultați manualul
	Citiți manualul		Porturi USB: tip A; miniconector tip B
	Masă (împământare)		PORNIRE/OPRIRE
	Nu evacuați acest produs ca deșeu menajer. Consultați secțiunea „Întreținerea” din Manualul utilizatorului.		
Mai multe marcaje și simboluri sunt specificate în Manualul utilizatorului (Etalon de presiune Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Specificații generale

<b>Baterie reîncărcabilă CC3800GE cu litiu-ion</b>	
Siguranța	IEC62133:2012 a 2-a ediție K62133
Aprobat	Marcat CE

<b>Încărcător pentru baterie 50ABL001</b>	
EMC	Directiva 2004/108/CE cu privire la EMC și Reglementările EMC 2006.
Siguranța	IEC 60950-1 (ed. 2), IEC 60950-1 (ed. 2); am1, IEC 60950-1 (ed. 2); am2
Aprobat	Marcat CE
IP	clasificat IP40

GE  
Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

**Ионно-литиевая батарея и переходные устройства для DPI611/2**

**Краткое руководство по безопасности и началу работы —  
109M7337 Ред. —**



© General Electric Company, 2015. Все права защищены. Характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. GE является зарегистрированным товарным знаком General Electric Company. Другие названия компаний или продуктов, упомянутые в настоящем документе, могут являться товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний, которые не являются дочерними компаниями GE.

<b>Технические характеристики батареи</b>
<b>Технология/конфигурация</b> Ионно-литиевая/1S2P <b>Номинальное напряжение:</b> 3,7 В <b>Номинальная мощность:</b> 3800 мА·ч <b>Минимальная мощность:</b> 3610 мА·ч
<b>Диапазон температур заряда:</b> от 0 до +45 °С <b>Диапазон температур разрядки:</b> от -10 до +60 °С <b>Температура хранения:</b> 12 месяцев: от -20 до +20 °С 3 месяца: от -20 до +45 °С 1 месяц: от -20 до +60 °С
<b>Напряжение заряда:</b> 4,20 В <b>Максимальный ток заряда:</b> 2000 мА <b>Максимальный ток разрядки:</b> 2000 мА

<b>Технические характеристики подставки для батареи</b>
<b>Технология:</b> зарядное устройство для ионно-литиевой батареи
<b>Рабочее входное напряжение постоянного тока:</b> 5 В пост. тока
<b>Рабочий входной постоянный ток:</b> 540 мА (номинальный)
<b>Стандартное напряжение заряда:</b> 4,20 В ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Номинальный ток заряда:</b> 540 мА
<b>Стандартное выходное напряжение:</b> 9,00 В
<b>Рабочая температура:</b> от -20 до +60 °С

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА



- Перед началом эксплуатации данного устройства ознакомьтесь с разделом «Техника безопасности» в руководстве пользователя DPI611 или DPI612, а также с инструкциями к разного рода принадлежностям (дополнительному оборудованию, аппаратуре), с которыми вы используете устройство.
- Ознакомьтесь с применимыми местными правилами безопасности.
- Несоблюдение указанных предупреждений может привести к опасности.
- Несоблюдение указанных пределов эксплуатации прибора или использование прибора в ненормальном рабочем состоянии опасно. Используйте соответствующие средства защиты и соблюдайте все правила техники безопасности.
- Не используйте прибор в местах с наличием взрывоопасного газа, паров или пыли. Это может привести к взрыву.
- Запрещается использовать поврежденное оборудование. Следует использовать только оригинальные комплектующие от производителя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ CC3800GE



- Не разбирайте и не модифицируйте батарею. Из батареи может потечь электролит, она может перегреться, из нее может пойти дым, она может разорваться и (или) воспламениться.
- Запрещается замыкать батарею накоротко.
- Запрещается перевозить и хранить батарею вместе с металлическими предметами.
- В случае короткого замыкания возникнет свертток, который может привести кутечке электролита, перегреву, выбросу дыма, разрыву и (или) воспламенению батареи.
- Запрещается бросать батарею с израсходованным ресурсом в огонь или нагревать ее.
- Не подвергайте элементы или батареи высоким температурам или действию огня. Ее не следует хранить под прямыми лучами солнечного света.

- Запрещается использовать или оставлять батарею около источников тепла (с температурой +80 °C или выше).
- Не погружайте батарею в воду. Не допускайте намокания батареи.
- Не следует перезаряжать батарею вблизи огня или в условиях очень жаркой погоды.
- Для зарядки батареи используйте функцию внутренней зарядки DPI611 и DPI612 или настольное зарядное устройство CX6100GE. Любое другое зарядное устройство использовать запрещается.
- Не подвергайте батарею механическим ударам.
- Запрещается использовать батарею, если она явно повреждена или деформирована.
- Запрещается паять непосредственно на батарее.
- Запрещается менять местами положительные (+) и отрицательные (-) клеммы. В противном случае во время зарядки батарея получит обратный заряд, после чего возможны нестандартные химические реакции, или во время разрядки возникнет слишком высокий ток, что может привести к утечке электролита, перегреву, выбросу дыма, разрыву и (или) воспламенению.
- Не надавливайте на клеммы батареи, если не удастся легко подключить их к зарядному устройству. Проверьте направление клемм.
- Батарею разрешается использовать только для обеспечения питания для продукции DPI611/DPI612.
- Запрещается использовать батарею, не предназначенную для данного оборудования.
- Запрещается подключать батарею к другому электрическому выходу, автомобильному прикуривателю и т. д.
- Запрещается смешивать между собой батареи разных производителей, мощности, размеров или типов для DPI611 или DPI612.
- Если зарядку не удастся завершить после истечения указанного времени, немедленно остановите процесс.
- Запрещается помещать батарею в микроволновую печь. Быстрый нагрев или разрыв уплотнения может привести к утечке электролита, перегреву, выбросу дыма, разрыву и (или) воспламенению.



- Если из батареи начал вытекать электролит или вы чувствуете соответствующий запах, уберите батарею подальше от открытого источника огня. В противном случае вытекший электролит может воспламениться, а из батареи пойдет дым, она может разорваться или загореться.
- Если от батареи исходит неприятный запах, она нагревается, становится бесцветной или деформируется или с ней происходят другие нестандартные ситуации во время эксплуатации, зарядки или хранения, немедленно отключите ее от оборудования или зарядного устройства и больше ее не используйте. В противном случае такая неисправная батарея может привести к утечке электролита, перегреву, выбросу дыма, разрыву и (или) воспламенению.
- Вынимайте батарею из оборудования, когда не используете его.



- Оригинальную упаковку с батареи следует снимать только перед использованием.
- Вторичные батареи необходимо заряжать перед работой. Обязательно используйте подходящее зарядное устройство. Инструкции по зарядке см. в руководстве пользователя.
- Когда вы не используете батарею, не оставляйте ее подключенной к зарядному устройству надолго.
- После длительного периода хранения может понадобиться несколько раз зарядить и разрядить батарею, чтобы обеспечить ее максимальную производительность.
- Не следует подвергать батарею воздействию прямых лучей или высоких температур, например оставлять ее в автомобиле во время жаркой погоды. В противном случае может произойти утечка электролита, перегрев и (или) выделение дыма. Кроме того, снизятся ее гарантийные показатели и (или) сократится срок службы.
- Батарея включает в себя встроенные предохранительные устройства. Не следует ее использовать в местах, где присутствует статическое электричество.
- Гарантийный диапазон температур для зарядки составляет от 0 до +45 °С. Если зарядка производится при другой температуре, выходящей за пределы данного диапазона, это может привести

Краткое руководство по безопасности и началу работы Ю061X-BAT-KIT к утечке электролита и (или) перегреву батареи, а также к ее повреждению.

- В случае течи элемента следите, чтобы жидкость не попала на кожу или в глаза. Если это произойдет, промойте соответствующий участок кожи/глаза обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- В случае проглатывания материала или содержимого батареи немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Храните батарею в недоступном для детей месте.
- Батарея должна храниться в чистом и сухом месте.
- В случае загрязнения клемм батареи протрите их чистой сухой тканью.
- При обнаружении следов ржавчины, неприятного запаха и (или) других несоответствий во время первой эксплуатации батареи верните ее своему поставщику или продавцу.
- Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему ближайшему дистрибьютору или торговому представителю.
- Сохраняйте исходную документацию по оборудованию для обращения за справками в будущем.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЗАРЯДНОМУ УСТРОЙСТВУ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ 50AVL001**



- Запрещается разбирать зарядное устройство или блок питания постоянного тока или производить их модификации. Устройства оснащены встроенными предохранительными/защитными функциями. Если эти функции отключить, при зарядке батареи может возникнуть утечка электролита, перегрев, выброс дыма, разрыв и (или) воспламенение батареи.
- Если зарядку не удастся завершить после истечения указанного времени, немедленно остановите процесс. В противном случае возможны утечка электролита из батареи, перегрев, выброс дыма, разрыв и (или) воспламенение батареи.

**ВНИМАНИЕ**

- Оборудование включает в себя встроенные предохранительные устройства. Его запрещается использовать в местах, где может присутствовать статическое электричество (превышающее гарантийное значение производителя). В противном случае возможно повреждение предохранительных устройств, что может привести к перегреву, выбросу дыма, разрыву и (или) воспламенению.
- Гарантийный диапазон температур для зарядки составляет от +10 до +45 °С. Если зарядка производится при другой температуре, выходящей за пределы данного диапазона, это может привести к утечке электролита и (или) перегреву батареи, а также к ее повреждению.
- Оборудование следует хранить в местах, недоступных для детей. Следите также за тем, чтобы дети не достали батарею из оборудования.
- Перед началом работы внимательно изучите данные предостережения. Для получения дополнительной информации обращайтесь к своему ближайшему дистрибьютору или торговому представителю. Сохраняйте исходную документацию по оборудованию для обращения за справками в будущем.
- Инструкции по зарядке см. в руководстве по эксплуатации к своему устройству DPI611/612.
- Запрещается производить зарядку батареи, если на ней есть следы ржавчины, от нее исходит неприятный запах, она перегревается и (или) наблюдаются другие несоответствия. Если батарея новая, ее следует вернуть поставщику или продавцу.

## 1.1 Список комплектующих

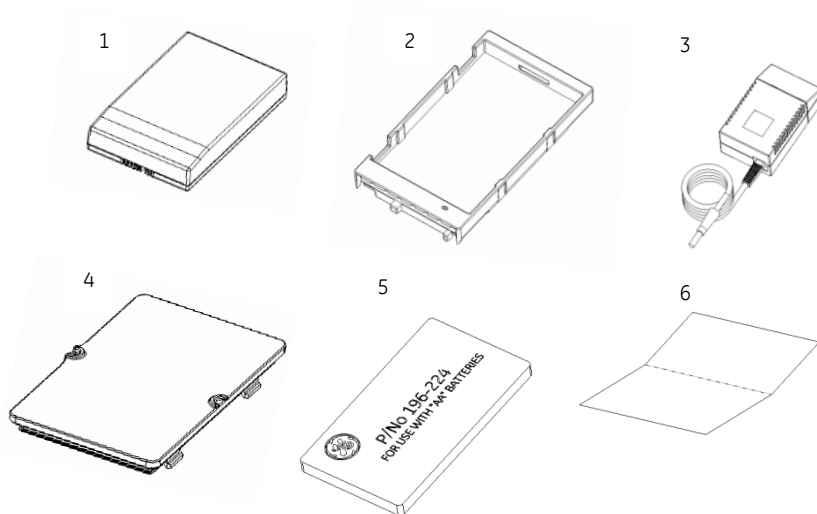
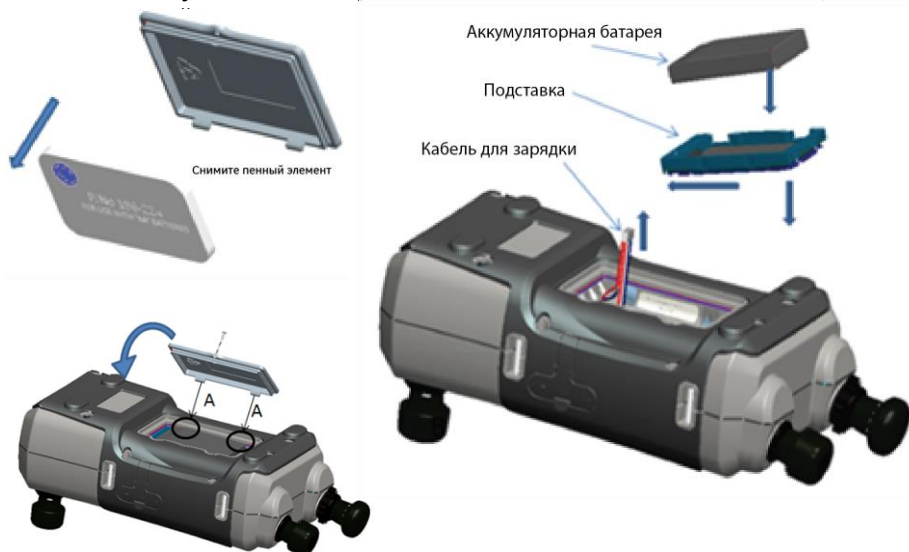


Рис. 1. Содержимое

№ позиции	Артикул	Описание
1	CC3800GE	БАТАРЕЯ ионно-литиевая 3,7 В, 3800 мА·ч
2	50ABL001	ПОДСТАВКА ДЛЯ БАТАРЕИ DPI611/DPI612
3	Ю620-PSU	ПЕРЕХОДНИК СЕТЕВОЙ
4	109M9587	КРЫШКА В СБОРЕ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ DPI611/612
5	196-224	ПЕНИСТЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ СОВМЕСТИМОСТИ ЩЕЛОЧНОГО АККУМУЛЯТОРА DPI611/2
6	109M7337	КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ

## 1.2 Монтаж аккумуляторной батареи и подставки (DPI611)

1. Снимите крышку с батареи, ослабив винт для фиксации крышки и подняв ее вверх.
2. При наличии снимите белый держатель для батареи, потянув его вперед и открыв зарядный кабель. Не выбрасывайте этот держатель, чтобы обеспечить в будущем возможность использования сухих элементов.
3. Подключите зарядный кабель к соответствующему соединителю на задней стороне подставки аккумуляторной батареи. Не надавливайте на соединение. Контакты должны быть правильно совмещены друг с другом.
4. Вставьте подставку в отсек батареи, обеспечив плотное прилегание.
5. Вставьте аккумуляторную батарею CC3800GE в подставку.
6. Установите крышку на место. Закройте отсек батареи, вставив зажимы в отверстия (A) и установив крышку под углом, после чего затяните крепежный винт (см. рис. 2).
7. Для зарядки батареи подключите настенный переходник к блоку или используйте дополнительное настольное зарядное



## Рис. 2. Установка комплекта аккумуляторной батареи

### 1.3 Монтаж аккумуляторной батареи (DPI612)

1. Снимите крышку с батареи, отвинтив крепежный болт и потянув крышку вверх.
2. Снимите старую батарею СС3800GE (при наличии).
3. Вставьте аккумуляторную батарею СС3800GE в отсек, как показано на рис. 3.
4. Установите крышку на место, вставив зажимы крышки (А) под углом в отверстия и закрыв отсек, как показано на рис. 3.
5. Установите крепежный болт крышки батареи на место.



Рис 3. Установка аккумулятора

## 1.4 Монтаж батарей с сухими элементами

1. Снимите крышку с батареи, ослабив винт для фиксации крышки и подняв ее вверх.
2. При наличии аккумуляторной батареи снимите ее.
3. При наличии подставки для аккумуляторной батареи снимите ее, аккуратно потянув ее вверх. Старайтесь не касаться металлических контактов на подставке. Обратите внимание на то, что подставка соединена с блоком с помощью зарядного кабеля.
4. Отсоедините зарядный кабель от задней части подставки и оставьте его незакрепленным в малом отсеке, после чего установите держатель батареи.
5. Установите в крышку батареи пенный блок.
6. Поместите батареи в отсек, при этом соблюдайте полярность +/- . **Неправильная установка батарей может привести к их неисправности.**
7. Установите крышку батареи на место, вставив зажимы в отверстия (А) и закрыв крышку, после чего затяните крепежный винт (см. рис. 4).

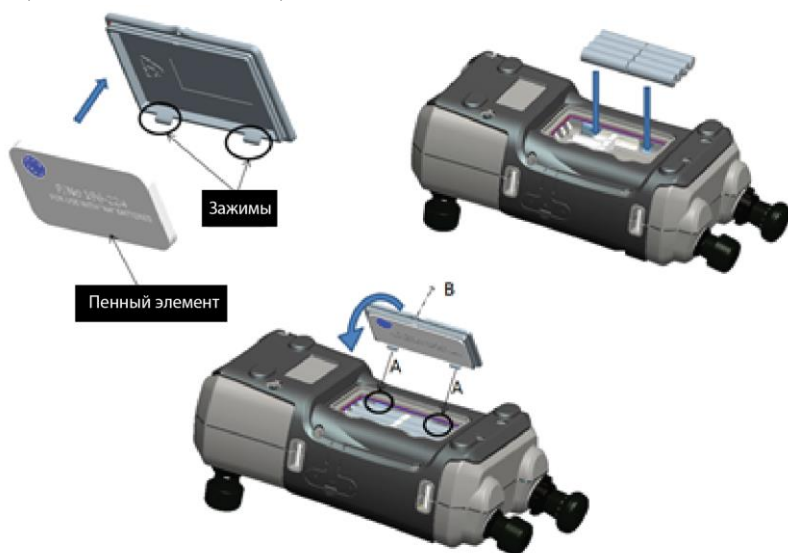


Рис. 4 Монтаж батарей с сухими элементами

## 1.5 Маркировка и обозначения на оборудовании

	Соответствует директивам Европейского Союза		Предупреждение — см. руководство
	Прочитайте руководство		Порты USB: разъем типа А; мини разъем типа В
	Масса (земля)		ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
	Не утилизируйте данное изделие как бытовые отходы. См. раздел «Техническое обслуживание» в руководстве пользователя.		
Другую маркировку и другие обозначения см. в руководстве пользователя (Устройство калибровки давления Druck DPI612, 109M4017).			

## 1.6 Общие технические характеристики

<b>Ионно-литиевая аккумуляторная батарея CC3800GE</b>	
Техника безопасности	IEC62133:2012 2 <sup>-е</sup> издание K62133
Сертификация	Маркировка сертификации Европейского Союза

<b>Устройство зарядки батареи 50ABL001</b>	
ЭМС	Директива об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и нормативы ЭМС 2006 г.
Техника безопасности	IEC 60950-1 (изд. 2), IEC 60950-1 (изд. 2); поправка 1, IEC 60950-1 (изд. 2), поправка 2
Сертификация	Маркировка сертификации Европейского Союза
IP	класс IP40



GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

Litiumjonbatteri och adaptrar för DPI611/2

Säkerhets- och snabbstartguide – 109M7337 ver. -



©2015 General Electric Company. Med ensamrätt. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. GE är ett registrerat varumärke som tillhör General Electric Company. Andra namn på företag eller produkter som nämns i det här dokumentet kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag, och har inget samband med GE.

Batterispecifikation
<b>Teknik/konfiguration</b> litiumjon/1S2P <b>Nominell spänning:</b> 3,7 V <b>Nominell kapacitet:</b> 3 800 mAh <b>Minimal kapacitet:</b> 3 610 mAh
<b>Temperaturområde för laddning:</b> 0 °C till +45 °C <b>Temperaturområde för urladdning:</b> -10 °C till +60 °C <b>Förvaringstemperaturer:</b> 12 månader: -20 °C till +20 °C 3 månader: -20 °C till +45 °C 1 månad: -20 °C till +60 °C
<b>Laddningsspänning:</b> 4,20 V <b>Maximal laddningsström:</b> 2 000 mA <b>Maximal urladdningsström:</b> 2 000 mA

Specifikation för batterivagga
<b>Teknik:</b> Laddare för litiumjonbatteri
<b>Driftlikström ingångsspänning:</b> 5 Vdc
<b>Driftlikström ingångsström:</b> 540 mA (nominellt)
<b>Typisk laddningsspänning:</b> 4,20 V ( $\pm < 1 \%$ )
<b>Nominell laddningsström:</b> 540 mA
<b>Typisk utgångsspänning:</b> 9,00 V
<b>Drifttemperatur:</b> -20 °C till +60 °C

**ALLMÄNNA VARNINGAR**

- Innan du har använt det här instrumentet ska du läsa och förstå avsnittet "Säkerhet" i användarhandboken DPI611 eller DPI612 och anvisningarna för tillbehör/alternativ/utrustning som du använder den med.
- Läs och förstå de tillämpliga lokala säkerhetsprocedurerna.
- Det är farligt att ignorera de angivna varningarna.
- Det är farligt att ignorera de angivna gränserna för instrumentet eller att använda instrumentet när det inte är i normalt skick. Använd tillämpligt skydd och följ alla säkerhetsföreskrifter.
- Använd inte instrumentet på platser där det förekommer explosiv gas, ånga eller damm. Det finns explosionsrisk.
- Använd inte skadad utrustning och använd endast originaldelar från tillverkaren.

**VARNINGAR FÖR CC3800GE LADDNINGSBART LITIJONBATTERI**

- Demontera och modifiera inte batteripacket. Batteripacket kan läcka elektrolyt, överhettas, avge rök, spricka och/eller antändas.
- Kortslut inte batteriet.
- Transportera eller förvara inte batteripacket tillsammans med metallföremål.
- Om kortslutning uppstår flödar överströmmen, vilket får batteripacket att läcka elektrolyt, överhettas, avge rök, spricka och/eller antändas.
- Kasta inte batteripacket i eld och värme inte upp det.
- Exponera inte celler eller batterier för värme eller eld. Förvara inte i direkt solljus.
- Använd eller lämna inte batteripacket nära en värmekälla (+80 °C eller högre).
- Sänk inte ner batteripacket i vatten. Låt det inte bli vått.
- Ladda inte batteripacket nära eld eller i extremt varmt väder.
- Ladda om batteriet med den interna laddningsfunktionen på DPI611 och DPI612 eller använd skrivbordsladdaren CX6100GE. Använd inte någon annan laddare.
- Utsätt inte batteripacket för mekaniska stötar.

- Använd inte batteripack som är uppenbart skadade eller deformerade.
- Direktsvetsa inte batteripacket.
- Kasta inte om de positiva (+) och negativa (-) terminalerna. Annars laddas batteriet omvänt under uppladdningen vilket kan orsaka oönskade kemiska reaktioner eller så kan strömflödet bli för högt under urladdning vilket orsakar elektrolytläckage, överhettning, rökbildning, sprickor och/eller antändning.
- Tryck inte i anslutningarna om det går trögt att ansluta batteripackets terminaler till laddaren. Bekräfta att terminalerna är riktade åt rätt håll.
- Använd inte batteripacket för något annat syfte än att driva DPI611-/DPI612-produkter.
- Använd endast batterier som är utformade för utrustningen.
- Anslut inte batteripacket till något annat uttag, cigarettuttag i ett fordon eller liknande.
- Blanda inte batterier av olika märken, kapacitet, storlek eller typ i DPI611 eller DPI612.
- Avbryt laddningen omedelbart om laddningen inte slutförs när den angivna laddningstiden har gått.
- Placera inte batteripacket i en mikrovågsugn. Snabb uppvärmning eller bruten försegling kan orsaka elektrolytläckage, överhettning, rökutsläpp, sprickor och/eller antändning.
- Om elektrolyt läcker från batteriet eller om det avger en stark lukt ska det flyttas från eventuella lågor. Annars kan läckande elektrolyt fatta eld och batteripacket kan avge rök, spricka eller antändas.
- Om batteripacket avger lukt, blir varmt, blir missfärgat eller deformerat eller på något sätt verkar onormalt under användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från utrustningen eller batteripacksladdaren och sluta använda det. Annars kan batteripacket läcka elektrolyt, överhettas, avge rök, spricka och/eller antändas.
- Ta bort batteriet från utrustningen när det inte används.



- Ta inte bort batteriet från originalförpackningen förrän det behöver användas.
- Sekundära batterier måste laddas innan de används. Använd alltid rätt laddare och se laddningsanvisningarna i användarhandboken.
- Lämna inte batteriet i laddaren under längre perioder när det inte används.
- Efter långa förvaringsperioder kan du behöva ladda och ladda ur batteriet flera gånger för att uppnå maximal prestanda.
- Utsätt inte batteripacket för starkt solljus eller höga temperaturer, till exempel i en bil i varmt väder. Annars kan det leda till elektrolytläckage, överhettning och/eller rökutsläpp. Dessutom kommer den garanterade prestandan att förloras och/eller livslängden att förkortas.
- Batteripacket innehåller inbyggda säkerhetsanordningar. Använd det inte på platser med statisk elektricitet.
- Det garanterade laddningstemperaturområdet är 0 °C till +45 °C. Laddning utanför det här temperaturområdet kan orsaka elektrolytläckage och/eller överhettning av batteripacket och kan skada det.
- Om en battericell läcker måste du undvika att vätskan kommer i kontakt med hud eller ögon. Vid kontakt ska du skölja det berörda området rikligt med vatten och kontakta läkare.
- Kontakta läkare omedelbart om material eller innehåll från ett batteri har svalts
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Håll batterierna rena och torra.
- Torka batteriterminalerna med en ren och torr trasa om de blir smutsiga.
- Returnera batteripacket till leverantören eller återförsäljaren om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning och/eller andra oregelbundenheter när du använder det för första gången.
- Kontakta närmsta distributör eller representant om du vill veta mer.
- Behåll originalhandböckerna för framtida referens.

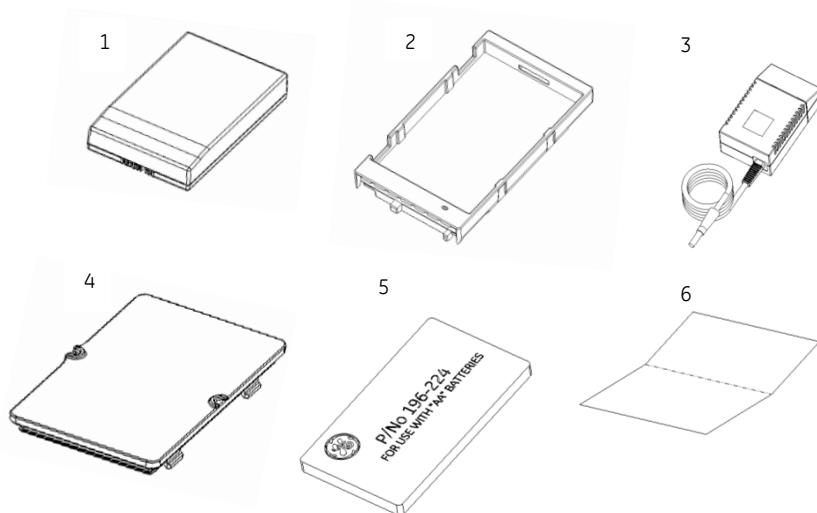
**VARNINGAR FÖR 50ABL001 LADDNINGSBART BATTERI**

- Demontera eller modifiera inte laddarmodulen eller likströmsförsörjningen. Utrustningen är försedd med inbyggda säkerhets-/skyddsfunktioner. Om de här inaktiveras kan batteripacket som laddas läcka elektrolyt, överhettas, avge rök, spricka och/eller antändas.
- Avbryt laddningen omedelbart om laddningen inte slutförs när den angivna laddningstiden har gått. Annars kan batteriet läcka elektrolyt, överhettas, avge rök, spricka och/eller antändas.



- Utrustningen har inbyggda säkerhetsanordningar. Använd den inte på en plats där det förekommer statisk elektricitet (högre än tillverkarens garanti). Annars kan säkerhetsanordningarna skadas vilket kan orsaka överhettning, rökbildning, sprickor och/eller antändning.
- Det garanterade laddningstemperaturområdet är 10 °C till +45 °C. Laddning utanför det här temperaturområdet kan orsaka att batteriet läcker elektrolyt och/eller överhettas och skadas.
- Förvara utrustningen oåtkomligt för barn. Se också till att barn inte tar ut batteripacket ur utrustningen.
- Gå noggrant igenom de här säkerhetsföreskrifterna innan du använder utrustningen. Kontakta närmsta distributör eller representant om du vill veta mer. Behåll originalhandböckerna för framtida referens.
- Se bruksanvisningen för DPI611/612-enheten innan du laddar den.
- Ladda inte ett batteri om det är rostigt, luktar starkt, överhettas och/eller uppvisar andra avvikelser. Om batteriet är nytt måste det returneras till leverantören eller återförsäljaren.

## 1.1 Reservdelslista

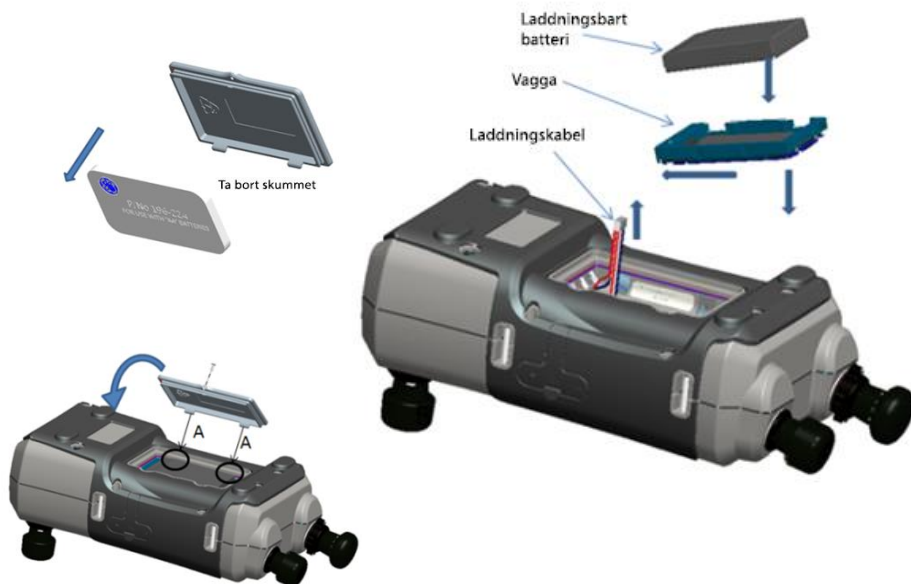


Figur 1 Innehåll

Punktnr	Artikelnummer	Beskrivning
1	CC3800GE	LITIUMJONBATTERI 3V7 3 800 mAh
2	50ABL001	DPI611/DPI612 BATTERIVAGGA
3	IO620-PSU	NÄTADAPTER
4	109M9587	DPI611/612 HÖLJE FÖR LADDNINGSBART BATTERI
5	196-224	SKUM FÖR DPI611/2 KOMPATIBELT MED ALKALISKA BATTERIER
6	109M7337	SNABBSTARTGUIDE

## 1.2 Montera det laddningsbara batteriet och vaggan i DPI611-enheter

1. Ta bort batterihöljet genom att lossa skruven och lyfta höljet uppåt.
2. Lyft den vita batterihållaren i förkommande fall genom att dra den rakt uppåt för att frilägga laddningskabeln. Behåll den här batterihållaren för att behålla kompatibiliteten med torrceller.
3. Anslut laddningskabeln till kabelsatskontakten baktill på det laddningsbara batteriets vagger. Tvinga inte i kontakten utan kontrollera att stiften sitter rätt först.
4. Tryck i vaggan ordentligt i batterifacket.
5. Sätt i det laddningsbara batteriet CC3800GE i vaggan.
6. Sätt tillbaka batterihöljet. Stäng batterifacket genom att föra in klackarna i spåren (A), fälla ner höljet i vinkel och sedan dra åt fästskruven. (Se figur 2).
7. Du kan ladda batteriet genom att ansluta nätadaptorn till enheten eller genom att använda skrivbordsladdaren (tillval).



Figur 2 Montering av laddningsbar batterisats



### 1.3 Montera det laddningsbara batteriet i DPI612-enheter.

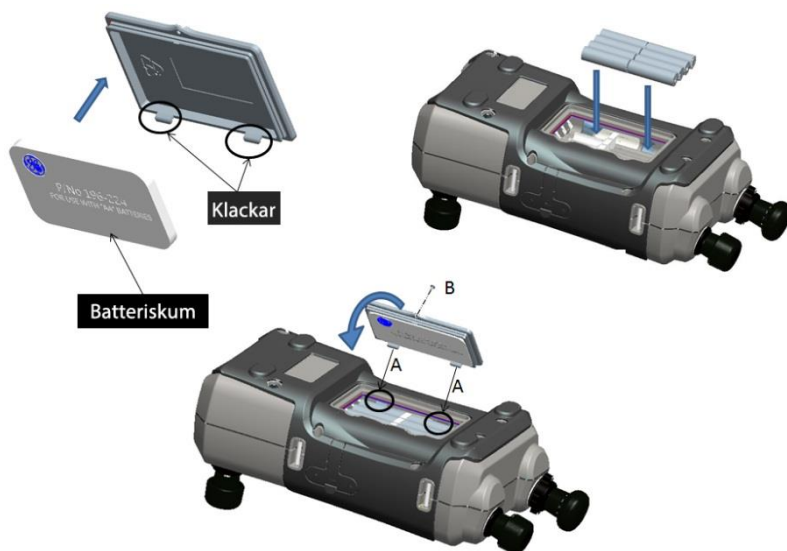
1. Ta bort batterihöljet genom att skruva loss fästskruven och lyfta höljet uppåt.
2. Ta bort det gamla CC3800GE-batteriet i förekommande fall.
3. Sätt i CC3800GE-batteriet i facket enligt figur 3.
4. Sätt tillbaka batterihöljet genom att sätta i höljets (A) klackar i vinkel i spåren och stänga facket enligt figur 3.
5. Sätt tillbaka batterihöljets fästskruv.



Figure 3 Montering av laddningsbar batterisats








## 1.4 Montera torrcellbatterier

1. Ta bort batterihöljet genom att lossa skruven och lyfta höljet uppåt.
2. Om du har monterat det laddningsbara batteriet tar du bort det.
3. Om du har monterat det laddningsbara batteriets vagga tar du bort den genom att försiktigt dra den rakt uppåt. Undvik att vidröra metallkontaktarna på vaggan. Observera att vaggan är fäst på enheten med laddningskabeln.
4. Koppla bort laddningskabeln baktill på vaggan och låt den ligga löst i det lilla facket och sätt dit batterihållaren.
5. Sätt dit skumblocket på batterihöljet.
6. Sätt i batterierna i batterifacket med rätt polaritet +/-.  
**Om batterierna sätts i fel kan det orsaka batterifel.**
7. Sätt tillbaka batterihöljet genom att föra in klackarna i spåren (A), fälla ner höljet och sedan dra åt fästskruven. (Se figur 4).



Figur 4 Montering av torrcellsbatterier

## 1.5 Märkningar och symboler på instrumentet

	Uppfyller gällande EU-direktiv		Varning – se handboken
	Läs handboken		USB-portar: Typ A; typ B-kontakt i miniformat
	Jord		PÅ/AV
	Kassera inte produkten som hushållsavfall. Se avsnittet "Underhåll" i användarhandboken.		
Fler märkningar och symboler anges i användarhandboken (Druck DPI612 tryckkalibrator, 109M4017).			

## 1.6 Allmän specifikation

<b>CC3800GE laddningsbart litiumjonbatteri</b>	
Säkerhet	IEC62133:2012 2:a utgåvan K62133
Godkänd	CE-märkt

<b>50ABL001 batteriladdare</b>	
EMC	EMC-direktivet 2004/108/EG och EMC-bestämmelser 2006.
Säkerhet	IEC 60950-1(2:a utgåvan), IEC 60950-1 (2:a utgåvan);am1, IEC 60950-1(2:a utgåvan);am2
Godkänd	CE-märkt
IP-klassning	IP40

GE

Measurement and Control

# IO61X-BAT-KIT

DPI611/2 için Lityum İyon Pil ve Adaptörler

Güvenlik ve Hızlı Başlangıç Kılavuzu – 109M7337 Rev -



© 2015 General Electric Company. Tüm Hakları Saklıdır. Özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. GE, General Electric Company'nin tescilli ticari markasıdır. Bu belgede bahsi geçen diğer şirket veya ürün adları, GE ile bağlantısı olmayan ilgili şirketlerinin ticari markaları veya tescilli ticari markaları olabilir.

<b>Pil Teknik Özellikleri</b>
<b>Teknoloji / Yapılandırma</b> Lityum İyon / 1S2P <b>Nominal Gerilim:</b> 3,7V <b>Nominal Kapasite:</b> 3800mAh <b>Minimum Kapasite:</b> 3610mAh
<b>Şarj Sıcaklık Aralığı :</b> 0°C - +45°C <b>Boşaltma Sıcaklık Aralığı:</b> -10°C - +60°C <b>Depolama Sıcaklıkları:</b> 12 ay: -20°C - +20°C 3 ay: -20°C - +45°C 1 ay: -20°C - +60°C
<b>Şarj Gerilimi:</b> 4,20V <b>Maksimum Şarj Geçerli:</b> 2000mA <b>Maksimum Boşaltma Geçerli:</b> 2000mA

<b>Pil Kızağı Teknik Özellikleri</b>
<b>Teknoloji:</b> Lityum İyon Pil Şarj Aleti
<b>Çalıştırma DC Giriş Gerilimi:</b> 5Vdc
<b>Çalıştırma DC Giriş Akımı:</b> 540mA (nominal)
<b>Tipik Şarj Gerilimi:</b> 4,20V ( $\pm < 1\%$ )
<b>Maksimum Şarj Akımı:</b> 540mA
<b>Tipik Çıkış Gerilimi:</b> 9,00V
<b>Çalışma Sıcaklığı:</b> -20°C - +60°C

**GENEL UYARILAR****UYARI**

- Bu gereci kullanmadan önce, "Güvenlik" bölümünü, DPI611 veya DPI612 kullanıcı kılavuzunu ve kullandığınız aksesuarlar/seçenekler/ekipman için yönergeleri okuyup anlayın.
- Geçerli yerel güvenlik prosedürlerini okuyup anlayın.
- Belirtilen uyarıları yok saymak tehlikelidir.
- Gereç için belirtilen limitleri yok saymak veya normal koşulda değilken gereci kullanmak tehlikelidir. Geçerli korumayı kullanın ve tüm güvenlik önlemlerine uyun.
- Patlayıcı gaz, buhar veya toz bulunan yerlerde gereci kullanmayın. Patlama riski vardır.
- Hasar görmüş ekipmanı kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından tedarik edilen orijinal parçaları kullanın.

**CC3800GE Lityum İyon ŞARJ EDİLEBİLİR PİL UYARILARI****UYARI**

- Pil paketini sökmeyin veya değiştirmeyin. Pil paketi elektrolit sızdırabilir, fazla ısınabilir, duman yayabilir, patlayabilir ve/veya tutuşabilir.
- Pile kısa devre yaptırmayın.
- Pil paketini metal nesnelere birlikte taşımayın ya da saklamayın.
- Kısa devre meydana gelirse, pil paketinin elektrolit sızdırmasına, fazla ısınmasına, duman yaymasına, patlamasına ve/veya tutuşmasına neden olacak şekilde aşırı akım geçişi olur.
- Pil paketini ateşe atmayın veya ısıtmayın.
- Pilleri ısıya ya da ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığında tutmayın.
- Pil paketini bir ısı kaynağı (+80°C ve üstü) yanında kullanmayın ya da böyle bir yere bırakmayın.
- Pil paketini suya daldırmayın. Islanmasına izin vermeyin.
- Pil paketini ateşin yakınında veya aşırı derecede sıcak havada şart etmeyin.
- Pili şarj etmek için, DPI611 ve DPI612 dahili şart etme işlevini veya CX6100GE masa üstü şarj aletini kullanın. Başka herhangi bir şarj aleti kullanmayın.

- Pil paketini mekanik şoka maruz bırakmayın.
- Görünürde hasar görmüş ya da şekli bozulmuş pil paketini kullanmayın.
- Pil paketini lehimlemeyin.
- Pozitif (+) ve negatif (-) terminalleri ters çevirmeyin. Aksi taktirde, şarj sırasında pil paketi ters şarj edilecektir, bu durumda anormal kimyasal reaksiyon meydana gelebilir ya da elektrolit sızdırmasına, fazla ısınmasına, duman yaymasına, patlamasına ve/veya tutuşmasına neden olacak şekilde boşaltma sırasında fazlasıyla yüksek akım geçişi olabilir.
- Pil paketi terminallerini pil paketi şarj aletine kolayca bağlayamazsanız bağlantıyı zorlamayın. Terminallerin doğru şekilde yönlendirildiğini doğrulayın.
- Pil paketini DPI611/DPI612 ürünlerine güç vermek dışındaki bir amaç için kullanmayın.
- Ekipmanla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
- Pil paketini başka bir prize, araç çakmağına vs. bağlamayın.
- DPI611 veya DPI612 içinde farklı üretim, kapasite, boyut ya da tipte pilleri karıştırmayın.
- Belirli bir şarj süresi geçtikten sonra bile şart etme işlemi tamamlanamıyorsa, daha fazla şarj etmeye hemen son verin.
- Pil paketini mikrodalga fırın içine koymayın. Hızlı ısınma veya bozulmuş sızdırmazlık elektrolit sızmasına, fazla ısınmaya, duman yayılmasına, patlamaya ve/veya tutuşmaya neden olabilir.
- Pil paketinden elektrolit sızarsa ya da kötü bir koku yayarsa, açığa çıkan dumandan uzaklaşın. Aksi taktirde, sızıntı yapan elektrolit tutuşabilir ve pil paketi duman yayabilir, patlayabilir ya da alev alabilir.
- Pil paketi bir koku yayarsa, ısı oluşturur, rengi solar veya şekli bozulursa ya da kullanım, şart etme veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormal görünürse, hemen ekipman veya pil paketi şarj aletinden çıkarın ve kullanmaya son verin. Aksi taktirde, sorunlu pil paketi elektrolit sızması, fazla ısınma, duman yayılması, patlama ve/veya tutuşma ortaya çıkarabilir.
- Kullanılmadığında pili ekipmandan çıkarın.

**DİKKAT**

- Kullanım için gerekene kadar pili orijinal paketinden çıkarmayın.
- İkinci pillerin kullanılmadan önce şarj edilmesi gerekir. Her zaman doğru şarj aletini kullanın ve doğru şarj etme talimatları için kullanıcı kılavuzuna bakın.
- Kullanılmadığında pili uzun süre şarjda bırakmayın.
- Uzun saklama sürelerinden sonra, i en yüksek performansı elde etmek için pilin birkaç kez şarj edilip boşaltılması gerekebilir.
- Pili aşırı güneş ışığı ya da sıcak esnasında bir araba içinde olduğu gibi yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Aksi takdirde, elektrolit sızması, aşırı ısınma ve/veya duman yayılması meydana gelebilir. Ayrıca, garanti edilen performansı kaybedilecek ve/veya kullanma süresi kısıllacaktır.
- Pil paketinde yerleşik güvenlik cihazları bulunur. Statik elektriğin bulunduğu bir yerde kullanmayın.
- Garanti edilen şarj etme sıcaklık aralığı 0°C ila +45°C'dir. Bu sıcaklık aralığının dışındaki şarj etme işlemi, elektrolit sızmasına yol açabilir ve/veya pil paketinin aşırı ısınması zarar görmesine neden olabilir.
- Pil sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Temas meydana gelirse, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve doktora başvurun.
- Pildeki materyal ya da içerik yutulursa hemen doktora başvurun.
- Pili çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun.
- Kirlenmeleri halinde pil terminallerini temiz kuru bir bezle silin.
- Pil paketini ilk kez kullanırken pas, kötü bir koku, aşırı ısınma ve/veya başka bozukluklar belirlerseniz, sağlayıcı veya tedarikçinize iade edin.
- Daha fazla bilgi için, en yakın dağıtıcı veya temsilci ile irtibat kurun.
- İleride başvurmak üzere orijinal ürün litaretürünü muhafaza edin.



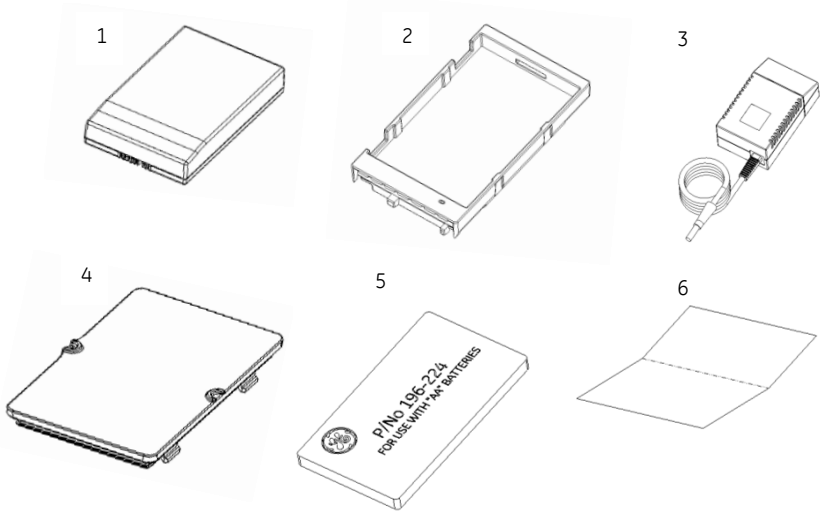
**50ABLO01 ŞARJ EDİLEBİLİR PİL ŞARJ ALETİ UYARILARI****UYARI**

- Şarj aleti modülü veya DC Güç Kaynağını sökmeyin veya değiştirmeyin. Ekipman yerleşik güvenlik/koruma özellikleri ile donatılmıştır. Bu özellikler devre dışı bırakılırsa, şarj edilen pil paketi elektrolit sızdırabilir, fazla ısınabilir, duman yayabilir, patlayabilir ve/veya tutuşabilir.
- Belirli bir şarj süresi geçtikten sonra bile şart etme işlemi tamamlanamıyorsa, daha fazla şarj etmeye hemen son verin. Aksi takdirde, pilde elektrolit sızması, fazla ısınma, duman yayılması, patlama ve/veya tutuşma ortaya çıkarabilir.

**DİKKAT**

- Ekipmanda yerleşik güvenlik cihazları bulunur. Statik elektriğin bulunabileceği bir yerde (üreticinin garanti ettiği) daha fazla kullanmayın. Aksi takdirde, güvenlik cihazları olasılıkla fazla ısınma, duman yayılması, patlama ve/veya tutuşmaya neden olacak şekilde zarar görebilir.
- Garanti edilen şarj etme sıcaklık aralığı 10°C ila +45°C'dir. Bu sıcaklık aralığının dışındaki şarj etme işlemi, pil elektrolit sızmasına yol açabilir ve/veya pil paketinin aşırı ısınması zarar görmesine neden olabilir.
- Ekipmanı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Ayrıca, çocuğu ekipmanın pil paketini çıkarmadığından emin olun.
- Kullanmadan önce, bu Önlemleri dikkatlice öğrenin. Daha fazla bilgi için, en yakın dağıtıcı veya temsilci ile irtibat kurun. İleride başvurmak üzere orijinal ürün litaretürünü muhafaza edin.
- Şarj etme prosedürleri için, DPI611/612 cihazı Kullanım Kılavuzuna bakın.
- Pilde pas, kötü bir koku, aşırı ısınma ve/veya diğer bozukluklar varsa şarj etmeyin. Pil yeniyse, sağlayıcı ya da tedarikçiye iade edilmelidir.

## 1.1 Parçalar Listesi

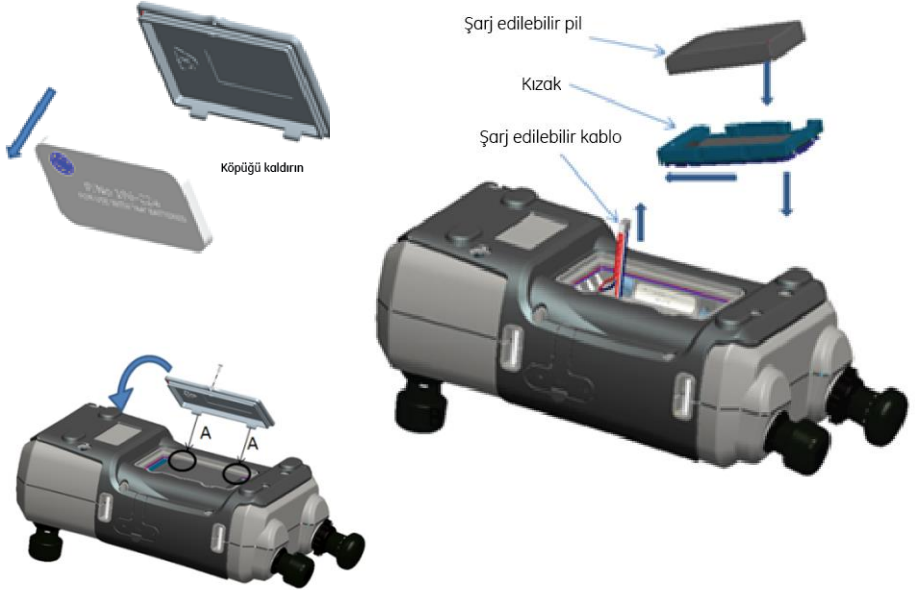


Şekil 1 İçerik

Öğe No.	Parça Numarası	Açıklama
1	CC3800GE	PİL Lityum iyon 3V7 3800mAH
2	50ABL001	DPI611/DPI612 PİL KIZAĞI
3	IO620-PSU	ŞEBEKE ADAPTÖRÜ
4	109M9587	DPI611/612 ŞARJ EDİLEBİLİR PİL KAPAK DÜZENEGİ
5	196-224	DPI611/2 ALKALİN PİL UYUMU İÇİN DPI611/2 KÖPÜK
6	109M7337	HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU

## 1.2 Şarj Edilebilir Pil ve Kızağı DPI611 Birimlerine Takın

1. Tutucu pil kapağı tespit vidasını gevşeterek ve kapağı yukarı kaldırarak pil kapağını çıkarın.
2. Takılıysa, şarj kablosunu ortaya çıkarmak için yukarı düz çekerek beyaz pil kapağını çıkarın. Kuru pillerle uyumluluğu sürdürmek için bu pil kapağını saklayın.
3. Şarj kablosunu şarj edilebilir pil kızağının arkasındaki soketli konektöre takın. Bağlantıyı zorlamayın, pim hizalamasını doğrulayın.
4. Kızağı sıkıca pil bölmesi içine itin.
5. Şarj edilebilir pil CC3800GE'yi kızağa takın.
6. Pil kapağını yeniden takın. Yuvaların içindeki kulakçıklara bastırarak pil bölmesini kapatın (A) ve tespit vidasını sıkıştırarak bölmeyi aşağı indirin. (Bkz. Şekil 2).
7. Pil, duvar adaptörü üniteye takılarak ya da isteğe bağlı masa üstü şarj aleti kullanılarak şarj edilebilir.



Şekil 2 Şarj Edilebilir Pil Kitini Takın








**1.3 Şarj edilebilir pili DPI612 ünitelere takın.**

1. Tespit vidasını sökün ve kapağı yukarı kaldırarak pil kapağını çıkarın.
2. Gerekirse CC3800GE pilini çıkarın.
3. CC3800GE şarj edilebilir pili Şekil 3'te gösterildiği gibi bölmeye yerleştirin.
4. Kapağın kulakçıklarını (A) yuvalara açılı olarak yerleştirerek pil kapağını tekrar takın ve bölmeyi Şekil 3'de gösterilen şekilde kapatın.
5. Pil kapağı tespit vidasını tekrar takın.

**Şekil 3 Yeniden Şarj Edilebilir Pil Takma**



## 1.5 Cihaz Üzerindeki İşaretler ve Semboller

	Avrupa Birliği direktiflerine uygundur		Uyarı – kılavuza başvurun
	Kılavuzu okuyun		USB portları: Tip A; Mini Tip B konektör
	Topraklama		AÇMA/KAPAMA
	Bu ürünü evsel atık olarak bertaraf etmeyin. Kullanıcı Kılavuzu "Bakım" bölümüne bakın.		
Kullanıcı Kılavuzu'nda daha fazla işaret ve sembol belirtilir (Druck DPI612 Basınç Kalibratörü, 109M4017).			

## 1.6 Genel Özellikleri

<b>CC3800GE Lityum İyon Şarj Edilebilir Pil</b>	
Güvenlik	IEC62133:2012 2. Baskı K62133
Onaylı	CE İşaretli

<b>50ABL001 Pil Şarj Aleti</b>	
EMC	EMC Direktifi 2004/108/EC ve EMC Yönergeleri 2006.
Güvenlik	IEC 60950-1(ed.2), IEC 60950-1(ed.2);am1, IEC 60950-1(ed.2);am2
Onaylı	CE İşaretli
IP	IP40 sınıfı

GE

Measurement and Control

# I061X-BAT-KIT

DPI611/2 锂离子电池和适配器

安全和快速入门指南 - 109M7337 修订版 -



© 2015 General Electric

Company。保留所有权利。规格如有更改、恕不另

行通知。GE 是 General Electric Company

的注册商标。文中提及的其他公

司或产品名称均为其各自所有者的商标或注册商标、与 GE 无关。

电池规格
技术 / 配置 锂离子 / 1S2P 额定电压：3.7V 额定容量：3800mAh 最小容量：3610mAh
充电温度范围：0° C 至 +45° C 放电温度范围：-10° C 至 +60° C 存储温度：12 个月：-20° C 至 +20° C 3 个月：-20° C 至 +45° C 1 个月：-20° C 至 +60° C
充电电压：4.20V 最大充电电流：2000mA 最大放电电流：2000mA

电池底座规格
技术：锂离子电池充电器
直流输入工作电压：5Vdc
直流输入工作电流：540mA（额定）
标准充电电压：4.20V（± < 1%）
额定充电电流：540mA
标准输出电压：9.00V
工作温度：-20° C 至 +60° C



## 一般警告



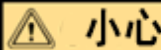
- 使用本仪表前、请阅读并理解“安全”一节的内容、以及与其一起使用的附件/选件/设备的 DPI611 或 DPI612 用户手册和说明书。
- 阅读并理解适用的当地安全规程。
- 忽视规定的警告将可能导致危险。
- 不顾本仪表的指定限制或者不在正常条件下使用本仪表是非常危险的。请采取适当的保护、并遵守所有安全警告。
- 请勿在具有易爆气体、蒸汽或灰尘的环境中使用本仪表。存在爆炸危险。
- 请勿使用已损坏的设备、只能使用制造商提供的原装部件。

## CC3800GE 锂离子充电电池警告



- 禁止拆卸或改装电池组。电池组可能会发生电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 切勿使电池发生短路。
- 禁止将电池组与金属物体一起运输或储存。
- 如果发生短路、则将传输过电流、进而使电池组泄漏电解液、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 禁止将电池组丢入火中或进行加热。
- 禁止使电池受热或遇火。请勿将其储存在阳光直射的地方。
- 切勿在热源（+80° C 或更高）附近使用或搁置电池组。
- 切勿将电池组浸入水中。不要使其浸湿。
- 禁止在火源附近或酷热天气下对电池组进行充电。
- 要对电池进行充电、请使用 DPI611 和 DPI612 内置充电功能或 CX6100GE 座式充电器。禁止使用任何其他充电器。

- 禁止使电池组受到机械冲击。
- 禁止使用明显损坏或变形的电池组。
- 禁止直接焊接电池组。
- 切勿将正端子 (+) 和负端子 (-) 反接。否则、在充电期间、电池组将逆冲电、随之可能发生异常化学反应、或者会在放电期间传输过高电流、从而造成电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 如果无法将电池组端子轻松连接至电池组充电器、则切勿强行连接。确认端子方位正确。
- 不得将电池组用于为 DPI611/DPI612 产品供电以外的其他用途。
- 禁止使用任何与此设备不配套的电池。
- 禁止将电池组连接至任何其他电源插座、车载点烟器等设备。
- 禁止在 DPI611 或 DPI612 中混用不同厂家、容量、尺寸或类型的电池。
- 如果未完成充电操作、即便指定时间已过、也应立即停止充电。
- 禁止将电池组放入微波炉。快速加热或密封破裂可能会导致电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 如果电解液从电池组中泄漏或发出难闻的气味、请将其从暴露的火焰中清除。否则、泄漏的电解液可能会着火、电池组可能会释放烟气、爆炸或燃烧。
- 如果电池组发出气味、产生热量、发生褪色或变形、或者在使用、充电或储存期间出现任何异常、请立即将其从该设备或电池组充电器中拆除并停用。否则、存在问题的电池组可能发生电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 不使用时、请将电池从此设备中拆除。



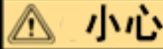
- 禁止在使用前将电池从其原始包装中拆除。
- 使用前、需对二次电池进行充电。务必使用正确的充电器并参考用户手册获取适当的充电说明。

- 不使用时、切勿延长电池充电时间。
- 长时间储存后、可能需要对电池进行几次充电和放电、以便获得最佳性能。
- 禁止使电池组接受强烈日照或高温（例如炎热天气下放置于车内）。否则、可能发生电解液泄漏、过热及/或烟气释放。此外、还将丧失保证性能并/或缩短使用寿命。
- 电池组包含内置安全设备。禁止在有静电的场所使用。
- 保证充电温度范围在 0° C 至 +45° C 之间。在此温度范围外充电可能导致电解液泄漏及/或电池组过热、进而造成损坏。
- 出现电池泄漏时、切勿使泄漏液体接触皮肤或眼睛。如果发生接触、应用大量水冲洗接触部位并就医。
- 如果误吞电池中的物质或成分、应立即就医
- 避免儿童接触电池。
- 保持电池的清洁与干燥。
- 若电池变脏、请用洁净的干布擦拭电池端子。
- 若首次使用电池组时便出现生锈、难闻气体、过热及/或其他异常情况、请退回至供应商。
- 有关详细信息、请联系您最近的分销商或代表。
- 请保存好原始产品资料、以备日后参考。

### 50ABL001 充电电池充电器警告



- 禁止拆卸或改装充电器模块或直流电源。该设备配有内置安全/防护功能。若禁用这些功能、充电不足的电池组可能会发生电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 如果未完成充电操作、即便指定时间已过、也应立即停止充电。否则、电池会发生电解液泄漏、过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。



- 该设备包含内置安全设备。禁止在有静电（超过制造商的保修期）的场所使用。否则、安全设备可能会发生损坏、进而造成过热、烟气释放、爆炸及/或燃烧。
- 保证充电温度范围在 10°C 至 +45° C 之间。在此温度范围外充电可能导致电池电解液泄漏及/或电池组过热、进而造成损坏。
- 将该设备放置于儿童无法触及的地方。另外、应避免儿童将电池组从该设备中取出。
- 使用前、请认真研读上述预防措施。有关详细信息、请联系您最近的分销商或代表。请保存好原始产品资料、以备日后参考。
- 关于充电规程、请参考 DPI611/612 设备的操作手册。
- 若电池出现生锈、难闻气体、过热及/或其他异常情况、请切勿给电池充电。如果电池全新、则必须将其退回至供应商。

## 1.1 部件清单

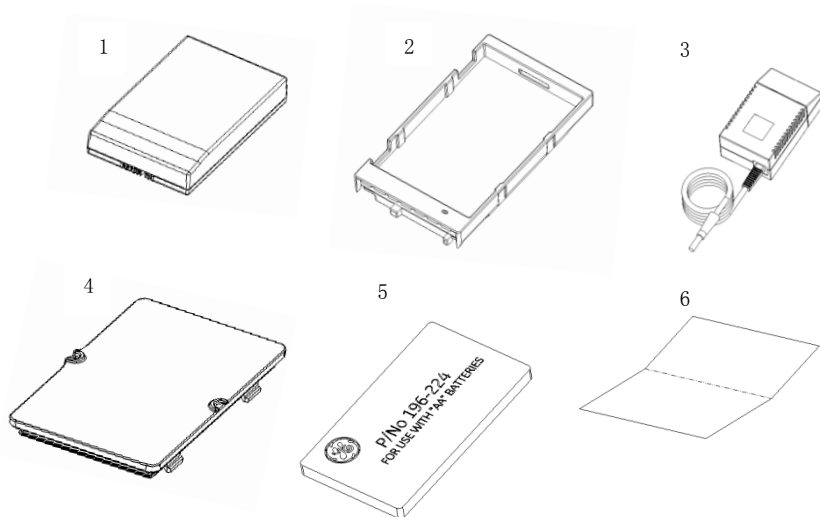


图 1 内含件

项目编号	部件号	描述
1	CC3800GE	锂离子电池 3V7 3800mAh
2	50ABL001	DPI 611/DPI 612 电池底座
3	I0620-PSU	电源适配器
4	109M9587	DPI 611/612 充电电池盖装置
5	196-224	DPI 611/2 碱性电池兼容性泡沫块
6	109M7337	快速入门指南

## 1.2 在 DPI611 装置内安装充电电池和底座

1. 松开固定电池盖紧固螺钉并向上提起可取下电池盖。
2. 如果已安装、直接向上拉可拆下白色电池座、露出充电线缆。确保此电池座与干电池兼容。
3. 将充电线缆与充电电池底座背面的配套接头相连接。切勿强行连接、确认定位销是否对齐。
4. 将底座稳固推入电池盒。
5. 将充电电池 CC3800GE 插入底座。
6. 装上电池盖。按压插槽中的凸耳关闭电池盒、以某个角度使电池盖降低、拧紧紧固螺钉进行固定。（见图 2）。
7. 将墙式适配器连接到此装置或使用选装的便携充电器、可对电池进行充电。



图 2 安装充电电池套件

### 1.3 在 DPI612 装置内安装充电电池。

1. 拧下固定螺钉并向上提起可取下电池盖。
2. 若已安装、请拆下旧的 CC3800GE 电池。
3. 将 CC3800GE 充电电池插入电池盒中、如图 3 所示。
4. 按图 3 所示、在电池槽中的某个角度找到凸耳 (A)  
装上电池盖、  
合上电池盒。
5. 重新拧上电池盖固定螺钉。



图 3 安装充电电池组

### 1.4 安装干电池

1. 松开固定电池盖紧固螺钉并向上提起可取下电池盖。
2. 如果已安装充电电池、请将其取出。
3. 如果已安装充电电池底座、请轻轻地直接向上拉、将其取出。  
避免接触底座的金属触点。注意、底座与带充电线缆的装置  
相连。
4. 断开连于底座背部的充电线缆、使其松散分布于狭小的电池盒  
内、然后安装电池座。
5. 将泡沫块安装至电池盖。
6. 将电池置于带正确 +/ - 方向的电池盒内。**电池插入不当会造成  
电池故障。**
7. 按压插槽 (A) 中的接片更换电池盖、使电池盖降低、

拧紧紧固螺钉进行固定。（见图 4）。

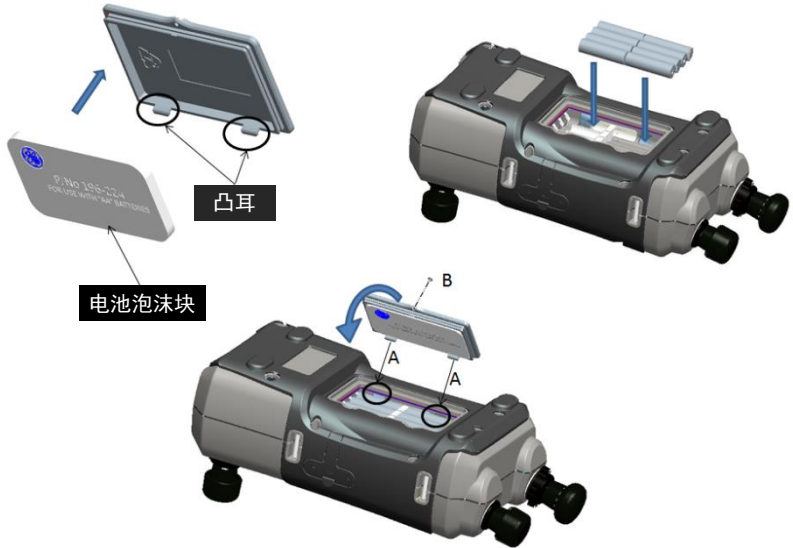






图 4 安装干电池

### 1.5 仪表上的标记和符号

	符合欧盟指令		警告 - 参考手册
	阅读手册		USB 端口：A 类；微型 B 接口
	接地		开/关
	勿将本产品作为生活垃圾处置。请参阅用户手册中的“维护”部分。		
用户手册（Druck DPI612 压力校准仪、109M4017）中提供了更多标记和符号。			



## 1.6 一般规格

<b>CC3800GE 锂离子充电电池</b>	
安全	IEC62133:2012 第 2 版 K62133
认证	CE 标记

<b>50ABL001 电池充电器</b>	
EMC	EMC 指令 2004/108/EC 和 EMC 法规 2006
安全	IEC 60950-1 (第 2 版)、IEC 60950-1 (第 2 版)； am1、IEC 60950-1 (第 2 版)； am2
认证	CE 标记
IP	IP40 防护等级